• *Multiculturalisme*

Le ministre Crombie présente un nouveau projet de loi

PIERRE BRAULT

OTTAWA-Le secrétaire d'État et ministre responsable du Multiculturalisme, M. David Crombie, a présenté, le 1er décembre dernier, à la Chambre des Communes, un projet de loi qui, selon lui, fera époque dans l'histoire parlementaire: la **Loi sur le multiculturalisme canadien**. Le projet de loi énonce la politique du gouvernement fédéral en matière de multiculturalisme.

Une fois adoptée, cette loi réaffirmera en droit la liberté déjà reconnue par la Constitution qu'ont les Canadiens de toutes origines de maintenir, de «valoriser» et de partager leur patrimoine culturel, si tel est leur désir. La loi reconnaîtra en outre tous les citoyens canadiens comme partenaires égaux et membres à part entière de la société canadienne.

«Le gouvernement estime que l'adoption de cette loi marquera une étape dans notre histoire», a dit M. Crombie. «Cette loi vise en fait à renforcer l'unité entre les Canadiens, à développer notre identité, à améliorer nos perspectives économiques et à reconnaître officiellement certaines réalités historiques et contemporaines de notre pays», a ajouté le ministre.

La loi sur le multiculturalisme canadien aura pour effet: 1) de reconnaître en droit la réalité multiculturelle du Canada et d'établir la politique du Canada en matière de multiculturalisme; 2) d'engager juridiquement l'ensemble du gouvernement, c'est-à-dire toutes les institutions fédérales, à mettre en oeuvre la politique du multiculturalisme; 3) de donner un cadre législatif aux divers programmes de multiculturalisme visant à aider au maintien des diverses cultures, à combattre le racisme et à encourager les institutions canadiennes à adopter des lignes de conduite à l'égard du multiculturalisme; 4) de donner au ministre responsable l'autorité nécessaire pour coordonner la mise en oeuvre de la politique et veiller à l'application de la loi; 5) et d'établir une procédure de suivi par le Parlement.



David Crombie

Soulignant que le multiculturalisme faisait partie intégrante de l'histoire du Canada, même s'il ne fait l'objet d'une politique officielle du gouvernement que depuis 1971, M. Crombie a ajouté que l'engagement du Canada à l'égard du multiculturalisme a été incorporé dans la **Loi constitutionnelle** de 1982 par son inclusion dans la Charte canadienne des droits et libertés. Lorsqu'elle aura été adoptée, cette première **Loi sur le multiculturalisme canadien** fera également partie de la législation canadienne.

«La **Loi sur le multiculturalisme canadien**, la nouvelle **Loi sur la citoyenneté**, et la nouvelle **Loi sur les langues officielles** constitueront une base législative solide permettant aux Canadiens de développer un sentiment d'identité et d'appartenance à leur pays», a encore dit le ministre.

«La nouvelle loi, qui reconnaîtra et renforcera le caractère original du patrimoine multiculturel et multiracial du Canada, aura pour effet d'unir les Canadiens entre eux. Elle contribuera à orienter l'évolution de l'identité canadienne, de manière à ce que nous soyons mieux préparés à faire face aux problèmes d'aujourd'hui et aux défis du 21e siècle», de conclure M. Crombie.

Édition spéciale de Noël

- pages 9 à 21



Vol. 21 n°50 Edmonton, le vendredi 18 décembre 1987 28 pages 0,50

Éditorial
de Guy Lacombe
«Arrogance et insolence»

- page 4

• *Plan d'action*

Pour la «refrancisation» de l'école J.H. Picard

- page 3



L'humour était à son meilleur lors du spectacle de Noël de l'école J.H. Picard, la semaine dernière. L'auditoire a eu droit à quelques espiègleries de deux "enfants terribles" Linda Molnar et Monique Royer dans un sketch intitulé "L'audition". Le spectacle était une mise en scène de Gilles Denis, professeur d'art dramatique. *(Photo Pierre Brault)*

• *Spectacle de Noël*

L'humour était au rendez-vous

- photos page 5

Le carnaval de St-Isidore, édition 1988 s'en vient

RUTH DOYON

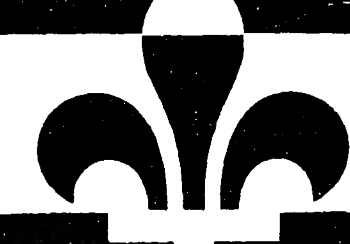
PEACE RIVER - Le carnaval de St-Isidore, édition 1988, s'en vient. Les 26 et 27 février prochains, le public est convié à célébrer les joies de l'hiver. Un rendez-vous donné par le bonhomme carnaval, la reine et les duchesses 1988 lors de la parade de Noël à Peace River le 5 décembre dernier. Avec autant d'enthousiasme, pas surprenant que leur char allégorique ait remporté le 1er prix dans la catégorie de groupes communautaires.

Cette année, treize jeunes filles âgées entre 14 et 18 ans, venant de 6 villages de la région, se disputeront le titre de reine du carnaval. Elles vous solliciteront pour acheter des billets qui peuvent vous faire gagner de nombreux prix. La duchesse qui aura vendu le plus de billets sera couronnée, le vendredi 26 février, par la reine en titre Mme Joyce Adair.

L'heureuse élue méritera de nombreux cadeaux donnés par des commanditaires, tels que des produits de beauté, des roses, un chandail de laine, un appareil photo et un costume de neige. Les deuxième et troisième se verront offrir des roses et un coffre à bijoux.

Les duchesses Sophie-Ellen Mercier de Donnelly, Josée Lambert de Falher, Johanne Poirier de Jean-Côté, Chantal Bégin et Christine Nolette de Girouxville, Louise Boucher de Marie-Reine, Denise Cauchon, Andrea Milligen, Becky Packer et Laurie Lepage de Peace River ainsi que Gisèle Bouchard, Johanne Gravel et Rachelle Monfette de St-Isidore comptent sur votre appui.

franco~capsules



Une collaboration spéciale de J.Louis Fontaine

Guimond passe du Québec au fédéral

Selon L'Express de Toronto, l'attaché de presse du Bureau du Québec à Toronto, Pierre Guimond, a quitté son poste récemment pour devenir agent du service extérieur canadien à Ottawa. Au sein du ministère des Affaires extérieures, Pierre pourra éventuellement travailler à l'étranger dans les ambassades ou les consultats canadiens. Originaire de la ville de Québec, Pierre Guimond était établi à Toronto depuis cinq ans. Son épouse était institutrice à l'école élémentaire Gabrielle Roy.

Une Franco-Yukonnaise à la FCCF

Christine "Kitty" Clercy, déléguée et présidente de l'Association des Franco-Yukonnais, a été élue présidente de la Fédération culturelle des canadiens-français (FCCF) lors de la récente assemblé annuelle tenue à Moncton au Nouveau-Brunswick. Christine succède à Réjeanne Leblanc, du Nouveau-Brunswick, qui occupait la présidence depuis 1985. Inscrite à l'Université Laval à Québec, Réjeanne poursuit actuellement des études en linguistique en vue d'obtenir un doctorat.

Huguette Bourgeois publie un nouveau recueil

Vient de paraître aux Éditions d'Acadie, un recueil de poésie intitulé "L'Enfant-fleur" de Huguette Bourgeois qui publiait récemment "Les Rumeurs de l'amour" aux Éditions Perce-Neige. Ce recueil de poésie diffère de beaucoup des autres oeuvres du genre. Il contient la poésie comme un trésor, un "secret", qui n'est pas aussi répandu qu'on le croit. En ce sens (et pas seulement en ce sens) il est transgression de la norme, une négation de l'utilitarisme récent de la poésie. INFO: Éditions d'Acadie, Case postale 885, Moncton (Nouveau-Brunwick) E1C 8N6.

L'ACFO du Niagara a son bulletin mensuel

L'ACFO régionale du Niagara grâce à une subvention de l'Office des Affaires francophones du Gouvernement de l'Ontario publie maintenant un bulletin mensuel de renseignements qui s'appelle "En 2 mots". Le premier numéro a été publié et distribué en octobre dernier. L'ACFO du Niagara qui avait son bureau depuis deux ans à St.Catharines est déménagée au Club Social de Welland. Josée Lamarche est la nouvelle agente de développement.

Les Acadiens de l'Alberta en marche

La Société des Acadien(ne)s de l'Alberta est pleine d'énergie et les projets se succèdent à un rythme intéressant. Le président actuel de l'organisme basé à Edmonton est André Boudreau. Ginette Duguay occupe le poste de vice-présidente, Pierre Eddie agit comme secrétaire alors que le coordonnateur est nul autre que Daniel Arseneault. Fait intéressant, une série de huit émissions de télé sur l'Acadie a récemment été filmée sous le titre "Rendez-vous" pour le réseau ITV et sera diffusée en Alberta. SOURCE: Le Franco de l'Alberta.

Norbert Lepage accepte le défi du Niger

Selon l'Eau Vive de la Saskatchewan, Norbert Lepage, quitte son poste de directeur du Conseil de la Coopération de la Saskatchewan en novembre car il a accepté de passer trois mois au Niger afin de préparer le terrain pour l'établissement dans ce pays d'un système national de coopératives et de crédit. M. Lepage n'en est pas à ses premières armes en territoire africain. Il a déjà oeuvré dans le domaine de la coopération au Kenya, au Cameron dans le Burkina-Faso, en Côte d'Ivoire, au Togo, au Ghana et au Zaïre.

Nouveau Centre Culturel à Tangent



Lors de l'inauguration officielle du Centre culturel de Tangent, le 4 décembre dernier, le député Glenn Clegg a coupé le ruban traditionnel. Nous apercevons à gauche Gustave Ouellette qui tenait le ruban. *(Photo Lionel Rémillard)*



Mesdames Angéline Fortin, Lucille Bergeron et Gertrude Bergeron s'entretiennent ici avec deux représentants de l'ACFA provinciale, Denis Tardif, directeur général et Yvon Mahé, directeur du bureau de l'éducation. *(Photo L. Rémillard)*



De g. à d.: le R. Père Forget, Mme Germaine Robert, Mme Rolande Johnson et M. Ernest Johnson entourent le R. Père Lachance qui a procédé à la bénédiction du nouveau local. *(Photo L. Rémillard)*

• *Plan d'action*

Pour la «refrancisation» de l'école J.H. Picard

PIERRE BRAULT

EDMONTON-Si en rompant les négociations avec La Société des parents des écoles francophones d'Edmonton, la Commission scolaire voulait se donner un peu de répit, elle n'aura pu se reposer que quelques minutes, car après avoir pris cette décision négative, la Commission scolaire s'est retrouvée avec un autre problème sur les bras, celui de l'école secondaire catholique J.H. Picard, qu'on lui demande de régler depuis de nombreuses années.

La Société des parents a fait une évaluation de la situation à l'école Picard et recommande à la Commission scolaire de prendre les dispositions nécessaires pour répondre aux exigences de la Charte canadienne et l'article 23 au niveau des étudiants du secondaire.

Tout ceci dans le but d'avoir un plan d'action pour la «refrancisation» de l'école J.H. Picard, qui avait été donnée aux francophones dans les années 70.

Dans sa présentation aux commissaires, le président de La Société des parents francophones, M. François McMahon, a exigé que la Commission scolaire développe un plan de mise en application de la «refrancisation» de l'école J.H. Picard et ce, pour septembre 1988 et prévoyant que les besoins académiques, linguistiques et culturels des étudiants francophones seront adéquatement rencontrés.

De plus, il exige que la Commission scolaire relocalise son programme d'immersion de la 9e à la 12e année dans une autre école pour septembre 1988.

Enfin, La Société demande que la Commission scolaire nomme un Comité de travail Ad Hoc, composé d'administrateurs supérieurs et de représentants de La Société, avec des paramètres clairement définis par la Commission scolaire et ayant le mandat de faire rapport de son travail à la Commission scolaire au plus tard le 1er février 1988, dans les huit domaines suivants, qui ne sont pas nécessairement par ordre de priorité: définition d'un projet d'éducation francophone comprenant les éléments académiques culturels et sociaux; changements administratifs et de personnel nécessaires au niveau du système scolaire; revoir l'administration et le personnel au niveau de l'école; propositions majeures de consolidation de fonds; réseau de communications avec les fonctionnaires du ministère de l'Éducation de l'Alberta concernant les programmes et les fonds; étudier l'usage adéquat des locaux de l'école; disponibilité du programme à J.H. Picard pour les autres francophones de l'Alberta; stratégies de recrutement des étudiants à Edmonton et en dehors de la ville.

M. McMahon a aussi mentionné que La Société n'a que des félicitations à l'égard de tous ceux qui sont impliqués à l'école Maurice-Lavallée. Et il ajoutait:«IL est urgent que l'école J.H. Picard devienne l'équivalent de cette école au niveau secondaire».

Durant son exposé, le président a aussi invité la Commission scolaire à commencer à planifier l'établissement d'écoles satellites pour l'école Maurice-Lavallée. Les distances parcourues par les jeunes étudiants pour se rendre à l'école Maurice-Lavallée a incité les parents francophones du West End et de Mill Woods à soulever le problème et à chercher des solutions.

Les inscriptions obtenues à date, indiquent bien, selon M. McMahon, qu'une fois que le service est offert, la population, qui ne l'aurait pas fait autrement, s'en servira.



François McMahon

«Nous espérons, terminait-il, que cette présentation sera considérée comme une indication de notre intérêt à explorer toutes les avenues possibles pour coopérer avec le système des écoles catholiques d'Edmonton. Nous nous sommes fermement compromis à obtenir nos droits éducationnels que nous garantit la Charte canadienne. Il est primordial pour le Canada tout entier que ces droits soient respectés, mais il est encore plus important pour le bien-être éducationnel de notre belle jeunesse. Nous ne pouvons pas vous pousser trop fortement à agir rapidement dans le but de répondre à ces droits à l'éducation... Nous vous remercions de nous avoir donné l'opportunité d'exprimer nos inquiétudes».

Suite à cette présentation, les intervenants s'attendaient à ce que certains commissaires posent des questions sur le sujet, mais à la grande surprise de tous, il n'en fût rien.

Cette présentation aurait-elle tombée dans l'oreille de sourds? Les commissaires ont-ils montré hors de tout doute leur indifférence face au dossier francophone qui les accable depuis de nombreuses années? Cela les incitera-t-il à demander au gouvernement Getty de faire quelque chose de concret pour régler le problème une fois pour toutes, leur permettant de répondre à l'article 23 de la Charte canadienne?

• *Multiculturalisme*

Les grands objectifs du projet de loi parlent de promotion

PIERRE BRAULT

OTTAWA-Afin de mieux comprendre les objectifs de cette loi sur le multiculturalisme qui, selon certains experts, pourraient faire la vie dure aux francophones hors Québec qui ne sont pas sans s'inquiéter de l'Accord du Lac Meech qui n'oblige pas les provinces à faire la promotion de la langue et de la culture françaises, nous vous détaillons les grands objectifs de cette loi sur le *multiculturalisme*.

1) Réaffirmer l'objectif constitutionnel de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens, garantir l'égalité pour tous, tel que déterminé aux termes de la Constitution, et faire en sorte que tous les Canadiens, qu'ils le soient de naissance ou par choix, jouissent d'un statut égal; 2) Donner force de loi à la politique canadienne du multiculturalisme, qui reconnaît déjà la diversité culturelle et raciale de la société canadienne; 3) Mettre en oeuvre dans l'ensemble du gouvernement fédéral la politique canadienne du multiculturalisme; 4) Confier au ministre responsable du Multiculturalisme le rôle de coordonner la mise en oeuvre de la politique de multiculturalisme; 5) Exiger le dépôt d'un rapport annuel au Parlement, rapport qui sera soumis à l'examen du Comité permanent sur le multiculturalisme; 6) Donner un cadre législatif au Conseil canadien du multiculturalisme lui permettant de mieux jouer son rôle de conseiller auprès du Ministre; 7) Sensibiliser la population au fait que le multiculturalisme est une composante fondamentale de l'identité et du patrimoine canadiens et qu'il constitue une ressource inestimable pour l'avenir du pays; 8) Promouvoir le multiculturalisme à l'échelle du Canada en harmonie avec les engagements nationaux pris à l'égard des deux langues officielles; 9) Promouvoir des politiques, programmes et actions permettant à la population de mieux comprendre et de respecter la diversité des membres de la société canadienne; 10) Encourager et aider les particuliers, les entreprises et les institutions à refléter la réalité multiculturelle du Canada dans leurs activités au pays et à l'etranger; 11) Promouvoir le maintien et la valorisation des patrimoines culturels; 12) Aider les minorités raciales à oeuvrer en vue de faire échec à toute discrimination.

Dans une première réaction, suite à la présentation de la nouvelle loi à Edmonton, le directeur général de l'ACFA provinciale, M. Denis Tardif a fait remarquer que la loi insiste fortement sur la promotion. «L'article 3 du projet de loi, qui énonce la nouvelle politique du *multiculturalisme du gouvernement* fédéral, mentionne à au moins cinq reprises la notion de promotion. On va promouvoir la participation, le fonctionnement, la compréhension, le multiculturalisme, des politiques, des programmes, des actions. La population ethnique du Canada reçoit du gouvernement fédéral, sans qu'elle le demande, la clause de promotion que les francophones hors Québec réclament dans l'Accord du Lac Meech et que les provinces et le fédéral ne veulent accorder», de dire M. Tardif.

Et ce dernier ajoutait:«Il faut quand même reconnaître que le nouveau projet de loi sur les langues officielles, présenté en juin dernier, démontre que le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones hors Québec et de la minorité anglophone du Québec, et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. Reste à voir si ce nouveau projet de loi sur les langues officielles sera adopté en y incluant cet engagement du gouvernement».

On ne fera pas la promotion de l'une des deux langues officielles au Canada, mais on s'appliquera à le faire pour une foule de langues et de cultures ethniques au pays.

A lire les éditoriaux des quotidiens anglophones, les éditorialistes ne semblent pas emballés outre mesure par cette nouvelle loi et sont plutôt sceptiques parce que selon eux cette loi est vide et n'apporte rien de nouveau.

Reste à voir comment les partis d'opposition à la Chambre des Communes réagiront durant le débat sur cette nouvelle loi sur le multiculturalisme canadien?

• *Éducation*

La Cour suprême accepte d'entendre l'Association Bugnet

PIERRE BRAULT

EDMONTON-La Cour suprême du Canada a décidé, le 7 décembre dernier, d'entendre l'appel du jugement de la Cour d'appel de l'Alberta rendu le 26 août 1987, dans le cas de l'Association Bugnet et trois parents: Angéline Martel, Paul Dubé et Jean-Claude Mahé.

Madame Diane Culhane, présidente de l'Association Bugnet croit que la Cour suprême devrait fixer la date de l'audition de la cause peu après la période des Fêtes, soit aux environs du 15 janvier.

Elle a dit que durant la journée du 7 décembre, le groupe Bugnet avait vécu des heures quelque peu stressantes, car de nombreuses causes comme la leur avaient été refusées par la Cour suprême tout au long de cette journée. «Alors, on se demandait bien quel sort la Cour suprême nous réservait. La situation était peu rassurante pour nous. Mais la réaction et la réponse ont été positives et nous aurons enfin une réponse à nos questions», ajoutait Madame Culhane.



Le député Walter Van de Walle a présenté au nom du secrétaire d'État David Crombie, un chèque à la présidente de l'Association Bugnet Diane Culhane. Madeleine Denholm l'accompagne.

On sait que cet appel sera le premier à traiter des droits scolaires des minorités francophones, selon l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

L'Association Bugnet demande, en résumé: 1) que soit résolue la question du droit à la gestion scolaire; 2) que soit définie la question «du nombre suffisant»; 3) que le gouvernement albertain légifère afin de se soumettre aux exigences de la loi canadienne en prenant des mesures concrètes pour reconnaître les droits de la minorité francophone.

Cette action a une importance nationale et servira de jurisprudence, car des procès semblables sont présentement entendus dans toutes les provinces canadiennes.

Reste à savoir si la Cour suprême se contentera d'interpréter et de répondre aux questions posées ou si elle ira plus loin en ordonnant à la province de l'Alberta de passer à l'action et de donner à sa minorité francophone un système d'éducation répondant à ses aspirations et ses besoins.



Éditorial...

Par
Guy Lacombe

Arrogance et insolence

La journaliste Olive Elliott du **Edmonton Journal** semble s'être arrogée le titre de spécialiste de l'éducation française à Edmonton.

Selon elle (voir le journal du 9 décembre dernier), les élèves francophones n'ont aucun avantage à avoir leur propre école.

Cet oracle de la cause française, commentant le mémoire que la Société des parents francophones a présenté aux commissaires lundi le 7 septembre dernier, déclare qu'il est insensé de croire que les élèves francophones sont désavantagés sur le plan pédagogique, s'ils sont dans une école mixte.

De toutes façons, selon elle, l'école Picard n'est pas vraiment une école mixte, parce que les classes se donnent en français.

Et c'est ainsi qu'elle y va de ses propos méprisants, de ses commentaires arrogants et finalement de ses conseils insolents aux parents francophones. "Elle, "à" connaît ça!"

Pour tout dire, les Franco-albertains, toujours selon cette docte jounaliste, devraient cesser de se plaindre et remercier le bon Dieu d'être si bien traités en Alberta.

Évidement, Mme Elliott ne parle pas du facteur de l'assimilation, ni du facteur culturel, ni même du facteur de la compétence linguistique au terme des études secondaires. C'est que, voyez-vous, les élèves anglophones, eux, qui sont en confortable situation majoritaire, ne s'assimilent pas, ne souffrent pas de déficience culturelle et il leur importe relativement peu de ne pas maîtriser parfaitement la langue française au terme de leurs études. Le franaçais ne sera toujours pour eux qu'une langue seconde.

Mme Elliott se plaît à afficher publiquement son ignorance de la situation des francophones à Edmonton. Elle n'y comprend rien. Pour comprendre quelque chose il faudrait qu'elle s'imagine qu'elle est quelque part au Québec et qu'elle est réduite à envoyer ses enfants dans des écoles d'immersion anglaise. Mais cela n'est pas facile à imaginer parce que ça ne se produit pas au Québec. Dans cette province, il y a un sens du respect de la minorité de langue officielle dont on a du mal à trouver des exemples en Alberta.

Il fallait justement être à la dernière réunion publique du conseil scolaire catholique d'Edmonton ou aux audiences publiques du mois dernier pour se rendre compte comment ce sens du respect est inexistant ici. Et pour ceux ou celles qui ont manqué ça (il n'y a rien à regretter), vous pouvez toujours en avoir une idée en lisant les articles de Mme Elliott.

G.L.

Lettres ouvertes

Veuillez bien prendre note de ce qui suit. Pour considérer un article ou une lettre ouverte à publier dans le journal, il faut absolument que nous connaissions son auteur, son adresse et son numéro de téléphone. Nous acceptons toutefois de publier toute lettre, dont nous connaissons l'identité de l'auteur, en utilisant un pseudonyme, (ex.: catholique concerné). Donc pour éviter toute déception, veuillez s.v.p. vous en tenir à cette procédure.

La direction

Rivière-la-Paix remercie

Chers membres,

L'A.C.F.A. Régionale de Rivière-la-Paix désire vous remercier de l'intérêt porté à notre association. C'est grâce à des Francophones comme vous que la régionale pourra atteindre ses 2000 membres et ainsi devenir la plus grande régionale de l'Alberta.

En remplissant la formule d'adhésion, vous aurez automatiquement le journal français de l'Alberta, "Le Franco". Aussi vous aurez un rabais sur les billets d'activités organisées par l'ACFA. telle que l'assemblée annuelle, qui aura lieu à St-Isidore cette année, tous les spectacles qui auront lieu dans la région, etc.., service video en français, consigne de livres francophones, rabais de 10% sur achat de livres ou cassettes à la boutique ATulu de Donnelly (Société Historique).

Si vous avez des questions sur tout ce qui ce passe dans la francophonie de Rivière-la-Paix, n'hésitez pas à nous contacter au 837-2296, nous nous ferons un plaisir de vous répondre. N'oubliez pas, l'A.C.F.A., c'est votre association!

Ronald Brochu
président par intérim
ACFA Rivière-la-Paix

En avant marche!

En avant marche!... En arrivant à la Législature, nous entendions des chants et des slogans. Tout à coup, on aperçoit des pancartes, des banderoles, des drapeaux portés et agités par une foule de jeunes et de moins jeunes, fils et filles de pionniers. Le sang de leurs ancêtres coulait dans leurs veines et leur prodiguait cette fierté d'un peuple qui respecte ses origines, sa langue et sa culture. Ils exprimaient leur désir de rester "Français" et demandaient avec impatience à ce

(suite à la page 22)

Coexistence pacifique





Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928.

APF Association de la Presse francophone hors-Québec

Directeur-rédacteur: Pierre Brault

Éditorialiste: Guy Lacombe

Adjointe-administrative: Micheline Brault

Graphiste: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Franco
10008, 109e rue
Pièce 201
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5872

Abonnement d'un an: 15$ - Étranger: 25$
Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881

Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

L'hebdomadaire Le Franco est imprimé sur les presses de **Westweb Press** à Edmonton, Alberta.

Toute reproduction en tout ou en partie d'un texte ou d'une photo est interdite sans la permission écrite du Franco. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont cinq (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur commise dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal Le Franco.

• *J.H. Picard*

L'humour était au rendez-vous



Lors du spectacle de Noël à l'école J.H. Picard, le mercredi 9 décembre dernier, Nicole Breault et Michel Roy agissaient comme maîtres de cérémonie. C'est avec beaucoup d'humour qu'ils ont présenté musique, chants, sketches, parodies, etc. *(Photo Pierre Brault)*



«Ce soir, l'amour est dans tes yeux» a été interprété par Johanne Brochu et Daniel Chameroy. Ils étaient accompagnés de James Finnan à la basse, de Danyèle Lacombe au piano et de Louis-Philippe Denis à la batterie. *(Photo Pierre Brault)*



«Les Fermiers», André Royer et Roger Leblanc ont tenu à présenter aux spectateurs leurs amis cochonnet et poulet.
Soulignons aussi la performance d'Éric Boudreau et Patrick Vallerand dans "Les simples". *(Photo Pierre Brault)*

Les p'tites vites...

Plus que quelques jours avant la grande fête de Noël. Si vous n'avez pas complété vos achats des fêtes, il serait grand temps d'y songer car le choix se fait de plus en plus rare. Il ne faut pas oublier que ce n'est pas la valeur du cadeau qui compte, mais bien l'intention avec laquelle on le donne.

Saviez-vous que la Capital City Savings (Francalta) est en pleine campagne de sensibilisation auprès des francophones. En effet, M. Simon Roy travaille depuis quelque temps à la Caisse populaire sur la 92e rue afin d'inciter les francophones à utiliser au maximum les services de leur Caisse. On sait que la Capital City Savings a entrepris une vaste opération de consolidation, fermant de nombreuses succursales dont elle questionne la rentabilité. C'est dans un but bien évident de sauvegarder cette institution financière francophone que M. Roy a entrepris cette campagne. Il invite donc tous les anciens sociétaires à revenir à leurs anciennes amours et à redevenir membres actifs de la Caisse. D'ailleurs le personnel sera heureux de les aider dans toutes leurs transactions bancaires. Notre épanouissement comme communauté francophone ne passe-t-elle pas par l'économie? Pour contrôler notre destinée, commençons par contrôler notre économie. Une économie entre les mains des autres ne vaut pas grand chose.

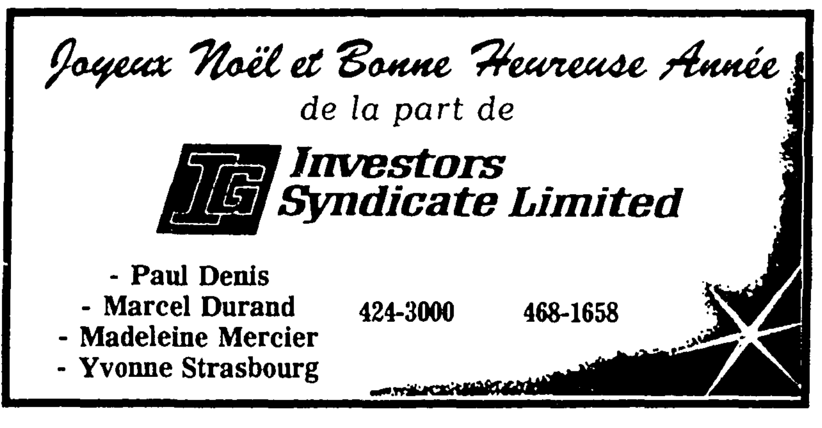
La pièce du T.F.E., «La vie après le hockey», mettant en vedette André Roy, est une traduction de Michel Garneau du Québec et une mise en scène du directeur artistique du T.F.E., Pierre Bokor. D'ailleurs les critiques n'ont eu que des éloges à formuler à propos de cette pièce, qui rompt avec le répertoire traditionnel du T.F.E.

La Commission scolaire de St-Isidore #5054 est à l'avant-garde étant la première à arborer fièrement sur ses entêtes de lettres les drapeaux canadiens et franco-albertains. Oui, vous avez bien lu, le drapeau franco-albertain. Bravo pour cette affirmation d'appartenance à la francophonie albertaine.

A la mi-novembre, le Père Gaston Montmigny, archiviste chez les Oblats à St-Albert, reçevait quelques 250 caisses d'archives en provenance de Fort Smith. Selon Guy Lacombe, le Père Montmigny n'en a ouvert que quelques unes et déjà, il a trouvé des trésors hors de prix. Nul doute que les prochaines semaines promettent d'être excitantes au sous-sol du Foyer Grandin. On sait que les Oblats de la province de Grandin ont entrepris une vaste opération « archives et histoire» de leur congrégation dans l'Ouest canadien. De nombreux collaborateurs contribuent à cette vaste opération. Nous en reparleront.

Si vous visitez le centre-ville d'Edmonton durant la période des Fêtes, vous y verrez une féérie de lumières. Allez vous promener en soirée devant le Palais législatif ou dans le parc face à l'hôtel-de-ville et vous en aurez plein les yeux. Et que dire des décorations sur la Jasper ou sur la Whyte(82e avenue). C'est à voir.

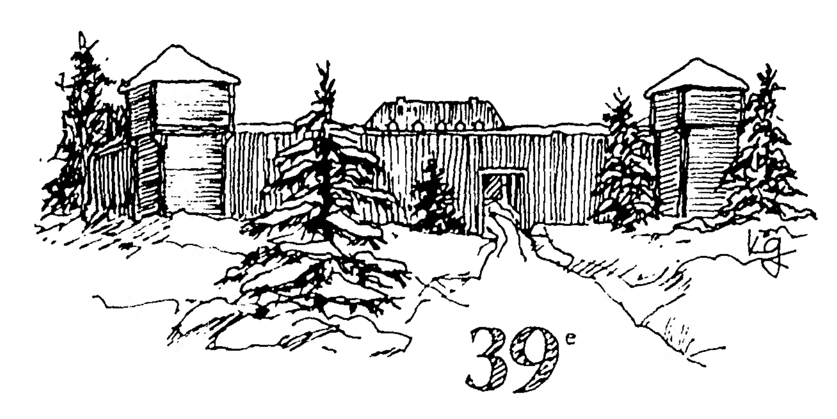
Si vous buvez, ne conduisez pas, car il pourrait vous en coûter très cher. En effet, le programme «Check Stop» est maintenant en vigueur et le sera jusqu'au 2 janvier prochain. Ce programme permet aux policiers de faire des points de vérification dans différentes parties de la ville d'Edmonton pour la période des Fêtes. C'est ainsi qu'ils prennent les conducteurs en état d'ébriété avancé ou drogués. Ce programme, selon certains experts, a donné des résultats assez intéressants l'an dernier et semble être un bon moyen d'inciter les fêtards à faire preuve de modération.
Si vous buvez, prenez le transport en commun ou un taxi, c'est mieux que d'avoir son permis suspendu pour six mois et de payer une amende allant jusqu'à $2,000.



N'OUBLIEZ PAS
d'acheter vos billets de la
LOTO-FRANCO
Prochain tirage le
31 décembre 1987

• Cabane à sucre 88

Le Comité dévoile l'illustration gagnante







La semaine dernière, le Comité de la Cabane à sucre 88 dévoilait le nom de la personne gagnante du Concours de dessin, qui illustrera tout le matériel publicitaire de cet événement d'envergure à Edmonton. C'est avec plaisir que M. Ronald Guénette, membre du Comité a rémis un chèque de $50 à la gagnante, Karen Gelderman, étudiante en arts à l'Université de l'Alberta, qui a présenté l'illustration (à gauche) montrant le Fort Edmonton ainsi qu'une foule de personnes faisant une ronde. Madame Suzanne Rioux, coordonnatrice de la Cabane à sucre assistait à la présentation. *(Photo Pierre Brault)*

BRAVO!

à la F.J.A. d'Edmonton

Un **MERCI** tout spécial pour votre chaleureux appui à M. Léo Piquette et votre initiative lors de la manifestation du mardi 1er décembre 1987, de la

F.J.A. et la régionale de Plamondon

ERRATUM

Dans l'édition du 11 décembre 1987, une erreur s'est glissée dans l'annonce en page 10 de la Commission scolaire catholique d'Edmonton. Veuillez prendre note que les écoles rouvriront leurs portes le **4 janvier** et non le 14 janvier tel qu'annoncé.



Enveloppe pratique



Les nouvelles Lettres et Enveloppes prépayées des Messageries Poste prioritaire/EMS...

La Lettre régionale des Messageries Poste prioritaire/EMS pour livraison le jour ouvrable suivant fait partie de toute une gamme de lettres et enveloppes spécialement conçues pour vous assurer un service fiable, rapide et économique pour vos envois locaux ou internationaux.

Les Messageries Poste prioritaire viennent de s'associer au réseau EMS, le plus important service de messageries au monde. À cette occasion, des centres de distribution ont été installés un peu partout au Canada et dans le reste du monde pour établir un service plus rapide et plus efficace vers plus de destinations que tout autre service de messageries.

Les Lettres et Enveloppes des Messageries Poste prioritaire/EMS arborent des codes de couleur spécifiques qui permettent de mieux les identifier et facilitent leur acheminement.

Pratique et économique

Un service plus rapide, un meilleur suivi des envois et un niveau d'efficacité remarquable se traduisent en économies pour le consommateur qui, de plus, peut profiter de prix spéciaux de lancement jusqu'au 31 décembre 1987.

MESSAGERIES POSTE PRIORITAIRE

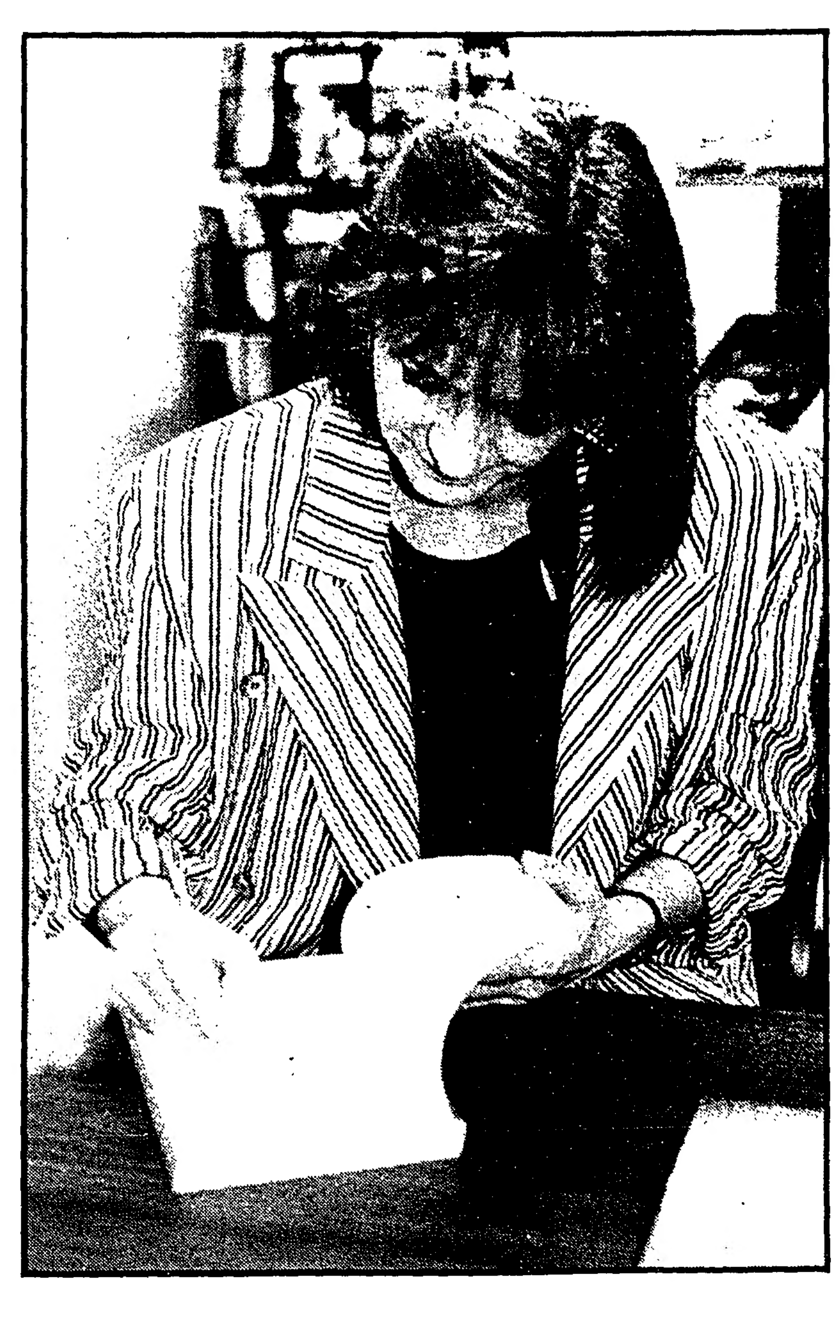
Gisèle Villeneuve, auteure canadienne passe au Carrefour de Calgary

MICHEL AUFFRAY

CALGARY - Le 5 décembre dernier, Gisèle Villeneuve, auteure de l'excellent roman "Rumeurs de la Haute Maison", a passé l'après-midi au Carrefour de Calagry afin de rencontrer les clients et leur dédicacer son premier roman entièrement dans l'ouest du pays. Après avoir organisé, rédigé et corrigé, elle a mis plus de six mois de longues journées d'écriture à faire la version finale.

Tout en parlant librement et franchement avec plusieurs amateurs du livre français à Calgary, Gisèle Villeneuve nous racontait comment elle a développé son art.

Etudiante en communications à l'Université du Québec à Montréal pendant les turbulentes années 70, elle a senti, comme plusieurs de ses semblables, le besoin de "voir le monde". Elle partit donc à l'aventure. (Les Boutins de "Rumeurs de la Haute Maison" sont de ceux-là. Ils ont rejeté leur "carapace hermétique" de québécois traditionnels pour une "pèlerine" de voyageur.) Cette nouvelle attitude des jeunes québécois de ces temps-là, a été une des idées de base dans "Rumeurs de la Haute Maison". Ses voyages l'ont emmené en Angleterre, en Turquie, en Afghanistan, au Pakistan, en Inde et au Népal puis, plus tard, en Californie. Son plan avait été de voyager surtout parmi les gens du pays et non pas dans les centres touristiques où on vit dans le luxe sans vraiment "goûter" aux saveurs locales.


Gisèle Villeneuve

Elle dit que pendant une telle étape en Asie avec un sac-à-dos, on pouvait avoir une chambre dans certains hôtels pour 25 sous et 500 kilomètres d'autobus pour 2 dollars! Le coût total d'une telle aventure aurait été à peu près 500 dollars! Quoiqu'elle aurait aimé voir plus dans le sud-est de l'Asie, elle confie que déja, ce fut une expérience incroyable. La "graine" qui a fait pousser "Rumeurs de la Haute Maison", a été plantée au cours de cette aventure.

Sur son style, Gisèle déclare que c'est la langue régulière qui prédomine. L'usage des structures linguistiques ne sort pas de recherches spéciales mais n'est plutôt qu'un élan naturel de son art. Elle tient à ce que ce style peigne des images exactes, de l'action vivante et l'impression pour le lecteur "d'y être". En effet, lorsqu'on parcourt certains passages de "Rumeurs de la Haute Maison", on se rend vite compte de cela.

Gisèle va continuer son travail avec le roman. Dès qu'une histoire de base se laisse découvrir comme "fil conducteur", et voilà: un autre roman est né! Elle envisage continuer son travail à Calgary comme base d'opérations. Elle ne pense pas déménager dans un avenir prochain. Ceci nous rend fiers, à Calgary, d'avoir chez nous cette auteure canadienne de première classe.

Au cours de l'après-midi, Gisèle a parlé de tout (nostalgie, entourage, montagnes, familles, sports etc.) avec tous les clients qui comptaient parmi eux: Madeleine Segur, Denise Millar, Marthe Gendreau et Gisèle Marquis-Voyer... Ce fut un vrai délice de rencontrer Gisèle Villeneuve qui est en train de devenir pour nous une personnalité recherchée.

Acadian Second Hand Store

Ouvert de 9h à 18h
12701, 119e rue
Edmonton (Alberta)
Téléphone: 454-6854

Normand Blanchard, prop.

Tarif économique



Un service de livraison fiable pour le jour suivant dans les Provinces de l'Ouest.*
*dans la plupart des centres

Faites bonne provision des Lettres et Enveloppes prépayées des Messageries Poste prioritaire/EMS et économisez sur vos envois.

Destination	RÉGIONALE		NATIONALE "Jour suivant"		ÉTATS-UNIS		EUROPE		INTERNATIONALE	
Format	Lettre	Enveloppe	Lettre	Enveloppe	Lettre	Enveloppe	Lettre	Enveloppe	Lettre	Enveloppe
PRIX DE LANCEMENT (jusqu'au 31-12-87)	5^{80}	6^{25}	7^{25}	8^{45}	17^{10}	18^{85}	20^{25}	22^{25}	29^{00}	34^{00}
Prix courant (à partir du 01-01-88)	6,75	7,75	9,75	10,75	20,00	22,00	24,00	26,00	35,00	40,00

Pour commander vos Lettres ou Enveloppes, communiquez avec votre représentant des Messageries Poste prioritaire ou appelez au **420-4540** (**1 800 262-9071** si vous appelez de l'extérieur de la zone d'appel).

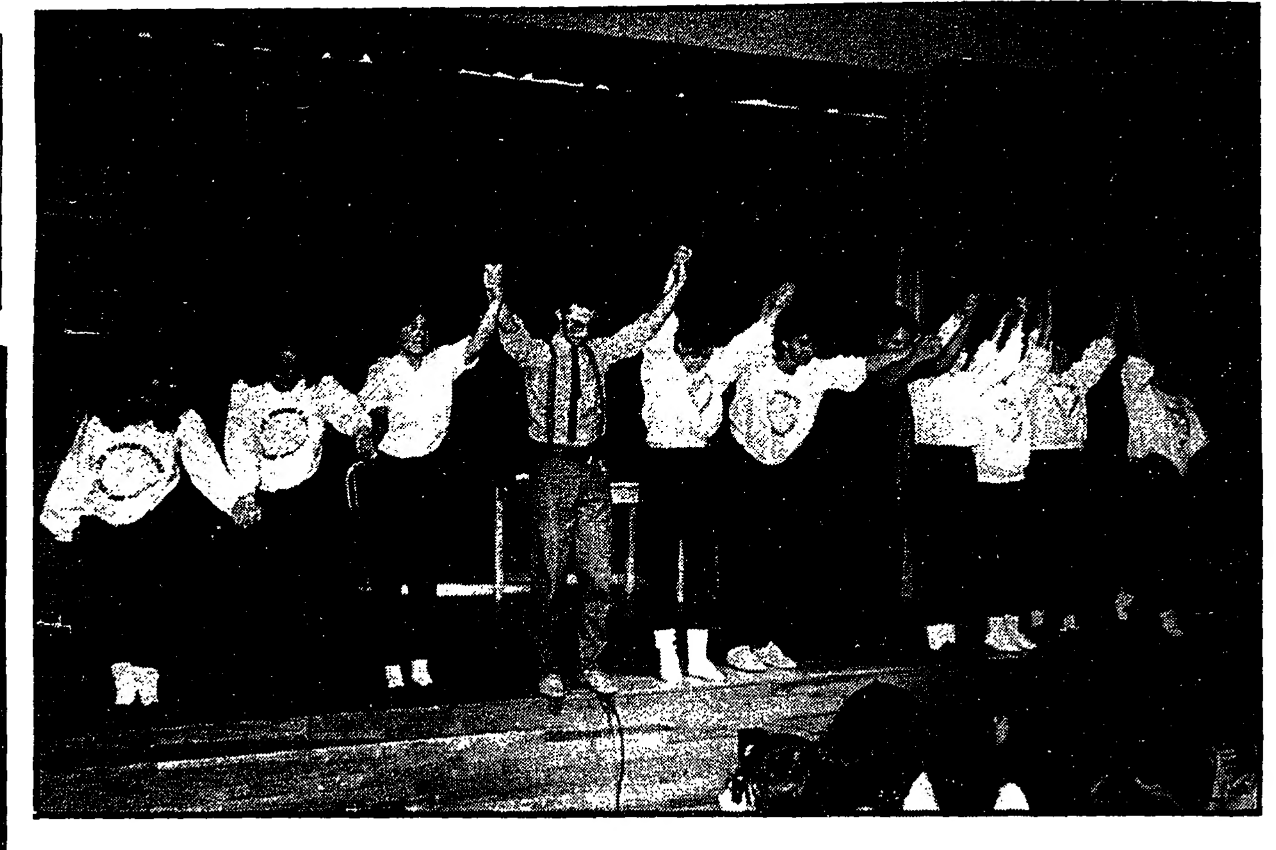


SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

• *Théâtre*

Les Fransaskataires du Collège Mathieu jouent *«Le chemin des droits»*



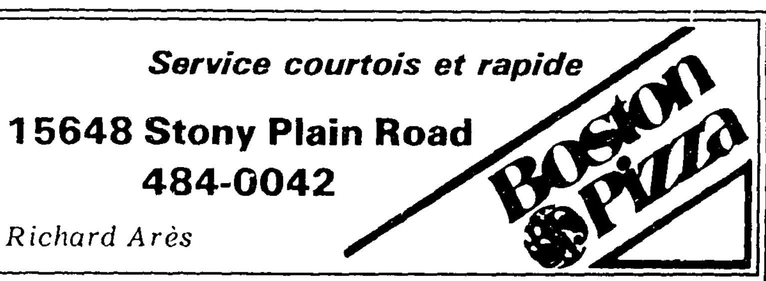


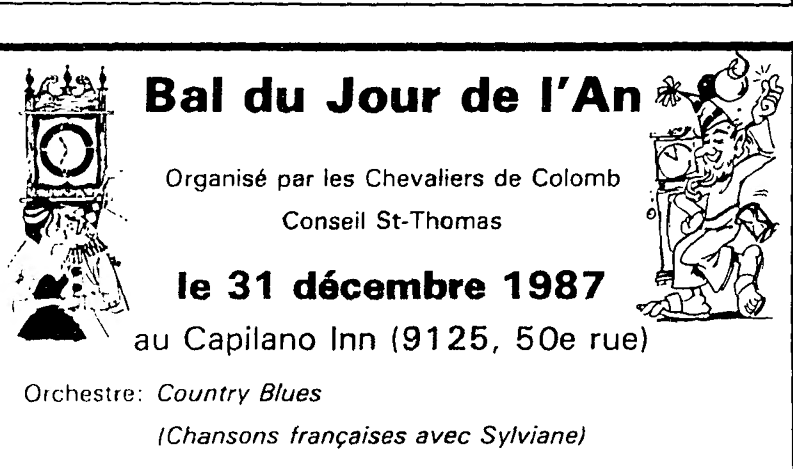
PIERRE GRANGER

CALGARY - La fin de semaine des 28 et 29 novembre derniers, un autobus amenait à Calgary la troupe de théâtre Les Fransaskataires du Collège Mathieu. Sous la direction de M. Laurier Gareau, animateur en théâtre pour la Commission Culturelle Fransaskoise, la troupe a joué "Le chemin des droits" de Marcelle Ouellet, dans l'auditorium de l'Alberta Vocational Centre le samedi soir.

Une trentaine de jeunes Albertains, garçons et filles, poursuivent leurs études secondaires à ce collège de Gravelbourg, en Saskatchewan, parce que c'est le seul endroit où ils peuvent le faire en français tout en étant accueillis comme pensionnaires. Pour permettre aux parents de voir leurs enfants à l'oeuvre, le Collège Mathieu envoie ainsi sa troupe de théâtre et sa chorale bien connue, Le Mat, faire des tournées au cours desquelles les jeunes acquièrent de l'expérience et apprennent à se présenter en public. Malheureusement, la chorale, qui devait aussi venir à Calgary à la même occasion a dû rester à la maison parce que plus de la moitié des membres avaient la grippe.

Sept jeunes de Calgary étudient actuellement au Collège Mathieu et deux d'entre eux se trouvaient parmi les acteurs: Charles Dumont et Carl Larochelle. Les parents des étudiants venant de Calgary sont réunis dans un conseil dont le président est M. Denis Meilleur.





Bal du Jour de l'An

Organisé par les Chevaliers de Colomb
Conseil St-Thomas

le 31 décembre 1987
au Capilano Inn (9125, 50e rue)

Orchestre: *Country Blues*
(Chansons françaises avec Sylviane)

18h30 - 19h30: **Cocktail**
19h30 - 21h : **Souper**
21h - 2h : **Danse**

PRIX: **25$ par personne**

Ne tardez pas à vous procurer vos billets

Les billets sont disponibles de:

ACFA régionale - 469-4401
Caisse Francalta - 465-9791
Georges Vincent - 469-6015
Jos Labossière - 469-3993
Guy Ouellette - 465-2091

P.S.: Tirage de 5 000$ de Loto-Franco lors du Bal

Bonne Chance!

Les Jeux au bout du doigt!

Vous pouvez maintenant commander par téléphone vos billets pour les Jeux Olympiques. Faites-le dès aujourd'hui!

1-230-1988

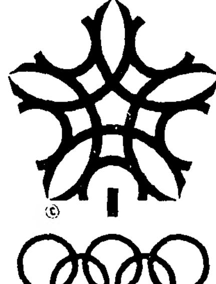
COMMANDES DE BILLETS POUR LES JEUX OLYMPIQUES

Il reste des billets pour le saut à ski, la luge, le bobsleigh, le ski de fond, le combiné nordique, le biathlon, le ski pour handicapés et le ski alpin.

Pour obtenir de plus amples détails, téléphoner à **Billetterie olympique** au **1-270-6088**.

Mordus de hockey? Vous pourrez commander par téléphone vos billets pour les Jeux à compter du 15 DÉCEMBRE.

Note : Les billets ne seront ni remboursés, ni échangés.



Calgary 1988
Olympic Winter Games

Calgary 1988
Jeux Olympiques d'hiver

Du 13 au 28 février

Du lundi au vendredi : 9 h 30 à 18 h 00
Le samedi : 9 h 30 à 17 h 00

(Vous pouvez aussi les obtenir aux COMPTOIRS BASS)

LE FRANCO
Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

Édition spéciale de Noël

Un Sauveur nous est né...

Un Fils nous est donné...



Décembre

Le givre étincelant, sur les carreaux gelés
Dessine des milliers d'arabesques informes;
Le fleuve roule au loin des banquises énormes;
De fauves tourbillons passent échevelés.

Sur la crête des monts par l'ouragan pelés,
De gros nuages lourds heurtent leurs flancs difformes;
Les sapins sont tout blancs de neige, et les vieux ormes
Dressent dans le ciel gris leurs grands bras désolés.

Des hivers boréaux tous les sombres ministres
Montrent à l'horizon leurs figures sinistres;
Le froid darde sur nous son aiguillon cruel.

Évitons à tout prix ses farouches colères;
Et, le verre à la main, narguant les vents polaires,
Réchauffons-nous autour de l'arbre de Noël!

Louis-Honoré Fréchette





L'Office national du film
et ses employés à Edmonton vous offrent leurs Meilleurs voeux de
Joyeux Noël, Bonne et heureuse année


Office national du film du Canada
National Film Board of Canada

L'Annonce faite à Marie

Il y a bien longtemps, Marie vivait à Nazareth. Un ange nommé Gabriel lui apparut un jour et lui dit:

— Dieu m'a envoyé pour te parler, Marie.

— Pourquoi un ange rendrait-il visite à une pauvre femme comme moi? demanda-t-elle.

— Ne crains rien, Marie, Dieu est content de toi. Il t'a choisie afin que tu sois bénie par la naissance d'un fils. Tu l'appelleras Jésus.

— Mais je n'ai pas encore épousé Joseph, mon futur époux! s'écria la jeune fille.

— Cet enfant sera le Fils de Dieu, reprit Gabriel. Tout est possible à l'Éternel.

Alors Marie tomba à genoux en murmurant:

— Que soit faite la volonté du Seigneur! J'attendrai avec joie la naissance de mon fils.

Marie raconta à Joseph la visite de l'ange, puis elle déclara:

— J'aimerais bien rester ici, chez nous, jusqu'à la naissance de l'enfant.

— Hélas! nous ne pouvons désobéir à l'empereur de Rome, répliqua Joseph. Il a ordonné à chacun de retourner au lieu de sa naissance pour le recensement. Nous devons donc nous rendre à Bethléem, où je suis né.

— Sommes-nous loin de cette ville?

— Pas vraiment. Nous prendrons notre temps pour voyager. Mon âne est résistant, tu n'auras pas besoin de te fatiguer à marcher.

— Comme il est étrange que je devienne la mère du Fils de Dieu!

— Et qu'un pauvre charpentier tel que moi soit choisi pour être son père, ajouta Joseph.

Quands ils arrivèrent enfin à Bethléem, Marie était très lasse.

— Je sens que mon fils ne va pas tarder à naître, affirma-t-elle. Il faut absolument que nous trouvions un toit pour nous abriter. Allons vers cette auberge là-bas.

Joseph s'adressa à la femme de l'aubergiste:

— Auriez-vous, s'il vous plaît, une chambre pour ma femme et...

— Pas le moindre recoin, s'excusa-t-elle. Nous sommes au complet depuis plusieurs jours. Tentez donc votre chance au bas de la rue.

Mais l'auberge indiquée était pleine également, ainsi que toutes les maisons du voisinage.

Alors Joseph s'adressa à une petite fille qui se trouvait là:

— Habites-tu Bethléem?

— Oui, mes parents tiennent une hôtellerie. Ils sont très occupés, à cause de ces visiteurs qui nous viennent de partout.

— N'auraient-ils pas une petite chambre pour nous? Tu le vois, ma femme va mettre au monde un enfant, et elle a besoin de repos après notre voyage depuis Nazareth.

— Pauvre dame! dit la petite. Même nos propres chambres sont occupées. Mais peut-être ma mère permettra-t-elle que vous vous installiez dans l'étable: l'âne et le boeuf y vivent, mais elle est propre et chaude.

— Merci, dit Joseph. C'est le Seigneur qui t'a envoyée pour nous venir en aide. Conduis-nous auprès de ta mère.

Celle-ci accepta de loger les voyageurs et, avec sa fille, fit de la place dans l'étable. Soulagés, Marie et Joseph allaient enfin pouvoir se reposer.

Quand le Fils de Dieu vint au monde, Marie se souvint des paroles de l'ange Gabriel et le nomma Jésus.

Des bergers gardaient leurs moutons dans les champs près de Bethléem, où était né Jésus. Toute la nuit, il leur fallait veiller afin que les bêtes sauvages n'attaquent pas leurs troupeaux.

Soudain l'ange Gabriel apparut, auréolé d'une si vive lumière que tous furent remplis de crainte.

— Ne vous alarmez pas, leur dit-il. Je suis venu vous annoncer, ainsi qu'au monde entier, une merveilleuse nouvelle: aujourd'hui un Sauveur vous est né! Vous trouverez l'Enfant enveloppé de langes, couché dans une crèche. Voyez, j'ai mis mon étoile dans le ciel; elle vous conduira jusqu'à l'étable.

Quelques jours plus tard, trois rois venus d'Orient rendirent visite à l'Enfant. Eux aussi avaient été guidés par l'étoile. Ils apportaient à Jésus des présents: le premier offrit de l'or, le deuxième de l'encens et le troisième de la myrrhe.

En s'agenouillant devant le nouveau-né, ils prédirent à Joseph et Marie que leur fils serait roi.

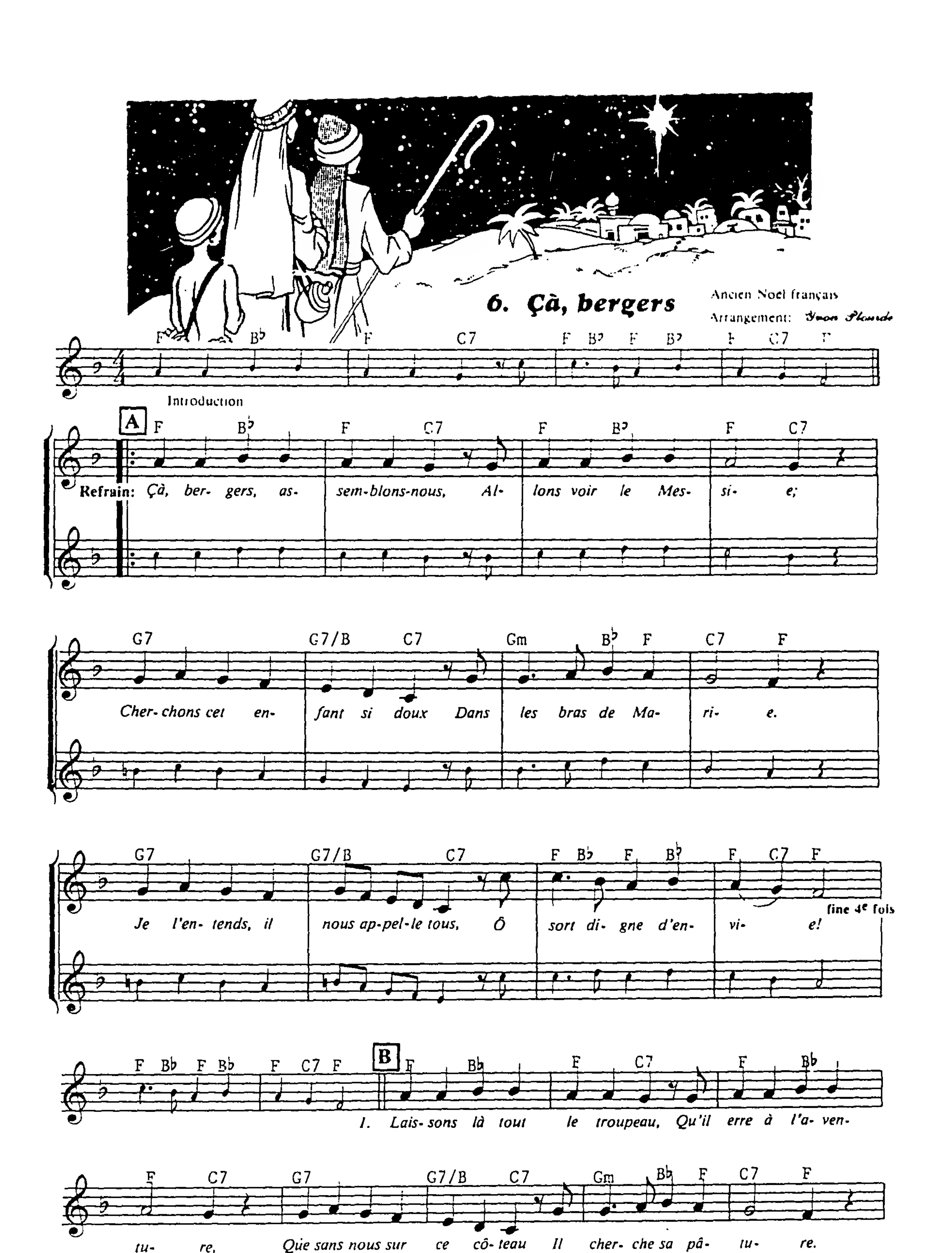
— Il est né dans la cité de David, ajoutèrent-ils. Cependant il ne ressemblera à aucun autre roi.

— Peut-être sera-t-il roi des Cieux, dit Marie, songeant aux paroles de l'ange lorsqu'il lui était apparu.

Les bergers et les rois étaient dans la joie d'avoir trouvé l'Enfant divin.

Au début du IVe siècle, un pape décida de fêter chaque année, le 25 décembre, la naissance de Jésus. Depuis ce temps-là, nous célébrons dans la joie cette fête de Noël. Et, comme les Rois mages le firent pour l'Enfant divin, nous offrons des présents à ceux que nous aimons.





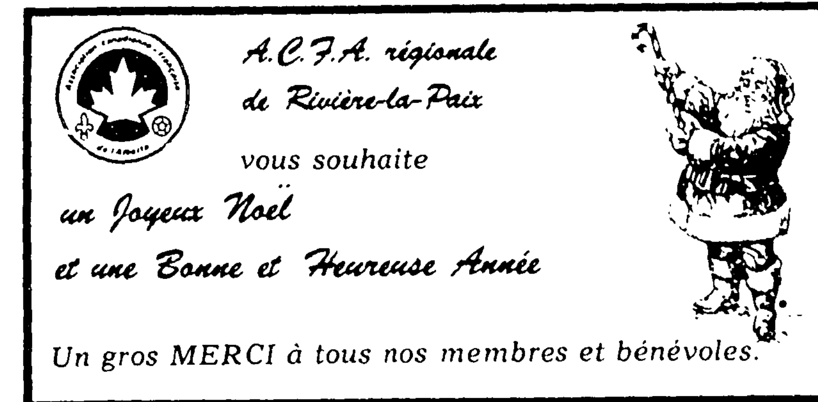

© 1984, Éd. Musiphone inc. C.A.P.A.C.

1. *Laissons là tout le troupeau,*
Qu'il erre à l'aventure,
Que sans nous sur ce côteau
Il cherche sa pâture.
Allons voir dans un petit berceau
L'auteur de la nature. (Refrain)

2. *Que l'hiver par ses frimas*
Ait endurci la plaine,
S'il croit arrêter nos pas,
Cette espérance est vaine.
Quand on cherche un Dieu rempli d'appas,
On ne craint point la peine. (Refrain)

3. *Dieu naissant, exauce-nous,*
Dissipe nos alarmes;
Nous tombons à tes genoux,
Nous les baignons de larmes;
Hâte-toi de nous donner à tous
La paix et tous ses charmes (Refrain)

Refrain:
Çà, bergers, assemblons-nous,
Allons voir le Messie;
Cherchons cet enfant si doux
Dans les bras de Marie.
Je l'entends, il nous appelle tous,
Ô sort digne d'envie!

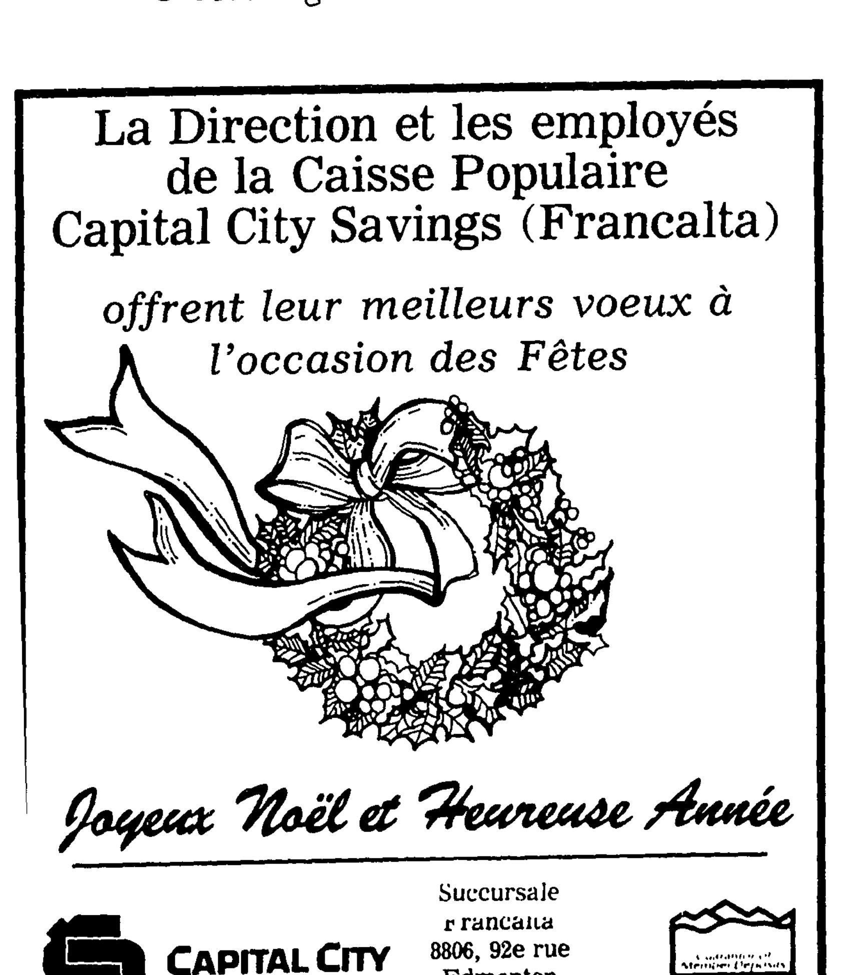


A & M Business Services

Madeleine et Armand Mercier souhaitent à tous leurs amis et clients



Bonheur, Santé, Paix et Prospérité





TATE SECRÉTARIAT D'ÉTAT SECRETARY OF STA
RIAT D'ÉTAT SECRETARY OF STATE SECRÉTAR
E SECRETARY OF STATE SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Meilleurs voeux à

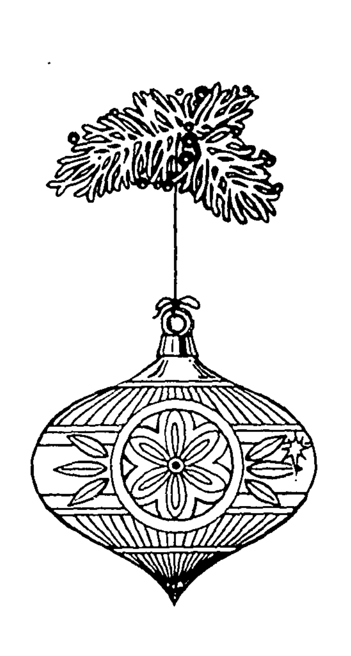
l'occasion du temps des fêtes

et

souhaits pour une année

fructueuse et remplie

de succès



Canada

P.S. N'oublions pas que le "Père et la Mère Noël" parlent aussi le français.

L'encens et la myrrhe

En ce temps-là, il y avait en Orient, trois rois, et c'était des Mages. Ils lisaient dans le ciel, ces rois, et un jour ils virent une certaine étoile, une étrange étoile, et ils surent que sur une terre très éloignée devait naître le Roi du monde. L'étoile leur fit signe et ils entreprirent des préparatifs en vue d'un long voyage.

Ils choisirent de riches présents dans leurs palais, de l'or, de la myrrhe et de l'encens. De grands sacs remplis d'objets précieux furent chargés sur le dos des chameaux qui devaient les transporter durant le voyage. Tout maintenant était prêt, mais l'un des Mages semblait hésitant et tardait à rejoindre ses deux compagnons, impatients de se mettre en route dans la direction indiquée par l'étoile.

Ils étaient vieux, ces deux rois Mages. Le troisième était jeune. Et quand ils lui demandèrent pourquoi ils s'attardait, il fut incapable de répondre. Il savait bien qu'il avait largement puisé dans ses trésors pour trouver les plus riches présents destinés au Roi des Rois. Il semblait qu'il n'y eut rien d'autre qu'il pût encore donner et cependant il n'était pas satisfait.

Il ne répondit pas aux vieillards qui lui criaient que l'heure était venue de partir. Les chameaux s'inpatientaient. Ils se balançaient en grognant. Les ombres s'allongeaient dans le désert. Et cependant le jeune roi demeurait assis et méditait profondément.

Puis soudain il sourit et donna l'ordre à ses serviteurs d'ouvrir le sac rempli de trésors sur le dos du chameau de tête. Puis il se rendit dans une chambre haute où il n'était jamais entré depuis qu'il était enfant. Il fouilla un peu partout et puis il sortit et s'avança vers la caravane. Dans sa main il tenait quelque chose qui brillait au soleil.

Les rois pensèrent qu'il apportait quelque nouveau présent, plus rare et plus précieux encore que tous ceux qu'ils avaient eux-mêmes trouvés dans leurs vastes pièces remplies de trésors. Ils se baissèrent pour mieux voir.

Dans sa main le jeune roi tenait un jouet qu'il déposa sur le sable. C'était un chien en métal, peint en blanc et tacheté de noir. La peinture s'était écaillée, de grandes plaques de couleur s'étaient détachées avec le temps, laissant à découvert le métal et c'est pourquoi le jouet brillait au soleil comme s'il avait été en argent. Le plus jeune des rois fit tourner une clef dans le côté gauche du petit chien blanc et noir, puis il s'écarta afin que les rois et les chameliers puissent mieux voir. Le petit chien sauta en l'air très haut et fit un saut périlleux. Il en fit un autre et encore un, puis il retomba sur le côté, avec un drôle de petit sourire peint et figé qui montrait toutes ses dents.

Un enfant, le fils d'un des chameliers, se mit à rire et battit des mains, mais les rois ne riaient pas. Leurs visages étaient graves et sévères. Ils firent des reproches au plus jeune des mages, mais celui-ci n'y prêta aucune attention. Il demanda au chef de ses serviteurs de faire agenouiller le chameau se trouvant en tête de la caravane. Alors il ramassa le jouet en fer-blanc, ouvrit le grand sac rempli de trésors et plaça de ses propres mains son dernier cadeau sur le dessus, afin qu'il se trouve en sûreté et bien confortablement installé sur les moelleux sacs d'encens.

— Es-tu donc devenu fou? s'écria le plus vieux des rois mages. Est-ce là un cadeau à offrir au Roi des Rois, dans ce pays lointain?

Et le jeune homme répondit et dit: "Pour le Roi des Rois il y a des cadeaux d'une grande richesse, de l'or, de l'encens et de la myrrhe. Mais ceci, ajouta-t-il, c'est pour l'Enfant de Bethléem."

Richard Doucette de la compagnie
SUN LIFE DU CANADA



offre à tous ses clients et amis ses meilleurs voeux pour un
Joyeux Noël
et une
Heureuse Année

Sun Life
10025 avenue Jasper
2430 Édifice Imperial Oil

423-5545

Joyeux Noël et Bonne année
de la part de
RAYMOND PICHÉ
CÉCILE CHAREST



AYOTTE PICHÉ INSURANCE SERVICES LTD
#202, 10008 - 109 rue
422-2912



Le Club Richelieu d'Edmonton

souhaite à tous les Franco-Albertains

Paix
Santé
Bonheur
Prospérité







Concours de dessin à colorier

Coloriez le dessin et retournez-le avant le **15 janvier 1988** à l'adresse suivante:

Dessin à colorier de Noël
Le Franco
#201, 10008, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

GAGNEZ UNE DES QUATRE SURPRISES

Nom:
Adresse:

Code Postale:
Âge: Classe:
École:
Enseignant(e):

Meilleurs voeux aux lecteurs du Franco à l'occasion de NOËL et du NOUVEL AN

Western Canadian Publishers Ltd.
Guy Lacombe, directeur
3, avenue St-Vital
St-Albert (Alberta)
T8N 1K1
459-2116

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année
C'est ce que vous souhaite
MARY T. MOREAU
avocate
#747, 10104 - 103 avenue
Edmonton (Alberta)
423-1984



Si vous buvez, ne conduisez pas

À tous les francophones



Nos meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes et du Nouvel An



Bureau du Québec à Edmonton



Éducation permanente
Faculté Saint-Jean
University of Alberta

Les membres de l'équipe de l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean sont heureux d'offrir à tous leurs apprenants(es) ainsi qu'à toute la population leurs meilleurs voeux pour un



Joyeux Noël et une Heureuse Année

8406, 91e rue, Edmonton (Alberta), T6C 4G9, Tél.: 468-1582

Préparatifs de Noël

Ce Noël-ci comme à toutes les fêtes passées, les cuisines du Québec seront remplies des odeurs riches et parfumées des recettes de chez nous.

Noël ne serait pas Noël sans toute cette profusion de bonnes choses faites à la maison. Tartes, gâteaux aux fruits et biscuits de toutes sortes ajoutent un air de fête et continuent les traditions chères aux familles.

Chaque famille a ses recettes préférées. Que ce soit une recette transmise précieusement de génération en génération ou alors une recette sortie tout droit de votre imagination, Noël n'est complet que lorsque ce petit chef-d'oeuvre se retrouve sur la table déjà débordante.

Les préparatifs sont souvent aussi excitants que la fête elle-même. Faites participer votre famille. Les enfants un peu plus âgés peuvent faire les courses et acheter ce qu'il faut pour cuisiner. Ils seront bien fiers de la confiance que vous leur accordez.

Les plus jeunes peuvent vous aider dans la cuisine. Fournissez-leur quelques emporte-pièce et un peu de pâte et ils créeront des pâtisseries sur mesure. Occupez les enfants à de petites tâches simples comme mélanger la pâte, ajouter les ingrédients déjà mesurés ou pétrir la pâte. C'est une bonne façon de les faire participer aux festivités du temps des fêtes.

L'étape de la décoration est celle que les enfants préfèrent. Préparez un large éventail de décorations comme des raisins secs, des grains de chocolat, de la noix de coco, des fruits confits et de petits bonbons multicolores. Laissez ensuite les enfants exercer leurs talents d'artiste. Les bonhommes en pain d'épice, les biscuits aux formes multiples et les carrés de toutes sortes sont idéals pour la décoration. Les tout-petits vous surprendront par l'originalité de leurs créations.

Les enfants peuvent aider aussi au nettoyage. Cette besogne pas très agréable s'effectue beaucoup plus facilement avec Pam, un produit naturel (100% lecithine). Au lieu de graisser les moules à gâteau et à pain, les moules à muffins et les plaques à biscuits, vaporisez-les avec Pam. Pam empêche de coller et le nettoyage des casseroles se fait en quelques minutes.

Si vous voulez quand même ajouter du beurre, Pam vous permettra d'en diminuer la quantité tout en conservant le goût. Vous pouvez aussi vaporiser Pam dans le bol à mélanger, sur le dessus du comptoir et sur les fouets du batteur avant de commencer à cuisiner. (Un peu de Pam sur la râpe et les ciseaux de cuisine avant de râper ou de couper les fruits facilitera le nettoyage.)

Pam vous fait économiser du temps. C'est une aide indispensable durant la période achalandée des fêtes.

Voici une recette de Noël que votre famille adorera. C'est un gâteau aux fruits classique, délicieux et facile à préparer.

Gâteau aux fruits des fêtes

(Donne de 10 à 12 portions)

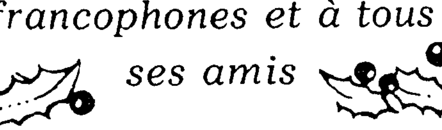
PAM, enduit végétal pur anti-collant
8 oz d'abricots déshydratés (environ 1 ½ tasse)
1 tasse de cerises au marasquin rouges et vertes
9 oz de noix du Brésil (environ 1 ½ tasse)
5 oz d'ananas confits rouges et verts (environ 1 tasse)
¾ de tasse de farine tout usage
¾ de tasse de sucre
½ c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
3 oeufs
1 ½ c. à thé de vanille

Vaporiser un moule tubulaire de 9 tasses avec PAM. Mélanger tous les ingrédients ensemble. Étendre dans le moule. Cuire au four à 300°F jusqu'à ce qu'un curedents de bois inséré au centre en ressorte propre, environ 1¾ heure. Si nécessaire, couvrir de papier d'aluminium durant les 30 dernières minutes de cuisson pour empêcher de trop brunir. Retourner sur une assiette résistante à la chaleur. Démouler; faire refroidir le gâteau aux fruits. Décorer au goût. Envelopper dans une pellicule de plastique; garder au réfrigérateur.

M. Michel Lehodey de
GROVE-PONTIAC-BUICK-GMC
à Spruce Grove



offre à tous ses clients francophones et à tous ses amis









962-2929

Le Commissaire aux langues officielles
M. D'Iberville Fortier
et ses représentants au bureau d'Edmonton

offrent leurs meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes

Joyeux Noël - Heureuse Année

à toute la francophonie albertaine

Edifice Liberty
10506 avenue Jasper

Edmonton (Alberta)
(403) 420-3111

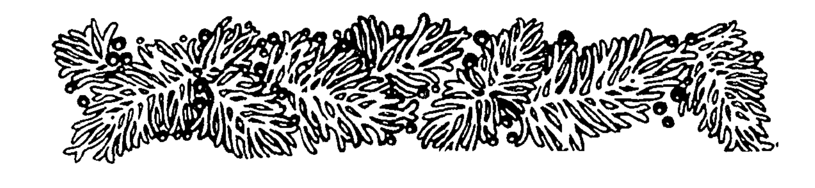


Les Soeurs Grises vous invitent à leur chant de reconnaissance

250e ANNIVERSAIRE

1737 - 1987

UN PASSÉ À CÉLEBRER - UN AVENIR À PRÉPARER





1. Quand nous arrive le temps des fêtes,
Tout l'monde a le coeur réjoui,
On s'amuse bien et on se la souhaite
Avec nos parents et avec nos amis.

C'est comme ça qu'ça s'passe dans l'temps des fêtes
tap' la galett', les garçons les filles avecque,
C'est comme ça qu'ça s'passe dans l'temps des fêtes
C'est comme ça qu'ça s'passe
Dans l'temps du jour de l'an.

2. Le bonhomme a tué son gros gorette,
Puis il s'est greyé de bon whisky blanc.
La bonn'femme a des tourtières de prêtes.
C'est pour régaler ses chers petits enfants.

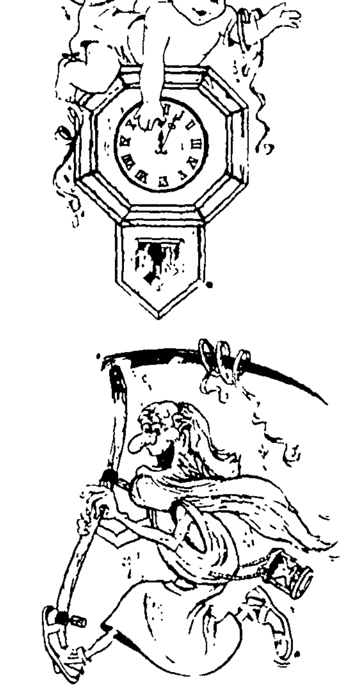
3. Le plus vieux arrive avec sa marmaille,
Y en a un d'nouveau à tous les ans.
Ça crie et ça joue et puis ça s'chamaille.
Mais ce jour-là on les trouv' pas si tannants.

4. Les fill's d'la maison sont sur des épines,
Z'ont hât' de voir arriver les garçons
Pour s'faire embrasser, ah bonté divine,
Elles ne l'font pas voir,
Mais qu'elles trouvent donc ça bon.

5. C'est Thomas qu'est l'plus vargeux de toutes;
Y's'fait péter l'bec pis il donn' ça dru:
Il y en faut cinq, six ou ben pantoute,
Quand y en accroche une, il ne la lâche plus.

Bûche de Noël

(Donne 2 bûches)

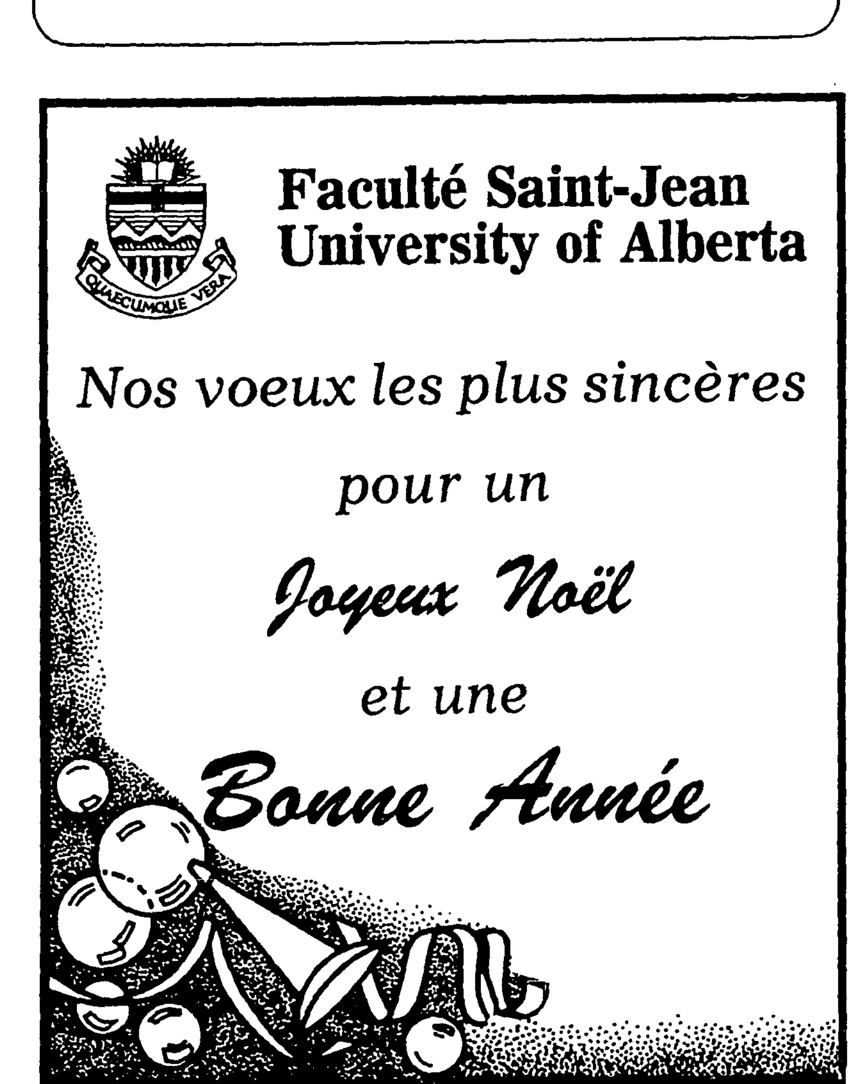


INGRÉDIENTS

⅓ tasse d'eau tiède
2 c. à table de sucre
1 enveloppe de levure sèche en granules
1 oeuf légèrement battu
⅔ tasse de lait évaporé CARNATION, ordinaire ou 2%, non dilué
3 tasses de mélange à pâte tout usage
2 tasses de dés de fruits confits
½ tasse de raisins secs sans pépins

Verser l'eau tiède dans un grand bol. Y dissoudre le sucre. Saupoudrer de levure. Laisser reposer 10 minutes puis bien brasser. Verser en remuant l'oeuf, le lait évaporé et 1 ½ tasse de mélange à pâte tout usage. Battre au malaxeur pendant 2 minutes, à régime moyen. Ajouter à la composition l'autre 1 ½ tasse de mélange à pâte tout usage, les fruits confits et les raisins secs. Battre jusqu'à homogénéisation complète du mélange. Râcler la pâte des parois du bol. Couvrir et mettre à lever dans un endroit chaud jusqu'à ce que la pâte ait doublé de volume (entre 1 heure et 1 ½ heure). Faire dégonfler la pâte en lui donnant 25 coups de poing. La diviser entre deux boîtes à café de 1 livre, bien graissées. Lisser la surface en la tapotant, avec les mains farinées. Couvrir et mettre à lever jusqu'à doublement du volume (entre 30 minutes et 1 heure), le temps que la pâte arrive à ½ pouce du bord de la boîte. Faire cuire à four modéré (350°F) de 40 à 45 minutes. Démouler immédiatement et laisser refroidir sur une grille. Garnir d'un glaçage décoratif si on le souhaite.

GLAÇAGE DÉCORATIF: Mélanger ¾ tasse de sucre à glacer tamisé, ¼ c. à thé de vanille et de 1 à 2 c. à table d'eau. En garnir les bûches.



Les anges dans nos campagnes

Radio-Canada vous souhaite de passer de Joyeuses Fêtes!

à la radio

24 décembre:

23h30: Concert par la chorale de l'église Immaculée Conception
Minuit: La messe en direct de l'église Immaculée Conception d'Edmonton
01h15: Le réveillon de Noël avec Pierre Girard

25 décembre:

De 9h à 19h: Spécial Noël avec la participation de toutes les provinces
de 18h à 19h: Les provinces de l'Ouest

31 décembre:

23h00: Réveillon de Nouvel-an avec Benoit Pariseau

à la télévision

24 décembre:

21h00: Le Réveillon Lance et Compte
Minuit: La messe en provenance de l'église St-Joachim de Pointe-Claire (Québec)
01h15: Le spectacle du cirque du Soleil

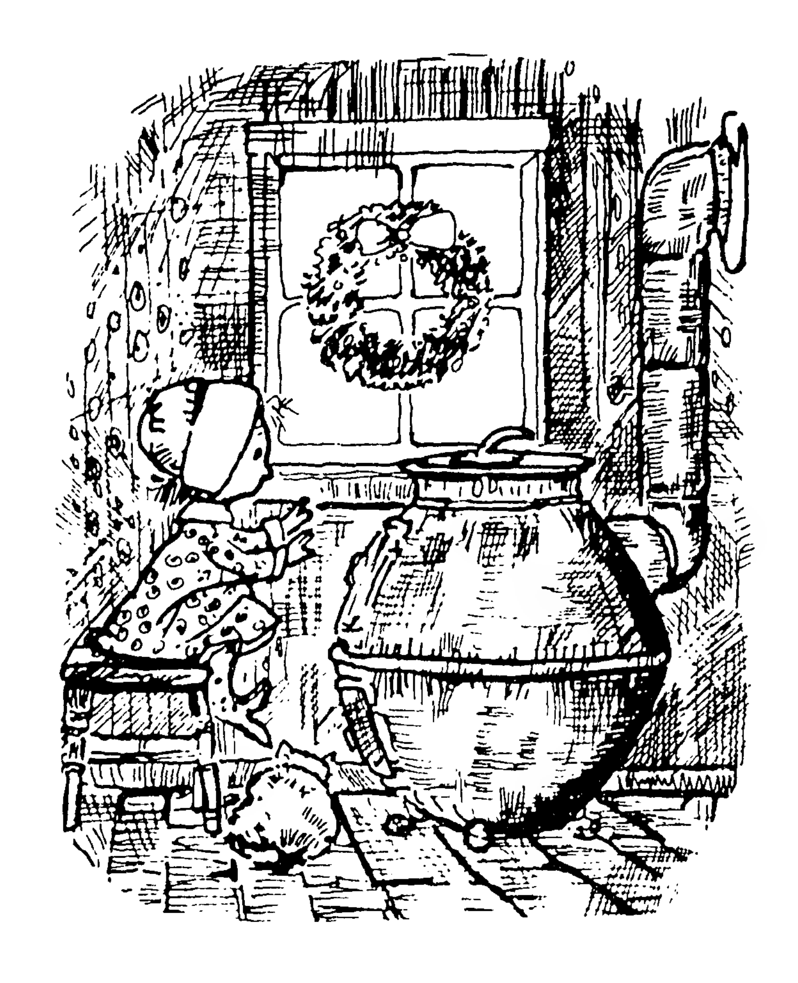
25 décembre:

10h00: La messe de Noël en provenance de l'Abbaye St-Maurice en Suisse
19h00: Grands Films: Les Poupées de l'Espoir

31 décembre:

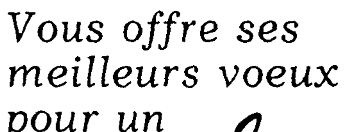
22h00: Les correspondants racontent
23h00: Bye-Bye '87
Minuit: Salut '88

Radio-Canada
Alberta



ASCOTT TRAVEL

(Division de Tardif Travel Ltée)

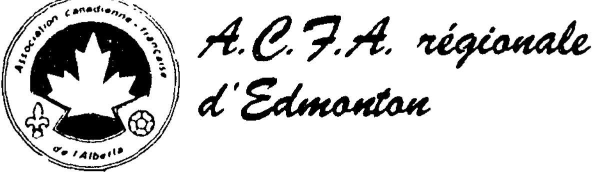


Albert Tardif
président

Vous offre ses meilleurs voeux pour un 

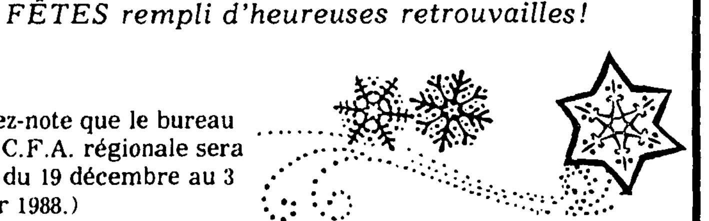
et le voyage de vos rêves en 1988

11010 - 101e rue
423-1040



Le comité exécutif et les employés de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton tiennent à souhaiter à ses membres et amis, un merveilleux TEMPS DES FÊTES rempli d'heureuses retrouvailles!

(Prenez-note que le bureau de l'A.C.F.A. régionale sera fermé du 19 décembre au 3 janvier 1988.)



À l'occasion de cette

SAINTE NUIT





La Caisse Populaire St-Vital de Beaumont

vous offre ses meilleurs voeux pour un JOYEUX NOËL et une TRÈS HEUREUSE ANNÉE

La petite marchande d'allumettes

Il faisait froid horriblement, il neigeait et c'était déjà presque nuit noire, la nuit de Noël.

Dans ce froid et dans cette nuit, une pauvre fille marchait dans la rue, nu-tête et pieds nus.

En quittant la maison elle avait bien eu des pantoufles; mais à quoi cela servait-il? Ces pantoufles, que sa mère avait portées, jusqu'alors, étaient tellement grandes que la petite les perdit, en traversant trop vite la rue, parce que deux voitures passaient auprès d'elle avec un bruit terrible. L'une des pantoufles, malgré ses recherches, fut introuvable; un gamin avait ramassé l'autre et l'emportait remplie de neige. Aussi la petite fille marchait-elle avec ses petits pieds nus tout rouges et bleus de froid.

Dans un vieux tablier elle portait une certaine quantité d'allumettes, dont elle avait fait des petits paquets. Auparavant, elle vendait des violettes qu'elle ramassait dans les bois. Elle offrait ses fleurs doucement, en souriant, avec ce sourire qui touche, et c'était navrant de voir cette mignonne mourir de l'hiver en offrant le printemps.

Les violettes étaient glacées sous la neige, il fallait gagner son pain: comme il n'y avait plus de fleurs à vendre et qu'il faisait froid, elle avait imaginé de vendre des allumettes.

Personne ne lui avait rien acheté pendant la longue journée, personne ne lui avait donné le moindre petit sou.

Tremblante de froid et de faim, elle se traînait, pauvre petite image de la misère. Des flocons de neige couvraient ses longs cheveux blonds qui tombaient en belles boucles autour de son cou.

Par toutes les fenêtres, les bougies envoyaient leur lumière. Une délicieuse odeur d'oie rôtie arrivait par bouffées, car n'était-ce pas la soirée aux douces réjouissances? Noël!

Dans un coin formé par deux maisons, dont l'une s'avançait un peu plus que l'autre, elle s'assit et se blottit là, repliant ses pieds sous elle; mais elle gelait encore davantage. Elle n'osait pourtant pas rentrer à la maison, puisqu'elle n'avait pas vendu d'allumettes et qu'elle ne rapportait pas un sou. Elle aurait certainement été battue par son père; puis il faisait froid aussi à la maison!

Les petites mains remplies d'engelures étaient engourdies. Oh! une allumette lui ferait tant de bien: si elle pouvait en tirer une du paquet, la frotter contre le mur et se chauffer les doigts. Délicatement, elle en prit une. Brrrcht! Comme cela jaillissait! Comme cela brûlait! C'était une claire flamme chaude comme une petite bougie.

Elle tint ses mains au-dessus de la flamme qui montait, et dans la flamme elle vit passer mille rêves si beaux, si brillants. La merveilleuse petite allumette devenait une magicienne.

Il lui semblait être assise devant un grand poêle en fonte avec des pieds et un beau dessus en cuivre poli. Le feu brûlait clair, il chauffait si bien; la petite allongeait déjà ses pieds pour les réchauffer; mais la flamme s'éteignit, le poêle disparut, et dans ses mains il ne resta que les débris de l'allumette enchantée.

Elle en frotta une seconde. Elle se trouva, cette fois, sous l'arbre de Noël le plus splendide qu'on pût imaginer. Il était plus grand et plus décoré encore que celui qu'elle avait vu à travers la vitrine du plus riche marchand de la ville. Des milliers de bougies brûlaient sur les branches vertes; des images coloriées, comme on en voit aux étalages des boutiques, la regardaient en lui souriant. La petite étendit ses mains aux doigts roses et transparents sous la lumière; l'allumette s'éteignit encore.

Sa grand'mère, la seule qui l'avait aimée et qui maintenant était morte, lui avait raconté que, lorsqu'une étoile tombe, une âme remonte au ciel.

Elle frotta encore une allumette contre le mur: il y eut une grande clarté, la vieille grand'mère se montra, toute éblouissante, douce et pleine d'amour.

— Grand'mère, s'écria la petite fille, oh! emporte-moi. Je sais, tu t'en vas quand mon allumette s'éteint, tu disparais comme le poêle chaud et comme le grand arbre de Noël!

Elle frotta vite tout le paquet d'allumettes, car elle voulait bien retenir sa grand'mère.

Les allumettes luisaient avec un tel éclat, qu'il faisait plus clair qu'en plein jour; sa grand'mère n'avait jamais été aussi belle, aussi majestueuse. Elle prit sa petite fille entre ses bras, toutes les deux s'envolèrent dans la gloire et dans la joie, si haut, si haut, qu'il n'y avait plus ni froid, ni faim, ni angoisses.

Elles étaient chez le Bon Dieu.

Dans le coin, appuyée contre le mur, la pauvrette resta les joues roses, la bouche souriante, gelée au moment de l'éternel ravissement.

Le soleil du lendemain se leva sur la petite morte.

L'enfant était, toute roidie, ayant à côté d'elle ses allumettes dont un paquet était brûlé.

— Elle a voulu se réchauffer, disait-on.

Personne ne sut ce que Dieu lui avait permis de voir et dans quelle gloire elle vivait éternellement, avec sa grand'mère, dans le séjour des élus.

Apprenez-leur à donner!

Pour inculquer pleinement à vos enfants la signification de Noël et du Nouvel An, indiquez-leur progressivement que ces fêtes sont des occasions de générosité réciproque. Ils ne doivent pas se contenter de recevoir, mais apprendre aussi à donner.

Il importe plus de donner du fond du coeur que de donner "comme une obligation". Attirez-les donc dans la complicité des surprises heureuses à faire en cachette à papa (ou à maman).

Le papa mettra ses enfants dans la confidence du cadeau choisi pour maman. Acceptez les quelques sous apportés en collaboration pour son achat. Amenez vos enfants avec vous pour aller le choisir.

Aidez-les à choisir un petit cadeau de leurs propres deniers (que vous arrondirez au besoin).

Instiguez-les à surprendre maman, le matin de la fête, par un baiser au saut du lit, accompagné d'une chanson ou d'un compliment. S'ils sont assez grands, ils pourront apporter à maman un plateau de petit déjeuner au lit. Vous ferez la liste de ce qu'il faut: une tasse, un sachet de thé ou de café en poudre, de l'eau très chaude, sucre et cuiller, quelques croissants, un petit pot de confiture. Ce qui fera à maman le plus grand plaisir est le beau ruban rouge, la fleur artificielle en papier froissé par les petites mains ou la jolie carte de voeux naïvement dessinée qui accompagnera le plateau.

La maman fera répéter un compliment ou aidera au choix du cadeau.

Les petits amis, les petits cousins, les grands-parents, les tantes et oncles qui viendront en visite ont droit aussi aux voeux sincères de vos enfants. Apprenez-leur à dire gentiment "Joyeux Noël" ou à présenter avec un voeu le plateau de biscuits, le petit cadeau pendu à l'arbre et qu'ils iront décrocher, les jolies fleurs pour grand-maman.

Tourtière canadienne

INGRÉDIENTS



500 g de porc haché
50 mL d'oignon haché
3 mL de sel
2 mL de sel d'ail
2 mL de quatre-épices
2 mL de poivre
50 mL d'eau bouillante
250 mL de pommes de terre en purée
2 abaisses pour moule à tarte de 1 L (23 cm)

Mélanger porc, oignon, assaisonnements et eau. Laisser mijoter à découvert en remuant de temps à autre jusqu'à ce que la viande soit cuite (environ 25 min). Refroidir et enlever l'excès de gras. Ajouter la purée de pommes de terre. Foncer une assiette à tarte d'une abaisse et y verser la préparation. Couvrir d'une abaisse entaillée au centre et presser les bords. Cuire au four 10 min à 230°C (450°F); réduire ensuite la température à 180°C (350°F) et continuer la cuisson jusqu'à ce que la croûte soit dorée (environ 30 min de plus). 6 portions.

GLORIA IN EXCELSIS DEO!



Meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An

de la part de:
McCuaig Desrochers
500 Banque de Montréal
10199 - 101e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 3Y4
426-4660

MERCI!

à tous les commanditaires de cette édition spéciale de Noël 1987



L'ASSOCIATION DES SCOUTS ET GUIDES DE L'ALBERTA
#203, 8925 - 82 avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Tél.: 468-6983

Joyeux Noël
et
Bonne Année
à tous
nos
membres



A.C.F.A. régionale de St-Paul

vous souhaite

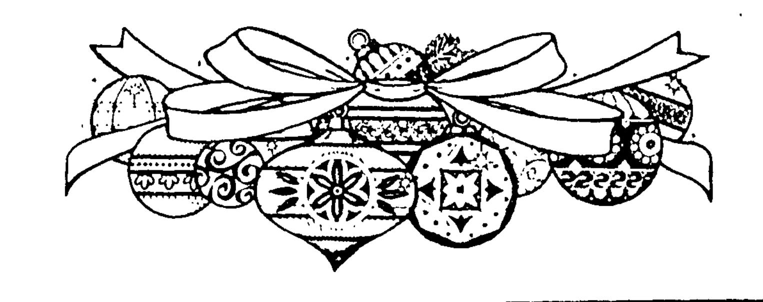
[illegible]

que tous les autres, pour vous

et les vôtres et

[illegible]

remplie de joie et de paix



L'enfant au tambour

Sur la route param pam pam pam
Petit tambour s'en va, param pam pam pam
Il sent son coeur qui bat param pam pam pam
Au rythme de ses pas param pam pam pam
Ram pam pam pam, ram pam pam pam.
Ô petit enfant param pam pam pam
Où vas-tu?

2.

Hier mon père pram pam pam pam
A suivi le tambour param pam pam pam
Le tambour des soldats param pam pam pam
Alors je vais au ciel param pam pam pam
Ram pam pam pam, ram pam pam pam
Là je veux donner pour son retour
Mon tambour.

3.

Tous les anges param pam pam pam
Ont pris leurs beaux tambours param pam pam pam
Et ont dit à l'enfant param pam pam pam
Ton père est de retour param pam pam pam
Ram pam pam pam, ram pam pam pam.
Et l'enfant s'éveille param pam pam pam
Sur son tambour.



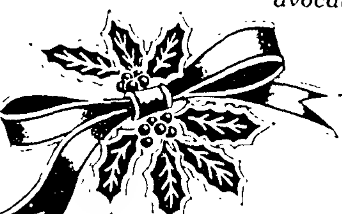
La firme de comptables agréés
KING & COMPANY



profite de l'occasion du temps des Fêtes pour offrir à tous les Franco-Albertains ses meilleurs voeux d'un avenir prospère

Hector Therrien, C.A.
#1201, 10109 - 106 rue **423-2437**

ARÈS ET LYNASS
avocats et notaires



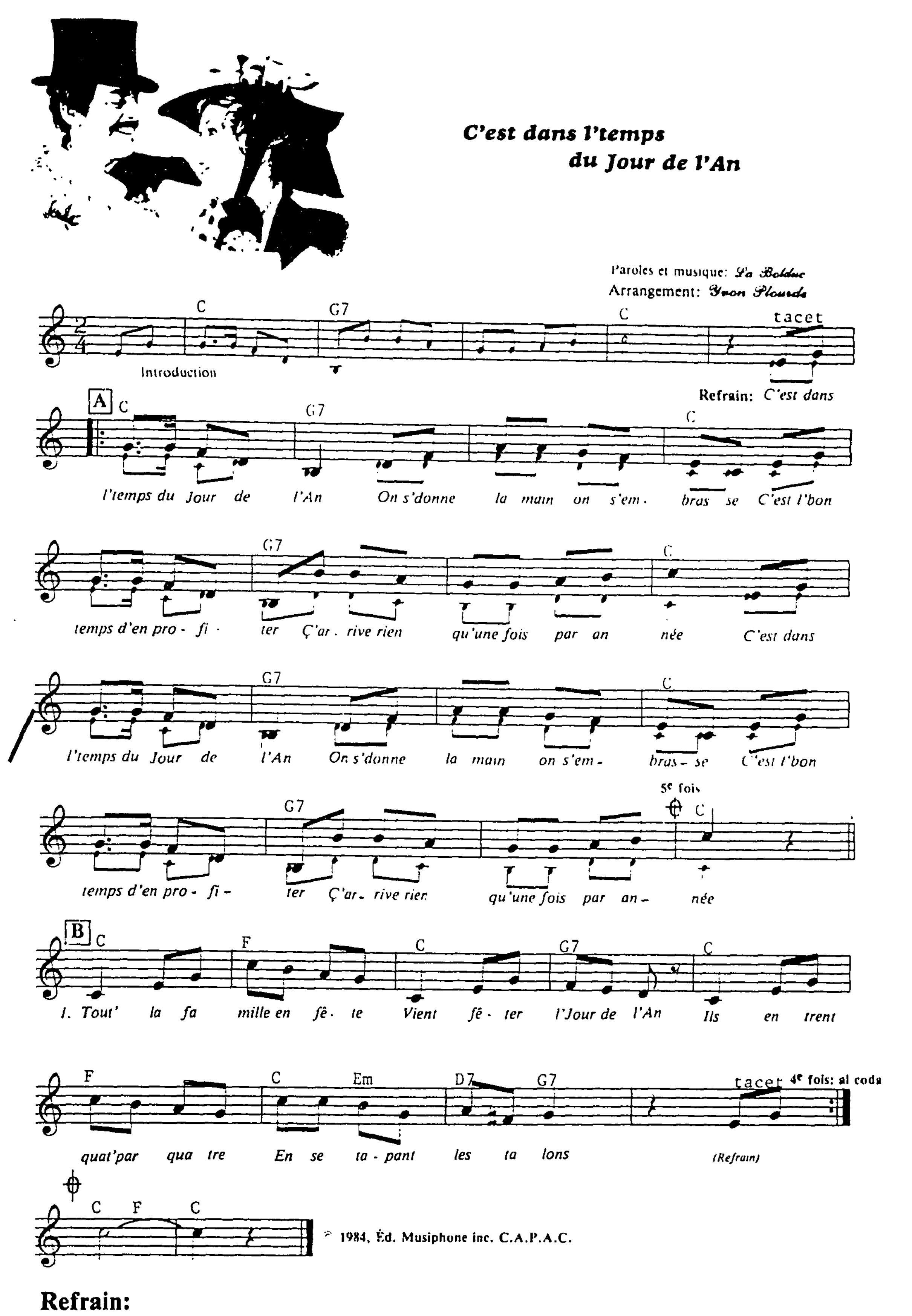
offrent à leurs clients francophones et leurs amis leurs plus sincères voeux de bonheur et de prospérité

Georges Arès
avocat

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année

1840 Royal Trust Tower
Edmonton Centre **420-6181**





Refrain:

C'est dans l'temps du Jour de l'An
On s'donne la main on s'embrasse 2 fois
C'est l'bon temps d'en profiter
Ç'arrive rien qu'une fois par année

1.
Tout' la famille en fête
Vient fêter l'Jour de l'An
Ils entrent quat'par quatre
En se tapant les talons
(Refrain)

2.
L'oncle Onésime arrive
Avec ses douze enfants
Du mond' pour la veillée
Y'en aura tant comme autant
(Refrain)

3.
Enfin, Ti Jean y'arrive
Avec son beau violon
Tassez-vous la famille
Ça va swigner l'rigodon
(Refrain)

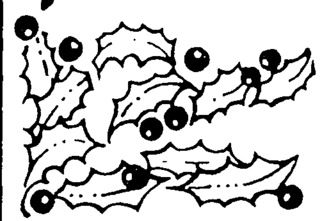
4.
Le sept carré commence
Le «câleur» y'é dedans
«Swigner vot' partenaire
Dans le fond d'la boîte à bois
(Refrain)

© 1984, Éd. Musiphone inc. C.A.P.A.C.

Chantons, amusons-nous ensemble

Que la nouvelle année
vous apporte



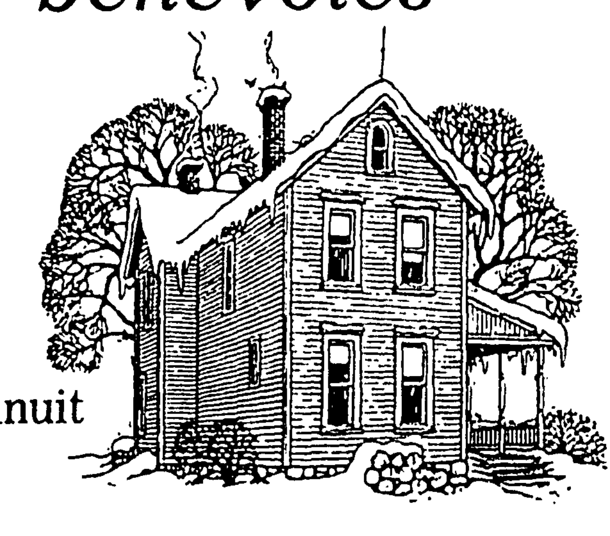


LTR Counsulting Group
M. Lionel Rémillard
C.P. 1411
Bonnyville, Alberta
T0A 0L0



A.C.F.A. régionale
de Bonnyville

offre ses meilleurs voeux à
l'occasion des Fêtes
à tous ses bénévoles



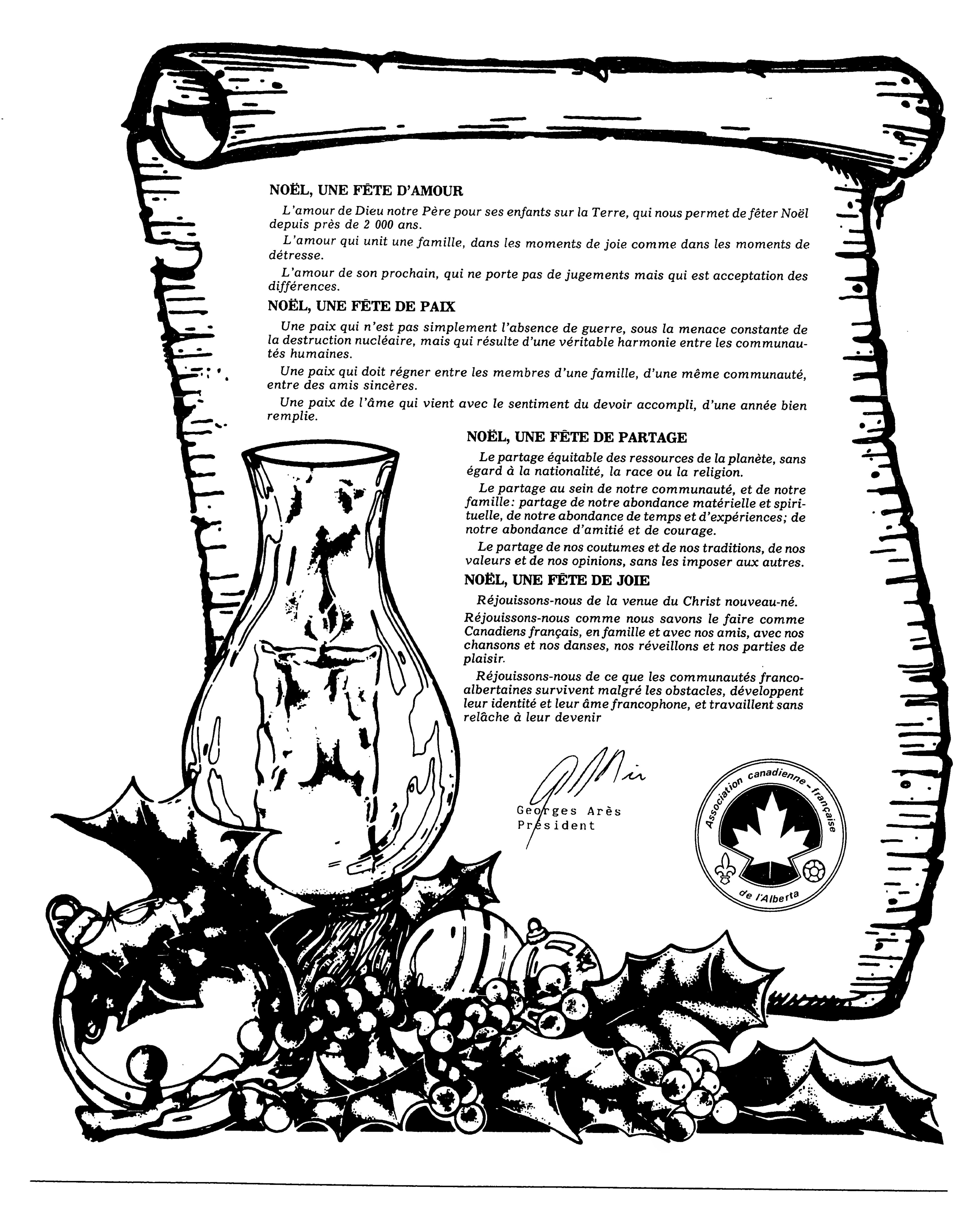
N'oubliez pas la soirée
du **Jour de l'An**
le 31 décembre à 20h30
au Centre Culturel.
Danse à 21h00. Repas à Minuit
Coût $15.00 par personne
826-5275

LE CARREFOUR D'EDMONTON

offre ses meilleurs voeux à
l'occasion du temps des Fêtes
à tous ses client(e)s et ami(e)s



Meilleurs voeux...



La Fièvre du vendredi soir



C'est le vendredi 11 décembre dernier qu'avait lieu la dernière partie d'improvisation de la première partie de la saison normale de la Ligue locale d'improvisation d'Edmonton. On a assisté à un affrontement entre les équipes de la F.J.A. et du Carrefour. Le Carrefour a mérité la victoire. La prochaine partie aura lieu le vendredi 8 janvier 1988, alors qu'on présentera la partie des étoiles de la L.L.I.E. *(Photo Michel Raymond)*

Modifications à la loi sur la Commission canadienne du blé

OTTAWA - Le ministre d'Etat aux Céréales et oléagineux, Charles Mayer, a déposé à la Chambre une série de modifications à la Loi sur la Commission canadienne du blé.

L'objet des modifications est d'actualiser la Loi et, ce faisant, d'améliorer le fonctionnement de la Commission.

On propose notamment d'abaisser le coût des intérêts pour la Commission en lui permettant de recourir pour ses emprunts à un plus vaste éventail de marchés financiers. En outre, l'élargissement des possibilités de placement des sommes déposées au compte de mise en commun améliorerait les recettes des producteurs.

On modifiera aussi le règlement de façon à habiliter la Commission à rajuster au besoin le paiement versé aux producteurs qui livrent leur grain à la Commission en wagons chargés à leurs soins.

La Commission canadienne du blé est un organisme d'Etat créé en 1935 par la Loi sur la Commission canadienne du blé. C'est le seul comptoir de commercialisation pour le blé, l'avoine et l'orge produits dans les Prairies et destinés soit à l'exportation soit à la consommation humaine au Canada. Elle est responsable devant le Parlement par l'intermédiaire du ministre d'Etat aux Céréales et oléagineux.

"L'adoption des modifications profitera aux producteurs en améliorant de façon marquée le fonctionnement courant de la Commission, a souligné le Ministre.

"En cette période d'âpre concurrence sur le marché international des céréales, il est des plus important que la Commission canadienne du blé se dote de tous les moyens d'être pleinement concurrentielle."







A.C.F.A régionale d'Edmonton

Pendant le temps des fêtes

Parlez-en!

LA CABANE À SUCRE

le 6 mars 1988
au Fort Edmonton

Le rendez-vous de la francophonie pour tous ceux qui aiment s'amuser

PROFESSIONNELS



ACCORDEUR DE PIANO
11309, 125e rue, Edmonton (Alberta) T5M 0M8
Téléphone: (403) 454-5733
Déry Piano Service
J.A. Déry R.T.T Denis Busque R.T.T

Mary T. Moreau, LL. B.
avocate
Frohlich, Irwin et Rand
423-1984
747, 10104, 103e avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 0H8

McCuaig DESROCHERS
avocats et notaires
Au service de la francophonie albertaine
500 Banque de Montréal
10199, 101e rue
Edmonton (Alberta) T5J 3Y4
426-4660

CÔTÉ DRYWALL



SPÉCIALITÉS
Rénovations de sous-sols, «drywall», plâtrage, peinture, teinture et vernis, texture et «stucco» décoratif intérieur
8522, 81e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0N4
ESTIMATIONS GRATUITES
Propriétaire: **Louis Côté**
Tél.: **468-5854**



travelworld consultants ltd.
(Collège Plaza) 8221, 112 rue
Edmonton (Alberta) Canada - T6G 2L9
Téléphone: (403) **433-9486**
Monique Déry
Agent de voyage professionnelle
12 ans d'expérience
Voyages de vacances, d'affaires, groupes et croisières
Heures: 9h à 17h; lundi au vendredi
Si nécessaire, billets livrés par courrier, sans frais

Deux citoyens de Falher aident une enfant du Tiers-Monde

A l'occasion du 50e anniversaire du Plan de Parrainage du Canada, **M. Gabriel et Mme Edwidge Noël de Falher** ont pris un engagement très important en parrainant la jeune Chantal d'Haïti. Leur modique contribution mensuelle aide l'enfant, sa famille et sa communauté.

Le but de ce parrainage n'est pas de confier le bien-être d'une famille à un parrain/marraine, mais de permettre à une famille, au moyen d'orientation, de programmes d'apprentissage, de soins médicaux et dentaires, de pourvoir à ses propres besoins. Les programmes sont adaptés aux besoins des gens et sont offerts de préférence aux régions rurales où toute la communauté peut tirer profit du creusage d'un puits, de la construction d'une école et de bien d'autres projets communautaires. Tous les enfants de la famille parrainée sont encouragés d'aller à l'école. Les parrains/marraines reçoivent une fois par année un compte rendu annuel des progrès de la famille et un échange de lettres assure une relation affective, chaleureuse entre parrains/marraines et familles.

Par l'entremise de **PLAN**, des groupes et des familles au Canada, en Australie, en Belgique, au Japon, aux Pays-Bas, en Angleterre et aux Etats-Unis aident plus de 300 mille enfants dans 22 pays en voie de développement. Le **PLAN** est une agence à but non lucratif, non confessionnelle et apolitique dûment enregistrée auprès du gouvernement canadien. Toutes les contributions sont déductibles d'impôt.

On peut obtenir des renseignements sur le parrainage d'un enfant par l'entremise de **PLAN** en écrivant au 153 St. Clair Avenue West, Toronto (Ontario) M4V 1P8 ou en appelant (sans frais) le 1-800-387-1418.

Pour de plus amples renseignements, contactez le service des relations publiques: (416) 920-1654.

Lettre...

(Suite de la page 4...)

gouvernement tout simplement de respecter ses droits!

Merci à notre député Léo Piquette, à Pierre Bergeron, qui avec ardeur, ont su soulever cet enthousiasme et qui n'ont pas eu peur de dire tout haut ce que beaucoup d'entre nous pensons. Merci à l'A.C.F.A. et à son président Georges Arès ainsi qu'à France Levasseur-Ouimet, à tous ceux de la Régionale Centralta qui ont participé à cette manifestastion, ainsi qu'à tous et chacun qui ont contribué à cette journée historique. Merci à tous ces jeunes qui ont cette fièvre de vivre et qui nous réchauffent le coeur avec l'espoir qu'un jour nous serons chez nous en Alberta.

Sincèrement votre,

Henri Lusson,
président de l'A.C.F.A. Centralta.

Lisez le Franco!



CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Farm Credit Corporation Canada — Société du crédit agricole Canada

LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE

est à la recherche d'une personne bilingue pour combler un poste de secrétaire/réceptionniste à temps partiel à son bureau de St-Paul.

Le titulaire doit, entre autres, recevoir les clients, donner des renseignements généraux sur les divers programmes de la SCA et fournir des services de sténographie et de commis. La connaissance de l'informatique et du traitement de texte serait un atout.

Salaire minimum annuel pour une semaine de travail de 20 heures $10,760.

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur curriculum vitae, en toute confidentialité, avant le 31 décembre 1987 à:

Normand Therrien
Société du crédit agricole
C.P. 946
St-Paul (Alberta)
T0A 3A0

Canadä

Fédération des parents francophones de l'Alberta

est à la recherche d'un(e)

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Fonctions:
La personne embauchée, devra assister le directeur général de la Fédération dans les tâches administratives du bureau et du développement communautaire. Les tâches comprennent: dactylo, classement, réception du public, préparation de réunions, correspondance, rédaction de rapport et autres documents, mise à jour des dossiers. De plus il, elle, participera à certaines réunions de la F.P.F.A. et à l'évolution de la programmation.

Qualifications:
Une douzième année suivi d'un cours en administration, ou une expérience équivalente.Une expérience dans un domaine en rapport avec le développement communautaire serait un atout de même qu'être bilingue.

Exigences:
Avoir été 24 des 30 dernières semaines sans emploi.

Traitement: à discuter.

Durée du contrat: 52 semaines.

Date limite du concours: le 4 janvier 1988.

Entrée en fonctions: le 11 janvier 1988.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande par écrit accompagnée d'un curriculum vitae à l'adresse suivante:

Fédération des parents francophones de l'Alberta
#205, 8925 - 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

Le Conseil scolaire catholique d'Edmonton

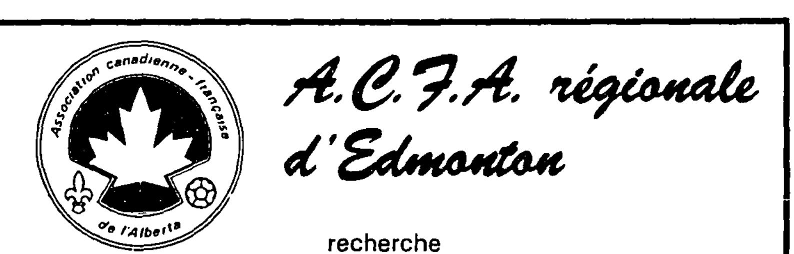
reçoit présentement les curriculum vitae pour le poste

d'un professeur d'économie domestique au niveau secondaire

dans le programme d'immersion française.

Les postulants devraient posséder un certificat d'enseignement albertain et devraient être capables d'enseigner dans la langue française.

Les postulants interessés devraient appeler le départment des ressources humaines au 441-6062, avant le 31 décembre 1987.



recherche

un(e) secrétaire-réceptionniste

Qualifications
- Expérience en secrétariat général;
- connaissance du traitement de textes;
- habileté à travailler avec les bénévoles;
- très bonnes maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit).

Salaire: Selon expérience.

Date d'entrée en fonction: Début février

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Agathe Gaulin, coordonnatrice
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
#100, 8925 - 82 avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2
Tél.: 469-4401



recherche

un(e) technicien(e) en photocomposition

Sous la supervision du chef d'atelier, la personne choisie devra photocomposer et corriger les textes et annonces publicitaires pour le journal et les travaux commerciaux sur photocomposeuse Compugraphic MCS10 et sera disposée à apprendre les rudiments du graphisme.

Qualifications:

- Excellente connaisance verbale et écrite du français
- Bonne connaissance verbale et écrite de l'anglais
- Dactylographier minimum 50 m/m
- Avoir la capacité de travailler sous pression
- Connaître la routine d'un journal (un atout)
- Capacité de travailler en équipe
- Initiative, discrétion, versatilité et tact

Salaire: Selon l'expérience et bons avantages sociaux

Ce poste s'adresse également aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le **31 décembre 1987** à:

M. Pierre Brault
Directeur
Le Franco
#201, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **E.B.**

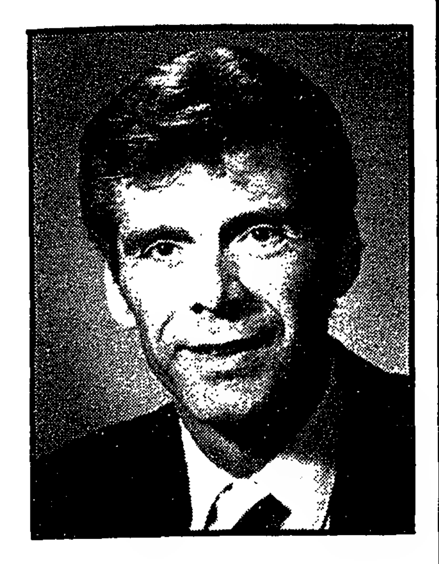
PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **A.D.**

Prochain tirage de la LOTO-FRANCO: le 31 décembre 1987

LOTO-FRANCO
Association canadienne-française de l'Alberta
LOTO-FRANCO

Premier tirage de $5,000



Armand Bédard

L'heureux gagnant du premier tirage de $5,000 de la Loto-Franco est M. Armand Bédard de St-Boniface au Manitoba. M. Bédard est le directeur général des Comités des parents du Manitoba et fait aussi la vente de produits pour fabriquer du vin et de la bière à domicile. Il est marié et père de 4 enfants. **Félicitations!**



LE SÉNAT DU CANADA

L'ENTENTE CONSTITUTIONNELLE DU LAC MEECH PRÉSENTATION DE MÉMOIRES AU COMITÉ D'ÉTUDE

Le Sénat du Canada a confié l'étude de l'Entente constitutionnelle du lac Meech à un Comité plénier formé de tous les sénateurs. Ce Comité invite la population canadienne à lui faire part de ses observations sur l'Entente constitutionnelle.

Les personnes ou groupes qui désirent présenter des mémoires sont priés de les adresser à M. Richard Greene, greffier adjoint du Sénat, Comité plénier, Sénat du Canada, pièce 146-N, édifice du Centre, Parlement du Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0A4. Téléphone: (613) 990-0088 Télécopieur: (613) 995-0320.

Le Comité prie les intéressés de faire parvenir leurs exposés, ou de communiquer avec le greffier adjoint, au plus tard le 11 janvier 1988.

LE COMITÉ PLÉNIER SUR L'ENTENTE CONSTITUTIONNELLE DU LAC MEECH

L'honorable Gildas Molgat, sénateur
Président

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



L'Association canadienne française de l'Alberta provinciale

est à la recherche d'un(e)

Secrétaire

pour le secteur du développement communautaire

TÂCHES:
- Utilisation de l'ordinateur pour la correspondance et les rapports
- Établir et maintenir à jour les dossiers
- Assurer le classement de documents
- Seconder la directrice et le directeur adjoint du développement communautaire dans leurs fonctions
- Toutes autres tâches connexes

QUALITÉS REQUISES:
- Excellente compétence en français oral et écrit
- Bonne compétence en anglais oral et écit
- Initiative
- Tact et discrétion
- Dactylographie (40 mots/min.)
- Traitement de texte (Word Perfect - version 4.1) ordinateur IBM compatible

SALAIRE:
- 17,305$ par année

AVANTAGES SOCIAUX:
- Ceux en vigueur à l'A.C.F.A.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le **5 janvier 1988** à:

Fernande Bergeron
Directrice du développement communautaire
A.C.F.A. provinciale
10008, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

À l'horaire cette semaine

Samedi 19 décembre

17h30 **Génies en herbe**
18h00 **La soirée du hockey.** En direct du Forum de Montréal, les Sabres de Buffalo affrontent les Canadiens.
20h25 **Impact**
21h25 **Juste pour rire!** Invités: Denise Filiatreault, Benoît Marleau, Claire Jean, Jean Lapointe, Abel et Gordon, Michel Beaudry, Les Foubrac et Raymond Devos.
22h25 **Le Téléjournal**
22h40 **Les Nouvelles du sport**
23h00 **Politique fédérale**
23h10 Télé-Sélection: **Pile ou face** Drame policier avec Michel Serrault, Phillippe Noiret et Pierre Arditi (Fr. 80) Un inspecteur soupçonne un homme d'avoir tué sa femme et se met à le surveiller.

Dimanche 20 décembre

17h00 **Second regard**
18h00 **Le Téléjournal**
18h02 **Science-Réalité**
18h30 **Le sens des affaires**
19h00 **À plein temps**
19h30 **Le Téléjournal**
20h00 **La vie d'artiste.** Gala du 50e anniversaire de l'Union des Artistes.
22h30 **Les nouvelles du sport**
22h45 **La grande visite** (Reprise de l'émission diffusée à 16h00)

Lundi 21 décembre

17h00 D'une série à l'autre. **Maria Chapdelaine (1ère de 4)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Le Vagabond**
19h00 **Rachel et Réjean Inc.**
19h30 **Insolences d'une caméra**
20h00 **Des Dames de coeur.** Le mariage de Claire semble menacé. François reçoit un appel.
21h00 **La loi de Los Angeles**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma: **Au nom du Pape Roi.** Comédie avec Nino Manfredi, Carlo Bagno et Carmen Scarpitta (It. 77) En 1867, à Rome, un mouvement révolutionnaire conteste le pouvoir temporel du Pape.

Mardi 22 décembre

17h00 D'une série à l'autre. **Maria Chapdelaine (2e de 4)**
18h00 **Ce Soir**
18h30 **Il était un fois... l'homme**
19h00 **Escalade**
20h00 **Robert et Compagnie** Philippe s'est trouvé du travail pour le temps des Fêtes. Paul, Robert et Hélène s'occupent des préparatifs de leur réveillon. Louis-Joseph vit une journée mouvementée.
20h30 **Le Parc des Braves** Les journaux prédisent l'invasion des Alliés en territoire occupé par les Allemands.
21h00 **Dallas. Front**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma. **La kermesse héroïque.** Comédie avec Françoise Rosay, Jean Murat et Louis Jouvet (Fr. 35) En 1616, une armée espagnole se dirige sur une ville de Flandre. Pour empêcher l'invasion, le bourgmestre se fait passer pour mort dans l'espoir que les Espagnols respectront une ville en deuil.

Mercredi 23 décembre

17h00 **D'une série à l'autre. Maria Chapdelaine (3e de 4)**
18h00 **Ce soir**
18h30 **Génies en herbe:** L'école Archbishop McDonald affronte Old Scona, toutes deux d'Edmonton.
19h00 **Star d'un soir** Invités cette semaine: Nathalie Simard, Mahée Paiement et le Père Noël.
20h00 **L'Héritage**
21h00 **Actuel**
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point**
23h00 Cinéma: **Ninotchka.** Comédie avec Greta Garbo, Melvyn Douglas et Bela Lugosi. (Amér. 39) Des délégués soviétiques sont séduits par la vie facile de Paris. Ninotchka, envoyée pour les remettre dans le droit chemin, est charmée par le compte d'Agout.

Jeudi 24 décembre

17h00 D'une série à l'autre. **Maria Chadelaine (dernière de 4)**
18h00 **Le Téléjournal**
18h07 **Dentelle de Noël**
18h30 **Chantons la Noël**
19h30 **Ciné-Fête: La Dernière Licorne** Conte en dessins animés. Une licorne se croit seule de son espèce jusqu'à ce qu'un papillon lui révèle que d'autres licornes sont retenues captives par le roi Haggard (Amér. 82)
21h00 **Le Réveillon de Noël.** Les comédiens de la serie Lance et compte organisent un réveillon de Noël au Spectrum de Montréal. Nous assistons à cette fête où s'entremêlent chansons et humour accompagnés de quelques surprises.
22h00 **Le Téléjournal**
22h25 **Le Point. L'Univers de Frédérick Back.**
23h00 **Dieu en Russie.** Documentaire sur la pratique de la religion en Russie.
00h00 **Messe de minuit.** Messe célébrée en l'église St-Joachim de Pointe-Claire.
01h15 **Le spectacle du Cirque du Soleil.** Meilleurs numéros du cirque basés uniquement sur la performance humaine.

Vendredi 25 décembre

17h00 D'une série à l'autre. **La planète magique**
18h00 **Le Téléjournal**
18h08 **À communiquer**
18h15 **Éléphantrio.** Film d'animation
18h30 **Le petit soldat de plomb**
19h00 **Les Grands films: Les Poupées de l'espoir.** Drame avec Jane Fonda, Levon Helm et Geraldine Page. En 1944, une mère sauve sa famille de la misère en sculptant des poupées de bois (Amér. 83)
22h00 **Le Téléjournal**
22h20 **Nos espoirs 88**
22h25 Cinéma. **Gigi.** Comédie musicale réalisée par Vincente Minelli. Avec Leslie Caron, Maurice Chevalier et Louis Jourdan (Amér. 58) Gigi, une adolescente enjouée et primesautière, est destinée à devenir la maîtresse de quelque riche gentilhomme.
00h20 Ciné-nuit: **Brigadoon.** Comédie musicale réalisée par Vincente Minelli. Avec Gene Kelly, Van Johnson et Cyd Charisse. (Amér. 53) Brigadoon est un village écossais qui, selon la légende, renaît tous les cent ans. Un jour, deux chasseurs voient justement surgir ce village de la brume.



Traquenards, une nouvelle série d'aventures pour les jeunes à la Télévision de Radio-Canada, du lundi au vendredi à 11h30. Voyez la première, "le Chevalier de Passignac" avec Sophie Léger, le lundi 21 décembre.



La télévision de Radio-Canada
Alberta

• *ACFA Centralta*

D'une participation participactive

LUCIENNE BRISSON

ST-ALBERT - L'Association canadienne française de l'Alberta, l'A.C.F.A., Centralta, a organisé les 4 et 5 décembre derniers à Morinville, une soirée et une journée d'études intensives, en vue d'une planification «participative» des membres, qui en plus d'assurer une solide structure communautaire, si le programme tracé est bien suivi, engagera forcément une collaboration plus étroite des uns et des autres, pour au moins les 5 prochaines années.

Gratifiée d'une belle expérience au sein de Francophonie Jeunesse de Calgary, Mme Denise Ouellette, étudiante à l'Université de Calgary, a dirigé les ateliers.

Dans le but de donner une formation plus prometteuse, les personnes présentes ont été invitées à suivre un processus, qui se lit comme suit: 1ère étape: Vision...i.e. nos rêves sur l'avenir de notre communauté. 2e: Obstacles et causes profondes, ce qui nous empêche de réaliser cette vision. 3e: Propositions ou stratégies que nous devrons exercer en vue d'éliminer ces obstacles. 4e: Choix de programmes qui seront mis en place pour réaliser ces stratégies. 5e: La mise en oeuvre.

Suite à une compilation de diverses opinions personnelles, opérées sur un système de cartes, la vision des membres en définitive, serait qu'en tant que Canadiens français, nous voulons être "maîtres de nos affaires!" Quoiqu'en pense Olive Elliott, du Edmonton Journal (9 décembre 1987), qu'il est insensé de penser comme tel, nous sommes parfaitement capables d'assurer la gestion de nos écoles. Comme peuple fondateur et défricheur de ce pays, nous avons notre place sous le soleil canadien, puisque ce pays est également à nous.

Nos complexes d'infériorité, nos peurs d'agir pour ne pas être en fin de compte, écrasés, rejetés, considérés comme des "weirds" proviennent d'une formation reçue de la classe dirigeante, ne fusse que l'attitude démontrée de cette classe face au français. Nous ne sommes pas nés ainsi. Quelqu'un a souligné que pour être polis, ou même plus chrétien, vis-à-vis des Anglais, il leur fallait sur les bancs d'école, parler cette langue, où qu'ils soient, même si parfois la gent française dominait. Parce que la lutte a été trop difficile pour certains tempéraments, ne sommes nous pas devenus quelque peu défaitistes?

Plusieurs propositions et stratégies ont été apportées aussi afin d'éliminer les obstacles. Par exemple, rencontrer les autorités religieuses, éducationelles et politiques, afin de les amener à réaliser et comprendre nos points de vue.

Les 3e-4e et 5e étapes seront réétudiées à une réunion ultérieure.

A mi-chemin de ce processus, il était facile de réaliser que nous étions en train de nous faire prendre au filet de l'action et comme "Bon sang ne peut mentir" que reste-t-il, sinon agir.

Quant au rôle que celui-ci et celui-là devra jouer pour atteindre une solide structure communautaire désirée, l'avenir nous le fera connaître.

• *Développement communautaire*

Irène Tremblay occupera le poste d'agent communautaire

PIERRE BRAULT

RIVIÈRE-LA-PAIX-C'est à compter du 4 janvier prochain qu'Irène Tremblay occupera le poste d'agent communautaire de la régionale de Rivière-la-Paix, de l'ACFA. Elle remplacera ainsi Alain Tremblay, qui est depuis peu, le nouveau directeur général de la Fédération des parents francophones de l'Alberta.



Irène Tremblay

Originaire de St-Georges de Champlain au Québec, Madame Tremblay a enseigné dans différentes parties du monde, notamment au Québec, au Texas, aux Iles Comores et au Kénya. Elle a aussi fait des stages en Tunisie, en Belgique, au Mexique et au Guatémala, en Espagne et en Grande-Bretagne.

Sa vaste contribution comme bénévole dans une foule de domaines, lui permettra sûrement d'aider les Franco-Albertains de cette région à consolider leur programme de bénévolat. On sait que le bénévolat a un rôle de premier plan à jouer dans le développement de la communauté et que pour ce faire, il est promirdial que tous les éléments de la communauté participent aux activités qui sont organisées.

Son dynamisme et son sens de l'organisation l'aideront aussi à continuer le travail de son prédécesseur Alain Tremblay. Avec les nombreux dossiers en marche, dont celui de l'éducation qui occupe le premier rang, Madame Tremblay aura l'occasion de mettre à profit l'expérience qu'elle a acquise au cours des années.

Nous aurons l'occasion, d'ici peu, de vous présenter Madame Tremblay dans une entrevue.

On peut se demander si ce n'est pas le début d'une dynastie de Tremblay dans le domaine communautaire à Rivière-la-Paix?

• *Voyage-échange*

Une jeune québécoise a étudié à Plamondon

RAYMONDE M MENARD

PLAMONDON - Isabelle Mercure est la première étudiante d'échange que l'école de Plamondon a le bonheur d'accueillir.

Isabelle est native de La Sarre au Québec, dont la population est d'environ 10,000 habitants. La Sarre est située au nord-est de la belle province. L'industrie du bois est la plus importante ressource économique de cette région.

Mlle Mercure est la deuxième aînée de la famille et demeure avec ses parents, un frère et deux soeurs. Le 25 septembre dernier, elle a célébré son 16e anniversaire avec sa nouvelle "famille adoptive" de trois mois. Ses interêts sont le volleyball, la bicyclette et la course. Isabelle aime bien se retrouver avec ses amies pour regarder un film ou simplement pour jaser. Avoir des amies est quelque chose de très précieux pour elle. Pour Isabelle la réussite de ses études est une priorité afin qu'un jour elle puisse devenir politicienne.

Isabelle indique, "Depuis déja presque trois mois, je vis une expérience extraordinaire, celle de faire un échange-étudiant. En effet, je vis chez Reed et Géraldine Gauthier, à Plamondon, depuis le 14 septembre. Je retournerai chez moi le 10 décembre. J'ai eu la chance de vivre des expériences très enrichissantes avec ma nouvelle famille. Ils sont des gens très charmants et très accueillants. Je me suis attachée beaucoup à eux et je sais que ça va être difficile de les quitter. Ici, à Plamondon, les gens sont très gentils. Je ne pouvais demander mieux! Vu que plusieurs d'entre eux parlent français, je ne me sens pas trop loin de chez moi. J'adore cela ici car j'ai le privilège de vivre sur une ferme. C'est tout nouveau pour moi! En février, Tracy Gauthier viendra passer trois mois au Québec dans ma famille. J'espère qu'elle aimera ça tout autant que moi!



Isabelle Mercure

En finissant, j'aimerais dire merci à tous les gens de Plamondon qui m'ont si bien accueillie. Un merci tout spécial à mes parents Reed et Géraldine et ma soeur Tracy qui ont vraiment réussi à me faire sentir membre à part entière dans leur famille. Je vous aime de tout mon coeur!"

Isabelle avec ses yeux éclatants et son sourire charmant va demeurer dans le coeur de ceux qui l'ont connue. Le programme d'échange est parrainé par les gouvernements de l'Alberta et du Québec. C'est un programme gratuit qui enrichit la vie des étudiants qui y participent.

Votre argent, vos investissements

LA PLANIFICATION FINANCIERE

Paul Denis

La sécurité d'abord et avant tout,

Quand vient le temps de choisir une institution financière qui s'occupera de vos dépôts et de vos investissements, la sécurité revêt une importance primordiale. Les faillites de certaines institutions financières nous en donnent des preuves on ne peut plus éloquentes.

Nous vous recommandons donc ce qui suit:

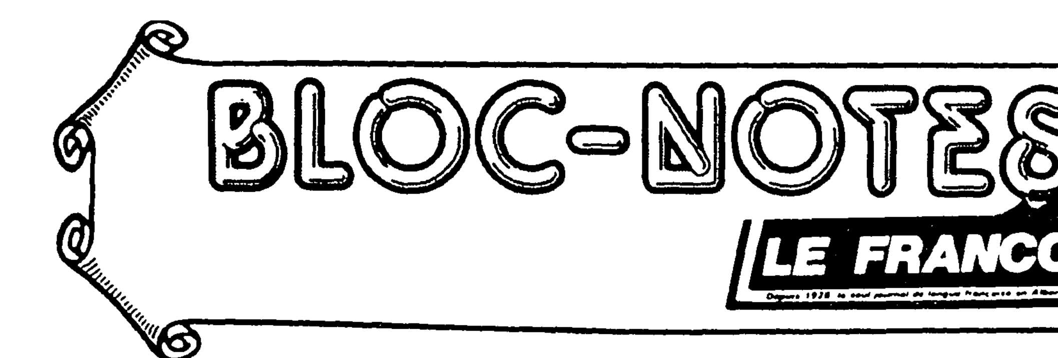
1) Choisissez une institution financière qui a de bons antécédents.
Les actions de la compagnie devraient être cotées en Bourse, car toutes les sociétés inscrites à la Bourse doivent envoyer périodiquement des rapports vérifiés à leurs actionnaires.
2) Demandez à voir le rapport mensuel de la compagnie. Grâce à un examen approfondi du rapport, vous disposerez des informations clés nécessaires pour prendre une décision. Si le besoin est, faites-vous aider dans cette étude par quelqu'un de connaissant.
3) Est-ce que le rapport comporte une revue de la dernière décennie? Ne regardez pas seulement les résultats à court terme. Il faut également analyser le rendement de la compagnie au cours des cinq et dix dernières années.
4) Qui vérifie les états financiers de la compagnie? S'agit-il d'une firme de comptables réputée? Lisez attentivement le rapport des vérificateurs afin d'y déceler tout appel à la prudence pouvant signaler d'éventuels problèmes.
5) À combien se chiffre les réserves? Les réserves devraient être supérieures au passif à l'égard des clients. Examinez de près le degré d'endettement de la compagnie.
6) Les investissements de la compagnie sont-ils diversifiés? La concentration dans un seul secteur d'activité ou une seule région géographique n'est habituellement pas une sage stratégie de placement.

(Paul Denis est conseiller au Groupe Investors Inc Pour plus d'information, composez le 468-1658 ou 466-8587

Souper de Noël de l'Association des Scouts et Guides de l'Alberta

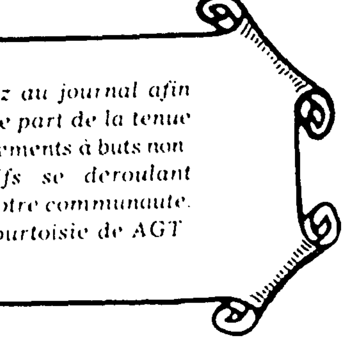


Le 28 novembre dernier, l'Association des Scouts et Guides de l'Alberta tenait son souper de Noël au Terrace Inn d'Edmonton. M. André Boudreau, coordonnateur, a remercié les bénévoles de leur support durant l'année et a expliqué qu'ils sont le meilleur investissement. D. g. à d. : Dr. Jacques Bernier, Mesdames Lucille Vallée, Denise Côté et Elda Savoie. *(Photo l'A.S.G.A.)*





La ligne des Bonnes Nouvelles



Ecrivez au journal afin de faire part de la tenue d'evenements à buts non lucratifs se deroulant dans votre communaute. Une courtoisie de AGT

Le Bloc-notes est une chronique à la disposition de tout organisme voulant annoncer un événement sans but lucratif (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est GRATUIT.
L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le jeudi à 16h. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

ST-PAUL

LA SOCIÉTÉ du LIVRE HISTORIQUE à St-Paul est à la recherche d'information de base, d'événements historiques de 1896 à aujourd'hui pour le livre historique de St-Paul. Vous désirez que l'histoire de votre famille paraisse dans ce livre bilingue? Envoyez votre relevé historique d'au moins 500 mots en français et en anglais ainsi que deux photos (noir et blanc) en fournissant une description des deux photos à l'adresse suivante: Jules Van Brabant, sec.-trés.; C.P. 278, St-Paul (Alberta) T0A 3A0. Vous avez jusqu'au 30 juin 1988 pour envoyer le tout. Pour de plus amples détails appelez le 645-4449 ou le 645-3651 et demandez M. Van Brabant.

RÉUNION MENSUELLE du Comité du musée historique de Saint-Paul le 3e lundi du chaque mois à 14h 22-12

BRUNCH communautaire chaque 2e dimanche de chaque mois 22-12

CALGARY

COMITÉ DES ARTS VISUELS FRANCOPHONES de Calgary recherche des artistes francophones ou francophiles en vue d'expositions. Céramistes, potiers, peintres,... s'adresser au Secrétariat: Amamda Owen-Puchailo (244-3371) - Louis Marie-Viens (948-3222) - L'ACFA (bureau: 228-4095) 22-12

ATTENTION!! Le bureau de l'ACFA (305, 902 11e Ave. S.O.) sera fermé du 24 décembre au 4 janvier. Le Carrefour sera ouvert le 23 décembre de 12h à 18h, le 24 de 12h à 16h, et sera fermé du 25 au 6 janvier 22-12

CALGARY est à la recherche de joueurs de soccer pour former une équipe francophone. Les heures de pratiques sont gratuites et à l'intérieur. Hommes et femmes sont bienvenus.. Pour plus d'information téléphoner à Pierre Vallières au 249-4566 après 15h00. 01-05

EDMONTON

MESSE DE MINUIT en français le 24 décembre à minuit à la chapelle funéraire Connelly McKenley à Saint-Albert 22-12

ÉLECTIONS

LE CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À EDMONTON rappelle aux Françaises et aux Français âgés de 18 ans accomplis, résidant dans les provinces des PRAIRIES que, pour exercer leur droit de vote il est indispensable d'être inscrit sur la liste électorale: - d'une commune de France, ou sur la liste du Centre de vote du Consulat Général de France à EDMONTON, ou encore sur l'une et l'autre liste. Les demandes d'inscription seront reçues soit directement soit par correspondance au Consulat Général de France à EDMONTON 10010, 106 rue (tél.: (403) 428-0232) **jusqu'au 31 décembre 1987 inclusivement.** 22-12

ENTRE FEMMES - As-tu besoin d'un groupe francophone avec service de garderie et d'activités éducatives gratuits? Es-tu libre les jeudis matins de 9 heures à 11 heures? Viens, on t'attend! On aime se rencontrer pour jaser, se renseigner, connaître de nouvelles amies. Si tu veux en savoir davantage au sujet de notre groupe, appelle Rosemarie au 465 3618 ou Debbie au 465 5805 22-12

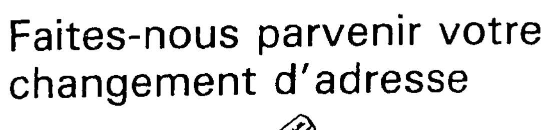


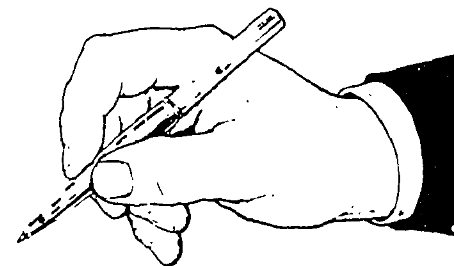


Dans le but de vous donner un meilleur service, votre hedbo Le Franco vous offre une chronique de petit annonces.
Tarifs: 4$ pour 25 mots ou moins pour 1 semaine; 7$ pour 25 mots ou moins pour 2 semaines.
Plus de 25 mots - 10¢ du mot additionnel. Annonces encadrées: ajouter 2,50$ pour l'encadrement.
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce. Aucune annulation acceptée après le lundi à midi.
Toute annulation de petite annonce peut être faite par téléphone en composant le 423-5672. Nous n'acceptons pas les frais d'appel.
Faites votre chèque ou votre mandat-poste à l'ordre de: Le Franco
Adressez votre envoi comme suit:
Les petites annonces
Le Franco
10008, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

Vous déménagez...







10008, 109e Rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

Ancienne adresse	**Nouvelle adresse**
Nom:	Nom:
Adresse:	Adresse:
Ville: Province:	Ville: Province:
Code postal:	Code postal:
	à compter du:



CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent de la justice et du Solliciteur général

Audiences publiques

Le Comité permanent de la justice et du Solliciteur général tiendra des audiences dans différentes régions du pays en 1988 en rapport avec son étude des modalités de détermination des peines et de la mise en liberté sous condition (y compris la libération conditionnelle) ainsi que d'autres aspects connexes du système correctionnel, notamment:

- principes, buts et efficacité du mode de détermination des peines et du système de la mise en liberté sous condition
- rôle de la collectivité et des victimes dans la détermination des peines et dans les processus correctionnels (y compris la mise en liberté sous condition)
- maintien ou abolition du mécanisme de réduction des peines et des différentes formes de la mise en liberté sous condition
- incarcération et solutions de rechange à l'emprisonnement

Les personnes et les organismes intéressés à présenter des mémoires sur ces questions sont invités à communiquer avec le greffier du Comité avant le 31 décembre 1987. Les mémoires, rédigés en anglais, en français ou dans les deux langues officielles, devront être reçus au plus tard le 15 février 1988.

La diffusion publique de tous les mémoires est laissée à la discrétion du Comité.

Le Comité se réserve le droit de choisir ceux qui seront invités à comparaître devant lui.

Des copies du mandat intégral du Comité peuvent être obtenues sur demande.

Tous les mémoires, toute la correspondance et toutes les demandes de renseignements doivent être adressés au:

Greffier du Comité permanent
de la justice et du Solliciteur général
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
(613) 996-1561

Le député et président du Comité
David Daubney

Le député et vice-président du Comité
Rob Nicholson

• *Nomination*

Le Rév. Père Paul-Antoine Hudon nouveau curé à St-Joachim

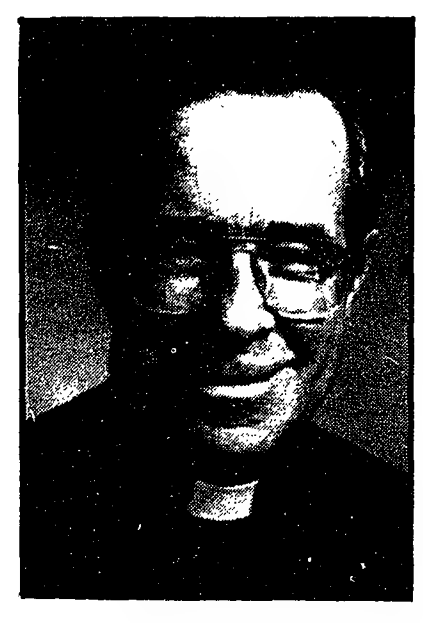
EDMONTON-Le R.P. Félix Vallée, o.m.i., supérieur provincial des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, vient d'annoncer la nomination du R.P. Paul-Antoine Hudon, o.m.i., comme curé de la paroisse St-Joachim. Il succède au R.P. Jean-Marie Lizé qui prend sa retraite.

Originaire de Ste-Anne de la Pocatière, au Québec, le Père Hudon est entré chez les Oblats en 1948 et a été ordonné prêtre au mois de décembre 1953, après avoir fait ses études théologiques à Lebret, Saskatchewan.

Le Père Hudon est bien connu à Edmonton puisqu'il a été professeur au Collège St-Jean de 1961 à 1964, curé à la paroisse Ste-Anne de 1967 à 1969, et économe provincial de 1969 à 1982.

Par la suite, le Père Hudon est devenu curé de la paroisse Notre-Dame de Fatima à Maillardville jusqu'au mois de juin dernier, alors que les Oblats remettaient cette paroisse au clergé séculier, après l'avoir fondée en 1946 et l'avoir desservie pendant plus de 40 ans.

Parmi les autres postes qu'a occupés le Père Hudon au cours de sa carrière apostolique, il faut mentionner la paroisse St-Louis de Bonnyville où il a été vicaire pendant deux ans, la paroisse de Brocket d'où il a



Paul-Antoine Hudon

desservi les Piéganes pendant cinq ans, l'école industrielle Ermineskin d'Hobbéma, dont il a été le directeur pendant deux ans, la paroisse de Meadow Lake en Saskatchewan où il a été curé pendant un an, et la mission du Lac Ste-Anne dont il a eu la responsabilité de 1969 à 1982.

Le Père Hudon sera officiellement installé à son nouveau poste dimanche prochain, le 20 décembre.

La paroisse St-Joachim est la plus ancienne paroisse d'Edmonton. C'est en 1854 que le Fort Edmonton reçut la première visite épiscopale, celle de Mgr Alexandre Taché, et le nom de mission Saint-Joachim.

La première église et résidence furent construites en 1859 au Fort même, par les soins de la Compagnie de la Baie d'Hudson qui remit ces bâtiments en toute propriété au Père Albert Lacombe.

En 1876, les deux bâtisses furent démolies et le bois trans-

(Suite à la page 27...)



Agriculture Canada

Canadian Grain Commission — Commission canadienne des grains

À L'ATTENTION DES **DÉTENTEURS D'INSTRUMENTS ÉMIS PAR LES TITULAIRES DE PERMIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES GRAINS DU CANADA**

Le permis du négociant en grains sousmentionné, delivré antérieurement par la Commission canadienne des grains, a expiré le 30 novembre 1987.

No de permis	Genre	Titulaire
GD0001119	Négociant en grains	Bogoch Grain Inc.

La Commission canadienne des grains détient présentement la garantie financière soumise par la compagnie susmentionnée, conformément à l'article 36 de la Loi sur les grains du Canada, pour couvrir les obligations aux détenteurs d'instruments autorisés ou prescrits. Les détenteurs d'instruments qui n'ont pas reçu le paiement de la compagnie susmentionnée sont priés d'aviser la Commission des transactions impayées. La Commission doit recevoir l'avis, accompagné des photocopies de documents à l'appui, au 31 janvier 1988 au plus tard.

Prière de faire parvenir tout avis au:

Registraire et Agent d'octroi de permis
Commission candienne des grains
303, rue Main, pièce 747
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G8

Les permis délivrés le sont sous réserve d'expiration, d'annulation, de révocation ou de suspension pendant toute la campagne agricole. On peut se renseigner sur la situation actuelle des titulaires de permis en vertu de la Loi sur les grains du Canada en composant le (204) 983-3309.

Canada

Connelly McKinley Ltd.
Salon funéraire



10011, 114e rue
Edmonton (Alberta)
422-2222

9, Muir Drive	**265, rue Fir**
St-Albert	**Sherwood Park**
458-2222	**464-2226**

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée-Conception
10830, 96e rue
Dimanche: 10h30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Ste-Anne
16422, 99A avenue
Dimanche: 11h

St-Thomas d'Aquin
8760, 84e avenue
Samedi: 19h
Dimanche: 9h et 11h

St-Joachim
9928, 110e rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Ste-Famille à Calgary
1719, 5e rue s.o.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur les projets énumérés ci-dessous, adressées au Chef, Politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, Pièce 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J8, téléphone: (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h (H.N.R.), à la date limite indiquée dans les documents de soumission. On peut se procurer les documents de soumission auprès des bureaux ministériels énumérés, sur versement du dépôt exigé.

PROJET

N° 621230 - Santé et Bien-être Canada
Fort Franklin, T.N.-O.
Clinique de santé et résidence

Date de fermeture: **le 14 janvier 1988**

Dépôt: **$250**

Les documents relatifs peuvent être obtenus aux adresses suivantes: Pièce 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta); ainsi qu'auprès des bureaux de Travaux publics Canada situés à Yellowknife, Inuvik, Fort Smith, Fort Simpson et Hay River, T.N.-O. Les documents peuvent être également consultés auprès des bureaux de l'Association de la Construction situés à Edmonton, Alberta et Yellowknife, T.N.-O.

INSTRUCTIONS

Le dépôt à l'égard des plans et spécifications doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada



Commission canadienne des transports — Canadian Transport Commission

À TITRE DE RENSEIGNEMENTS

Dossier no: 2-N153(327/87)
Rôle no: 10742

Date: 11 décembre 1987

NORTHWEST TERRITORIAL AIRWAYS LTD.
AVIS DE PROJET DU CHANGEMENT DE CONTRÔLE
DE
ROBERT P. ENGLE
À
AIR CANADA

Par ordre du Comité des transports aériens, avis est par la présente donné conformément aux dispositions de l'article 22 du Règlement sur les transporteurs aériens C.R.C. de 1978, chap. 3 et de l'article 27 de la Loi nationale sur les transports, S.R.C. de 1970, chap. N-17 du changement de contrôle proposé de Northwest Territorial Airways Ltd. de Robert P. Engle à Air Canada.

Toute personne visée par le projet de transaction ou toute association ou autre organisme représentant des entreprises de transport visée par cette transaction peut s'opposer à la transaction en invoquant le motif qu'elle réduira indûment la concurrence ou portera autrement préjudice à l'intérêt public. Toute intervention contraire à l'agrément du transfert précité doit être envoyée au Secrétaire du Comité des transports aériens, Ottawa (Ontario), K1A 0N9, et des copies doivent être envoyées aux parties visées par la transaction ou à leurs représentants au plus tard le **11 janvier 1988**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Toute personne autre qu'une partie, qui est visée par opposition déposée auprès de la Commission en vertu de l'article 27 de la Loi, peut demander à la Commission, dans les dix (10) jours suivant le dépôt des oppositions, l'autorisations de déposer une intervention en vertu de l'article 74 des Règles générales de la Commission canadienne des transports aériens.

Le Comité fera parvenir, sur demande, des renseignements additionnels sur les dépôts d'une intervention contraire à l'agrément d'une transaction.

Si de plus amples renseignements sont requis, vous pouvez communiquer avec le soussigné ou A. Desrochers au numéro (819) 997-1792.

G.N. Rodgers
pour le directeur suppléant
Direction de l'Analyse et des Permis
Comité des transports aériens

Canada



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

AVIS

Avis public CRTC 1987-262. **Projet de modifications du Règlement de 1986 sur la télédistribution** Conformément à l'Alinéa 16(1)(b) de la Loi sur la radiodiffusion, le Conseil soumet, aux fins d'observations du public, un projet de modifications au Règlement de 1986 sur la télédistribution (le Règlement). L'objet de ces modifications est d'effectuer des ajustements au Règlement afin de tenir compte des nouvelles dispositions en matière de distribution et d'assemblage qui sont exposées dans l'avis public CRTC 1987-261 du 30 novembre 1987 intitulé Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage, et de mettre en place un régime permettant aux télédistributeurs titulaires de majorer le tarif d'abonnement mensuel de base en ce qui a trait au supplément indiqué aux pages 71 à 73 de l'avis public CRTC 1987-260 du 30 novembre 1987 intitulé Préambule des décisions CRTC 87-895 à 87-906: Services canadiens d'émissions spécialisées et de télévision payante. Ces changements auraient pour effet de remplacer l'avis public dont il est question au paragraphe 10(2) du Règlement afin d'y inclure par renvoi les nouvelles exigences en matière de distribution et d'assemblage de services de programmation. De plus, ces modifications ajouteraient de nouveaux paragraphes, soit les paragraphes 18(2.1) et (2.2) et modifieraient en conséquence le paragraphe 18(4), permettant ainsi a un télédistributeur titulaire de majorer le tarif mensuel de base d'une somme d'un cent à chaque fois qu'il ajoute deux services spécialisés canadiens à son service de base, et permettant à un télédistributeur titulaire desservant un marché francophone (tel que défini dans l'avis public CRTC 1987-261) et qui distribue la gamme complète de 5 services spécialiés de langue française au service de base ainsi qu'à un télédistributeur titulaire desservant un marché anglophone qui distribue également la gamme complète de 6 services spécialisés de langue anglaise, de majorer le tarif mensuel de base d'un maximum de cinq cents. Les observations portant sur ces modifications doivent être reçues au Conseil au plus tard le **29 janvier 1988** et être soumises par écrit au Secrétariat général, CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2.

Canada

Cérémonie d'investiture des scouts de Plamondon

RAYMONDE M MÉNARD

PLAMONDON - Les scouts de Plamondon, avec parents, grand-parents et amis se sont réunis à la salle communautaire pour la cérémonie d'investiture.

La présidente des Scouts du Canada de la division de Plamondon; Mme Rena Braund, a commencé la cérémonie en dirigeant le groupe à chanter l'hymne national. Ensuite elle expliqua - Le scoutisme à travers les yeux du garçon. "C'est le plaisir, l'aventure, l'action et l'amitié."

Les scouts aident à planifier les activités de l'année. Ils font du tourisme à pied et du camping. Leur participation dans divers jeux et le sport est très énergique. Les différentes activités qui leur présentent un défi sont: la compétence dans le secourisme, le leadership, la conservation ainsi que les cas d'urgence. D'autres intérêts sont: le droit de cité, la connaissance intime de la campagne, la natation, la santé physique, la sûreté dans l'eau et la cuisson à l'extérieur. Les scouts vont en excursion et ont l'occasion de visiter de nouveaux lieux. L'opportunité de rencontrer les scouts des autres pays et provinces est attrayant pour les jeunes.

Rena Braund a aussi expliqué le scoutisme à travers les yeux des parents, "Le scoutisme est un mouvement qui doit pourvoir à l'instruction des jeunes à devenir des hommes de bon caractère et membres ressources de la communauté."

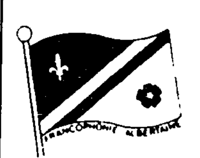
La nouvelle chef d'équipe des scouts est Giselle Routhier. Les scouts initiés par Giselle sont: Robbie Kruk, Daniel Routhier, Sheldon Gauthier, Jay Larson, Chris Elliot et Donnie Small. Noé Gauthier est en charge des Castors, ils sont: Paul Gauthier, Olivier Giammarioli, Jason Ulliac, Jonathan Skerjsven, Edmond LeRouzic et Keith Routhier. Les Louveteaux initiés par Ron Lemay sont: Myron Létourneau, Jason Plamondon, Dwayne Germain et Paul Lemay.

Hudon...

(Suite de la page 26)

porté à peu près où est située l'église actuelle. Une troisième église plus vaste fut érigée en 1886 et enfin l'église actuelle en 1899. C'est Mgr Grandin qui en fit la bénédiction le 8 décembre de cette même année.

Le Père Hudon compte parmi ses prédécesseurs plusieurs Oblats illustres qui ont été curé de St-Joachim. Il y eut, par exemple, les Pères Hippolyte Leduc, Ublad Langlois, Jean Patoine, Guy Michaud, Gérard Labonté, Fernand Thibault, Hector Ferland, Jules Bideau, Maurice Lafrance, Georges Chevrier, Gérard Lassonde et Maurice Beauregard, pour ne nommer que ceux-là.



Quand vous répondez au téléphone chez-vous, dites "Bonjour"



National Defence / Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMPS DE TIR DU CAMP WAINWRIGHT

Des exercices de tir auront lieu de jour et de nuit aux champs de tir du camp Wainwright, dans la province de l'Alberta, jusqu'à nouvel ordre.

Les champs de tir sont une propriété administrée par le MDN, sise au sud de la ville de Wainwright, entre les routes principales n° 13 et n° 14, et intersectée par la route n° 41, dans les cantons 42 et 45, rangs 5 à 9, à l'ouest du quatrième méridien, dans la province de l'Alberta. Au besoin, il est possible d'obtenir une description détaillée de la propriété de Wainwright en s'adressant au chef du génie construction du Détachement des Forces canadiennes de Wainwright (Alberta).

MUNITIONS ET OBJETS EXPLOSIFS PERDUS

Les bombes, grenades, obus et autres objets explosifs semblables sont dangereux. Il ne faut pas en ramasser ni en garder comme souvenirs. Si vous trouvez ou si vous avez en votre possession tout objet que vous croyez être un explosif, veuillez le signaler à la police locale; on veillera alors à son enlèvement.

Il est formellement interdit de pénétrer dans ce secteur sans autorisation.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

Ottawa, Canada
17630-77

Canada



National Defence / Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMPS DE TIR DU CAMP SARCEE

Des exercices de tir auront lieu pendant le jour aux champs de tir du camp Sarcee jusqu'à nouvel ordre.

Description de la zone dangeureuse:

Champ de tir du camp Sarcee.

Les champs de tir sont une propriété administrée par le MDN, située dans le canton no 23, rangs 2 et 3, à l'ouest du cinquième méridien, dans la réserve indienne Sarcee no 145, au sud-ouest de la ville de Calgary. Au besoin, il est possible d'obtenir une description détaillée en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Calgary.

MUNITIONS ET OBJETS EXPLOSIFS PERDUS

Les bombes, grenades, obus et autres objets explosifs semblables sont dangereux. Il ne faut pas en ramasser ni en garder comme souvenirs. Si vous trouvez ou si vous avez en votre possession tout objet que vous croyez être un explosif, veuillez le signaler à la police locale; on veillera alors à son enlèvement.

Il est formellement interdit de pénétrer dans ce secteur sans autorisation.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

Ottawa, Canada
17630-77

Canada

CN

Appel d'offres

Les travaux consistent en l'extraction, le concassage, le criblage, le transport et l'empilage de 300 000 tonnes nettes de ballast de pierre concassée, auxquelles peuvent s'ajouter, au choix du chemin de fer, deux fois 200 000 tonnes nettes à l'achèvement du contrat de base. Lieu des travaux: Watcomb, Ontario, au point milliaire 131 de la subdivision de Graham.

Les soumissions sous pli scellé, envoyées dans des enveloppes fournies à cette fin, doivent être adressées à l'ingénieur régional en chef, Winnipeg, Manitoba, qui en acceptera réception jusqu'à 12 h (midi), heure normale du Centre, le 30 décembre 1987.

On pourra obtenir les formules de soumission après le 14 décembre 1987 contre remise d'un chèque certifié de 50 dollars (non remboursable) libellé au nom de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. Aucun argent comptant ne sera accepté. Les formules de soumission sont disponibles auprès de:

L'ingénieur régional en chef, bureau 460, CN Station, Winnipeg, Manitoba.

L'ingénieur de la voie, CN Tower, Saskatoon, Saskatchewan

L'ingénieur de la voie, Servocentre Building, Thunder Bay, Ontario.

L'ingénieur régional en chef, 22e étage, CN Tower, Edmonton, Alberta.

L'ingénieur de la construction, Triage Thornton, 14480-117A Avenue North, Surrey, C.-B.

L'ingénieur régional en chef, 4e étage, Gare Centrale, Montréal, Québec.

L'ingénieur régional en chef, bureau 505, 277 Front Street West, Toronto, Ontario.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec A. Robinson au 1-204-946-2472.

L'ingénieur régional en chef, R.D. Miles

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

ESPACE À LOUER
Téléphone: 423-5672

DR. COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE
350, West Grove Professional Building
10230, 142e rue
Edmonton (Alberta) - T5N 3Y6
Téléphone: 455-2389

Benoiton & Associés Ltée
Comptabilité - Impôt
R.D. Benoiton, B. Comm., R.P.A.
Edmonton, Alta-#202, 8815, 92e rue T6C 4J4-Tél.: 469-9694
Grande Prairie-#400, 9835, 101e ave - Tél.: 532-3587
Dawson Creek, C.B.-#19, 1405, 102e ave - Tél.: 782-2840

DUROCHER, MACCAGNO, MANNING & SIMPSON
avocats et notaires
suite 801, Esso Tower
10060, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 3R8 Tél.: 420-6850

«Cadrin Denture Clinic»
Bernard Cadrin
Édifice G.B., 9562, 82e avenue
Edmonton (Alberta) - T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: 439-6189 Rés.: 465-3533

PAUL J. LORIEAU
Tél.: 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
Collège Plaza, 8217, 112e Rue
Edmonton (Alberta) T6G 2L9

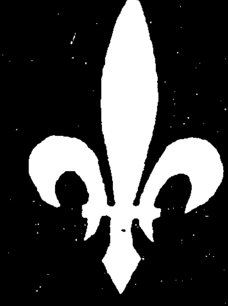
DR. R. D. BREAULT
DENTISTE
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225, 105e rue
Edmonton (Alberta) T6E 4H2
Tél.: 439-3797

Ayotte Piché Insurance Services Ltd.
Auto, maison, locataire, vie, commerciale
Raymond Piché Cécile Charest
#202, 10008, 109e rue, Edmonton (Alberta) - T5J 1M4
422-2912

R.G. (Guy) OUELLETTE
Directeur des ventes (Nouvelles voitures)
104e ave & 120e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2A7
TÉL.: 488-4881
CROSSTOWN



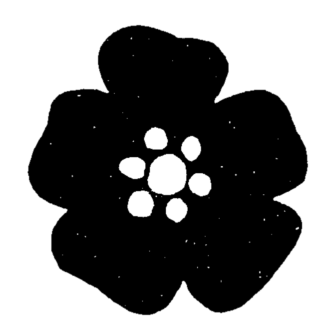
Le Conseil d'administration,
la direction et le personnel
souhaitent
Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année
à tous ses lecteurs, clients
et collaborateurs
LE FRANCO
Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta



CALENDRIER DES ACTIVITES FRANCOPHONES

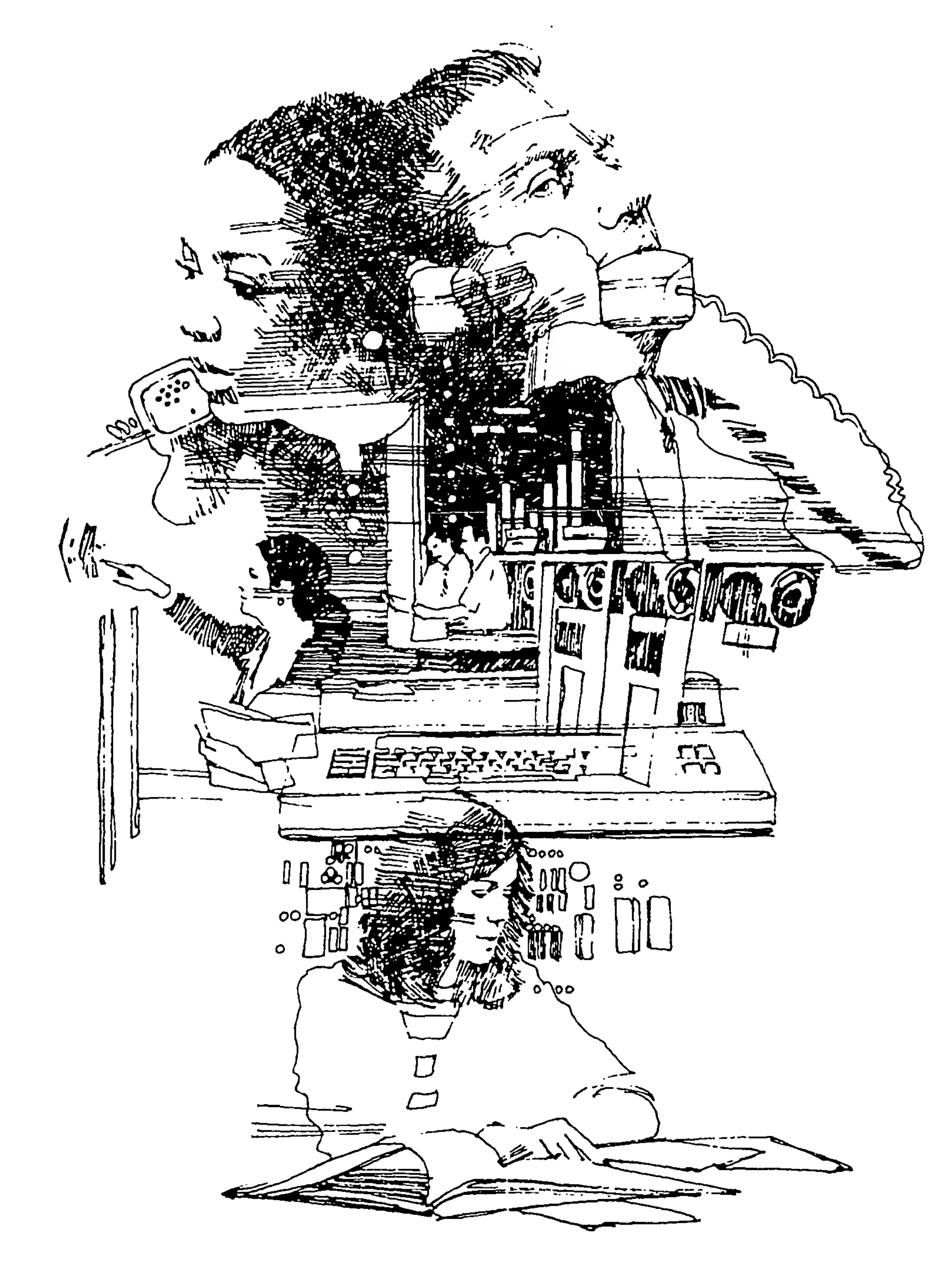
ALBERTA

Janvier - Juin 1988



Supplément du Franco
(édition du 19 décembre)

SANXY COMMUNICATIONS



SANXY COMMUNICATIONS TRANSFORME VOS IDEES
EN MOTS, EN SONS, ET EN IMAGES

RELATIONS PUBLIQUES, PUBLICITE, PRODUCTION AUDIO ET VIDEO

439-8903
Edmonton

Le Calendrier des Evénements Francophones (Alberta - Janvier/Juin 1988) a été produit par Sanxy Communications et distribué à quarante mille exemplaires à travers l'Alberta. Il regroupe toutes les activités qui ont été planifiées en date du 23 novembre 1987 au sein de la communauté francophone. En conséquence, il ne s'avère pas être un calendrier complet dans la mesure où certaines activités inscrites entre janvier et juin 1988 restent à être précisées et dans la mesure où certains organismes n'ont pu fournir une liste de leur programme.

TABLE DES MATIERES

NOTE: La page.couverture a été réalisée sur un fond stylisé du drapeau franco-albertain, dont l'original a été produit par Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

EAT A LITTLE • EAT A LOT

"What is Earls' secret?" Great food, fresh, and a no frills approach, is the honest answer. The no frills, eat a little, eat a lot philosophy means you are eating the best for less. Garnishes, bread & butter & linen have purposely been omitted so that fresh, hand prepped meats, chicken, fish & vegetables are served deliciously at unbelievably low prices.

Whyte Earl's

9555 - 82nd Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z7 • (403) 439-7558



Association canadienne-française de l'Alberta

Pièce 203, 10008 109e Rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Tél.: 423-1680

Cher(e)s ami(e)s,

L'Association canadienne-française de l'Alberta a été créée en 1926 pour défendre les intérêts des canadiens-français en Alberta, et pour promouvoir la survivance et le développement de communautés francophones vigoureuses et prospères.

Les francophones qui sont venus s'établir en Alberta rêvaient pour leurs descendants d'un coin de terre où se seraient perpétuées les traditions canadiennes-françaises, où se seraient maintenues les valeurs canadiennes-françaises. Chaque génération a lutté à son tour pour conserver ce patrimoine, l'intéger aux nouvelles réalités de la vie en Alberta, et le transmettre à la génération suivante.

Aujourd'hui, la vitalité des communautés franco-albertaines à travers la province témoigne du succès de nos parents et grands-parents. Les neufs régionales de l'ACFA, les associations de parents, les associations à caractère culturel, économique ou religieux, toutes font preuve d'un dynamisme encourageant pour l'avenir. La relève se révèle prometteuse car les jeunes franco-albertains s'impliquent activement dans tous les dossiers importants pour notre devenir.

Le développement de nos communautés francophones en milieu minoritaire est une gageure, presqu'un acte de foi, car il dépend toujours en grande partie de la conviction, du courage, de la persévérance des franco-albertains. Ces qualités, les francophones albertains n'en ont jamais manqué, et je suis convaincu que la prochaine génération marchera la tête haute, sûre de ses droits et de ses possibilités.

Georges Arès
Président

CLASSIFICATION PAR DATE

Vendredi 1 janvier
Jour de l'An

Samedi 2 janvier

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 3 janvier

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Déjeuner communautaire (10:00)

Lundi 4 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 5 janvier

EDMONTON
Club Richelieu
Souper d'affaires et Conférence

Mercredi 6 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 7 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 8 janvier

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 9 janvier

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 10 janvier

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch

Lundi 11 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 12 janvier

LEGAL
Club 60 Roses
Souper à la fortune du pot (17:00)

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Date limite pour s'inscrire au Stage Folklorique
Provincial qui débute le 29 janvier

Mercredi 13 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
Chevaliers de Colomb
Bingo (18:00)
Ogden Community Centre

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 14 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 15 janvier

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille
Voix des Rocheuses
Ateliers «Gestes de direction» (Direction de
chorale)

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 16 janvier

CALGARY
Voix des Rocheuses
Ateliers «Gestes de direction» (Direction de chorale)

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre
Ciné-Club pour enfants
Projection: «Le jeune magicien» Musée Provincial (10:30)

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball (centre Proserve - en soirée)

Dimanche 17 janvier

CALGARY
Voix des Rocheuses
Ateliers «Gestes de direction» (Direction de chorale)

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch

Lundi 18 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 19 janvier

CALGARY
Voix des Rocheuses
Ateliers de chant
pour les jeunes de 4e, 5e et 6e années

EDMONTON
Club Richelieu
Souper mixte

Mercredi 20 janvier

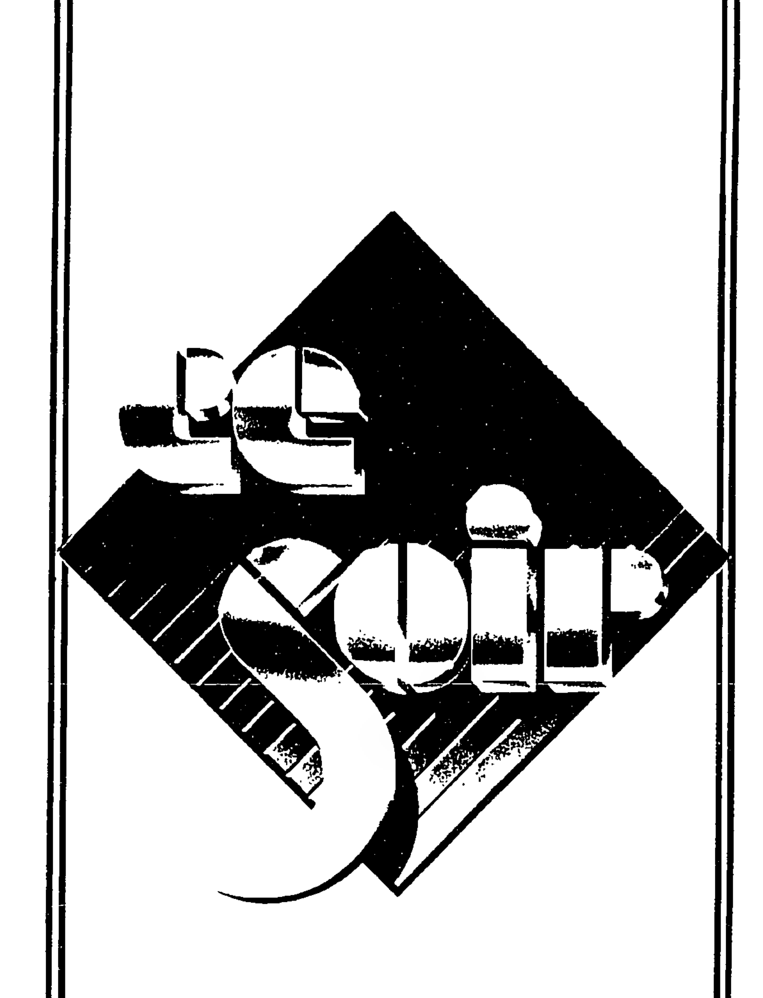
CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
Voix des Rocheuses
Ateliers de chant
pour les jeunes de 4e, 5e et 6e années

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Echange de cartes d'affaires
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 21 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Club Inter de Calgary
Déjeuner Conférence Mensuel
Voix des Rocheuses
Ateliers de chant
pour les jeunes de 4e, 5e et 6e années

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Souper-causerie des femmes francophones



Les événements du jour
d'ici et d'ailleurs

ÇA VOUS REGARDE!
à 18h00



A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 22 janvier

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille
Voix des Rocheuses
Ateliers de chant
pour les jeunes de 4e, 5e et 6e années

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation

Samedi 23 janvier

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre
Francophonie Jeunesse de l'Alberta
Session de formation

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Assemblée annuelle

Dimanche 24 janvier

CALGARY
Chevaliers de Colomb
Déjeuner (11:30)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch

Lundi 25 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Alliance Française
Lunch au restaurant La Belle Epoque

Mardi 26 janvier

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 27 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Assemblée générale, Conférence et Elections

Jeudi 28 janvier

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 29 janvier

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Souper-causerie

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Stage Folklorique Provincial au Centre Culturel

Samedi 30 janvier

CALGARY
A.C.F.A. régionale de Calgary
Assemblée générale annuelle (10:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Stage Folklorique Provincial au Centre Culturel

Dimanche 31 janvier

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Assemblée annuelle précédée d'un brunch à
la Boîte à Popicos à 11:00
Boîte à Popicos
Brunch

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Brunch francophone (11:00-13:00)

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Stage Folklorique Provincial au Centre Culturel

Lundi 1 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Faculté St. Jean
Début de la Semaine Culturelle

Mardi 2 février

EDMONTON
Club Richelieu
Souper d'affaires et Conférence
Faculté St. Jean
La Semaine Culturelle se poursuit

Mercredi 3 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30
Faculté St. Jean
La Semaine Culturelle se poursuit

Jeudi 4 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
Faculté St. Jean
La Semaine Culturelle se poursuit

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 5 février

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
La Semaine Culturelle se poursuit
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 6 février

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball (centre Proserve - en soirée)



Un bon p'tit gâteau







1/2 LUNE
1/2 MOON

Vachon c'est Délifraîchement bon

CULINAR INC. 290, 2880 Glenmore Trail S.E., CALGARY, Alta. T2C 2E7
(403) 279-3999

Dimanche 7 février

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Déjeuner communautaire (10:00)

Lundi 8 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 9 février

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 10 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 11 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 12 février

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
Scouts et Guides de l'Alberta
Formation des Scouts et Guides (Phase 1)
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: La Belle au Bois Dormant
à 20:00

Samedi 13 février

CALGARY
La Société Les Blés d'Or
Spectacle pour les Cérémonies d'Ouverture
des Jeux Olympiques

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre
Ciné-Club pour enfants
Projection: «Il était une fois»
Musée Provincial (10:30)
Scouts et Guides de l'Alberta
Formation des Scouts et Guides (Phase 1)
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: La Belle au Bois Dormant
à 20:00

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 14 février

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch
Scouts et Guides de l'Alberta
Formation des Scouts et Guides (Phase 1)

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Assemblée annuelle

GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Vente de pâtisseries (St. Valentin)

Lundi 15 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 16 février

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 17 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 18 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Club Inter de Calgary
Déjeuner Conférence Mensuel

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Souper-causerie des femmes francophones
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

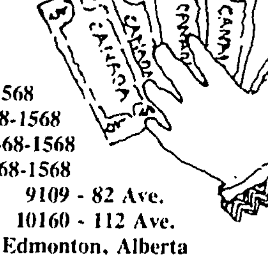
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

PAYEZ-VOUS D'ABORD

La seule façon d'économiser et de vous préparer un meilleur avenir, c'est de conserver une partie de vos revenus.

On peut vous indiquer comment y parvenir...et comment faire fructifier vos économies.

Appelez-nous aujourd'hui même.



Paul Denis 424-3000
Marcel Durant 468-1568
Francois Amyotte 468-1568
Yvonne Strasbourg 468-1568
Madeleine Mercier 468-1568

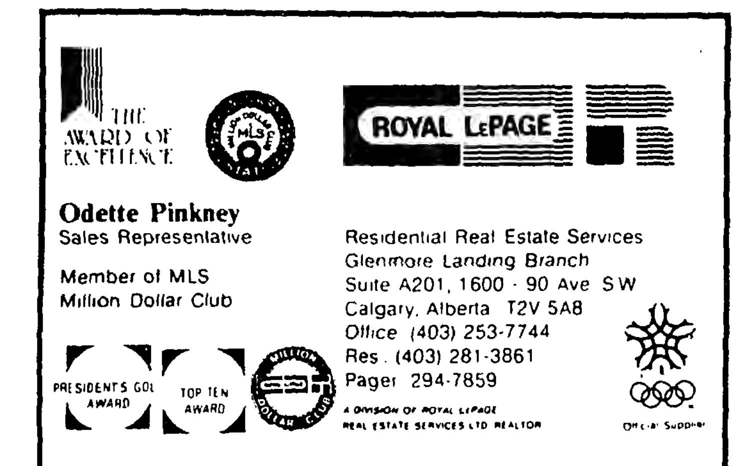
Investors
NOTRE EXPÉRIENCE A VOTRE PROFIT

9109 - 82 Ave.
10160 - 112 Ave.
Edmonton, Alberta



Le rendez-vous des francophones!

8615 - 109 STREET, EDMONTON, ALBERTA T6G 1E7



Vendredi 19 février

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: La Belle au Bois Dormant
à 20:00

Samedi 20 février

EDMONTON
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: La Belle au Bois Dormant
à 20:00

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

LETHBRIDGE
A.C.F.A. régionale de Lethbridge
Assemblée annuelle

Dimanche 21 février

EDMONTON
Scouts et Guide de l'Alberta
Début de la semaine des Scouts et Guides
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: La Belle au Bois Dormant
à 15:00

Lundi 22 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Scouts et Guides de l'Alberta
Semaine des Scouts et Guides se poursuit

Mardi 23 février

EDMONTON
Scouts et Guides de l'Alberta
Semaine des Scouts et Guides se poursuit

Mercredi 24 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
Scouts et Guides de l'Alberta
Semaine des Scouts et Guides se poursuit
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Assemblée mensuelle avec invité

Jeudi 25 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00

Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
Scouts et Guides de l'Alberta
Semaine des Scouts et Guides se poursuit

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 26 février

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Soirée d'improvisation (18:00)
sous-sol de l'église Ste Famille

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
Scouts et Guides de l'Alberta
Semaine des Scouts et Guides se poursuit

Samedi 27 février

EDMONTON
Scouts et Guides de l'Alberta
Semaine des Scouts et Guides se poursuit

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 28 février

EDMONTON
Scouts et Guides de l'Alberta
Fin de la semaine des Scouts et Guides

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Brunch francophone (11:00-13:00)

Lundi 29 février

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Alliance Française
Lunch au restaurant La Belle Epoque

Mardi 1 mars

EDMONTON
Club Richelieu
Souper d'affaires et Conférence

Mercredi 2 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Le Malentendu (Albert Camus)
matinée possible (Jubilee Auditorium)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 3 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Le Malentendu (Albert Camus)
matinée possible (Jubilee Auditorium)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 4 mars

CALGARY
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Le Malentendu (Albert Camus)
Première à 20:00 (Jubilee Auditorium)

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 5 mars

CALGARY
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Le Malentendu (Albert Camus)
à 20:00 (Jubilee Auditorium)

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre
Société des Acadiens
Congrès de fondation et soirée culturelle
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Spectacle de la Cabane à Sucre (probable)

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 6 mars

CALGARY
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Le Malentendu (Albert Camus)
matinée à 14:00 (Jubilee Auditorium)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Cabane à Sucre au Fort Edmonton (9:30 à 18:00)
Boîte à Popicos
Brunch
Francophonie Jeunesse de l'Alberta
Assemblée annuelle
Rencontre Franco-Jeunesse

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Déjeuner communautaire (10:00)

Lundi 7 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Francophonie Jeunesse de l'Alberta
Assemblée annuelle
Rencontre Franco-Jeunesse

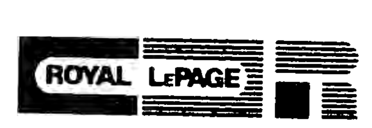
GHISLAIN BERGERON

8925 - 82 avenue
Edmonton, Alberta

- **Comptabilité**
- **Rapport d'impôt**

Tél: 468-1667





Laurette Boulet

Riverbend Shopping Centre
5607 Riverbend Road
Edmonton, Alberta T6H 5K4
Office (403) 438-4700
Res. (403) 430-6244

A DIVISION OF ROYAL LEPAGE REAL ESTATE SERVICES LTD REALTOR



8815 - 99 Rue 432-1137
Edmonton, AB T6E 3V3

Une Agence à
fonctions multiples,
non-confessionnelle
pour tous vos besoins.

228-3256 244-6181

Cadieux & Cie
COMPTABLE GÉNÉRAL AGRÉÉ

J MAURICE CADIEUX
CIA FEAA CGA

SUITE 103, 403-19 AVE. S.W
CALGARY, ALBERTA, T2T 0H8

Mardi 8 mars

EDMONTON
Francophonie Jeunesse de l'Alberta
Assemblée annuelle
Rencontre Franco-Jeunesse

Mercredi 9 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 10 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Club Cinéphile
Projection: «90 jours pour tomber en amour»
Salle de l'O.N.F. (19:30)
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 11 mars

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Finales régionales (20:00)
sous-sol de l'église Ste Famille
EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Club Cinéphile
Projection: «90 jours pour tomber en amour»
Salle de l'O.N.F. (19:30)
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 12 mars

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre
Ciné-Club pour enfants
Projection: «La petite bande»
Musée Provincial (10:30)
FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 13 mars

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch
ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St.Paul
Cabane à sucre

Lundi 14 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 15 mars

EDMONTON
Club Richelieu
Souper mixte

Mercredi 16 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Echange de cartes d'affaires
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 17 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Club Inter de Calgary
Déjeuner Conférence Mensuel
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Souper-causerie des femmes francophones
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église
FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Salon du Livre

Vendredi 18 mars

CALGARY
Ligue d'Improvisation de Calgary
Finales régionales (20:00)
sous-sol de l'église Ste Famille
EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Salon du Livre

Samedi 19 mars

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre
FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Salon du Livre
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Cabane à sucre
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 20 mars

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch

Lundi 21 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)
ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

Mardi 22 mars

ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

Mercredi 23 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30
GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Assemblée mensuelle avec invité
ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

Jeudi 24 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin
(9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église
ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

Vendredi 25 mars

EDMONTON
Boîte à Popicos
Soirée de la Ligue D'Improvisation
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

ARÈS & LYNASS

Avocat et notaire

Georges A. Arès

Tél.: 420-6181

1840 Royal Trust Tower
Edmonton Centre



Société du crédit agricole Canada **Farm Credit Corporation Canada**

Nous vous aiderons à réussir

La SCA vous offre expertise, flexibilité et stabilité.

Nos services vous sont offerts par des gens qui s'y connaissent et qui ont l'agriculture à coeur.

Pour connaître le bureau le plus près de chez-vous, communiquer avec:

Édifice de la Banque Continentale, bureau 1550
10250, 101e Rue, Edmonton, T4J 3P4
(403) 420-4488

Canada



Benoiton & Associés

Comptabilité - Impôts

R.D. Benoiton, B. Comm.

suite 202, 8815 - 92 rue
Edmonton, Alberta T6C 3P9
Tél: 469-9694

201, 10029A - 100 avenue Grande Prairie, Alberta
Tél: 539-4110

19, 1405 - 102 avenue Dawson Creek, C.B.
Tél: 782-2840

Samedi 26 mars

CALGARY
Voix des Rocheuses
Concert annuel
(Danish Canadian Club)

EDMONTON
Boîte à Popicos
Café Théatre

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel
La Société Les Blés d'Or
Spectacle annuel de l'école de danse
à l'école Racette de St. Paul

Dimanche 27 mars

EDMONTON
Boîte à Popicos
Brunch

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Brunch francophone (11:00-13:00)

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Souper paroissial annuel
(Dimanche des Rameaux)

ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

Lundi 28 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Alliance Française
Lunch au restaurant La Belle Epoque

ST. PAUL
A.C.F.A. régionale de St. Paul
Mini-salon du livre au Centre Culturel

Mardi 29 mars

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 30 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: Ne plus mourir tout entier
à 20:00

Jeudi 31 mars

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00

Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «Ne plus mourir tout entier» à 20:00

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 1 avril

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «Ne plus mourir tout entier» à 20:00

Samedi 2 avril

EDMONTON
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «Ne plus mourir tout entier» à 20:00

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 3 avril

EDMONTON
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «Ne plus mourir tout entier» à 15:00

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Déjeuner communautaire (10:00)

Lundi 4 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 5 avril

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 6 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 7 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 8 avril

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 9 avril

EDMONTON
Ciné-Club pour enfants
Projection: «La clef d'or!»
Musée Provincial (10:30)

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

Dimanche 10 avril

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Lundi 11 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 12 avril

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 13 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 14 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Club Cinéphile
Projection: «Un zoo la nuit»
Salle de l'O.N.F. (19:30)
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 15 avril

EDMONTON
Club Cinéphile
Projection: «Un zoo la nuit»
Salle de l'O.N.F. (19:30)

(403) 423-1984

Mary T. Moreau, LL.B

BARRISTER · SOLICITOR
AVOCAT

747, 10104 - 103 AVENUE
EDMONTON, ALBERTA
T5J 0H8

FROHLICH, IRWIN & RAND

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

La Commission d'emploi et immigration Canada a pour politique de fournir des services au public dans les deux langues officielles du pays et se fait un plaisir de le faire.

En Alberta, les Centres d'emploi du Canada, desservant les localités où sont regroupées d'importantes concentrations de Franchophones, offrent une gamme complète de services en français et en anglais à leur clientèle. Des fonctionnaires bilingues sont aussi à votre service sur demande dans les Centres d'immigration du Canada à Edmonton et à Calgary.

Aidez-nous à vous bien servir dans la langue de votre choix. Utilisez ces services.

La liste des bureaux et les numéros de téléphone se trouvent dans l'annuaire téléphonique sous Gouvernement du Canada.

Canadä

JAMES & TAYLOR

J. André Ouellette

BARRISTER AND SOLICITOR

SUITE 204
1015 - 4th STREET S W
CALGARY, ALBERTA T2R 1J4

BUS.: (403) 262-7141

Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 16 avril

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)

ST. ISIDORE
Les Pleins Soleils
Concert annuel au Centre Culturel (20:00)

Dimanche 17 avril

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Lundi 18 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Mardi 19 avril

EDMONTON
Club Richelieu
Souper mixte

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Mercredi 20 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Jeudi 21 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Club Inter de Calgary
Déjeuner Conférence Mensuel

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Souper-causerie des femmes francophones
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Vendredi 22 avril

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Samedi 23 avril

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Dimanche 24 avril

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Brunch francophone (11:00-13:00)
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Lundi 25 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)
EDMONTON
Alliance Française
Lunch au restaurant La Belle Epoque
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Mardi 26 avril

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Mercredi 27 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Echange de cartes d'affaires
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30
GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Assemblée mensuelle avec invité
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Jeudi 28 avril

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Entre Femmes
Rencontre à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
Service de garderie à la Faculté St. Jean
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Vendredi 29 avril

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Samedi 30 avril

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Matches de la ligue de wallyball
(centre Proserve - en soirée)
ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Dimanche 1 mai

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Déjeuner communautaire (10:00)

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Lundi 2 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Mardi 3 mai

EDMONTON
Club Richelieu
Souper d'affaires et Conférence

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Mercredi 4 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Jeudi 5 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
Club Cinéphile
Projection: «La Traviata»
Salle de l'O.N.F. (19:30)

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Vendredi 6 mai

EDMONTON
Club Cinéphile
Projection: «La Traviata»
Salle de l'O.N.F. (19:30)
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «La Perruche et le Poulet» à 20:00

ST. PAUL
La Société Les Blés d'Or
Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province (à confirmer)

Samedi 7 mai

EDMONTON
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «La Perruche et le Poulet» à 20:00

Dimanche 8 mai

GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Vente de pâtisseries (Fête des Mères)

Lundi 9 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 10 mai

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)



ROBERT W. AGARD
BARRISTER AND SOLICITOR

AGARD & COMPANY
800 PHIPPS McKINNON BLDG.
10020 - 101A AVENUE
EDMONTON, ALBERTA
T5J 3G2

TELEPHONE
(403) 423-3518

Mercredi 11 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30

Jeudi 12 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 13 mai

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «La Perruche et le Poulet»
à 20:00

Samedi 14 mai

EDMONTON
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: «La Perruche et le Poulet»
à 20:00

Dimanche 15 mai

EDMONTON
Théatre Français d'Edmonton
Représentation: La Perruche et le Poulet
à 15:00

Lundi 16 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 17 mai

EDMONTON
Club Richelieu
Souper Père-Mère Fils-Fille

Mercredi 18 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée
de 19:00 à 21:30

Jeudi 19 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Club Inter de Calgary
Déjeuner Conférence Mensuel
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Souper-causerie des femmes francophones
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 20 mai

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)

Samedi 21 mai

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Dimanche 22 mai

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Lundi 23 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 24 mai

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 25 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)
EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Volleyball au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 19:00 à 21:30
GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Assemblée mensuelle avec invité

Jeudi 26 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Badminton au gymnase de l'école
Maurice Lavallée de 18:00 à 20:00
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 27 mai

EDMONTON
Faculté St. Jean
Bistro (15:30-19:00)
GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Souper-causerie

Samedi 28 mai

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Dimanche 29 mai

FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Brunch francophone (11:00-13:00)

Lundi 30 mai

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

EDMONTON
Alliance Française
Lunch au restaurant La Belle Epoque

Mardi 31 mai

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 1 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

Jeudi 2 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 3 juin

CALGARY
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Une Marquise de Sade et un Lézard nommé King Kong (Jean Barbeau)
à 20:00 (Jubilee Auditorium)

Samedi 4 juin

CALGARY
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Une Marquise de Sade et un Lézard nommé King Kong (Jean Barbeau)
à 20:00 (Jubilee Auditorium)

Dimanche 5 juin

CALGARY
La Société de Théatre de Calgary
Représentation: Une Marquise de Sade et un Lézard nommé King Kong (Jean Barbeau)
à 14:00 (Jubilee Auditorium)

LEGAL
Paroisse St. Emile de Legal
Déjeuner communautaire (10:00)

Lundi 6 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 7 juin

EDMONTON
Club Richelieu
Souper et Elections

Mercredi 8 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

EDMONTON
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
Echange de cartes d'affaires

Jeudi 9 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 10 juin

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Samedi 11 juin

EDMONTON
Société des Acadiens
Souper au homard

EAT A LITTLE • EAT A LOT

"What is Earls' secret?" Great food, fresh, and a no frills approach, is the honest answer. The no frills, eat a little, eat a lot philosophy means you are eating the best for less. Garnishes, bread & butter & linen have purposely been omitted so that fresh, hand prepped meats, chicken, fish & vegetables are served deliciously at unbelievably low prices.

Whyte Earl's
9555 - 82nd Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z7 • (403) 439-7558

Dimanche 12 juin

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Lundi 13 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)

Mardi 14 juin

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 15 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

Jeudi 16 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Festival Francophone 88
1ère journée
Club Inter de Calgary
Déjeuner Conférence Mensuel

EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)

FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 17 juin

CALGARY
Festival Francophone 88
2ième journée

Samedi 18 juin

BONNYVILLE
Chevaliers de Colomb
Bar-B-Cue et Danse
(Fête des Mères)
au Camp St. Louis

CALGARY
Festival Francophone 88
3ième journée

Dimanche 19 juin

CALGARY
Festival Francophone 88
4ième journée

Lundi 20 juin

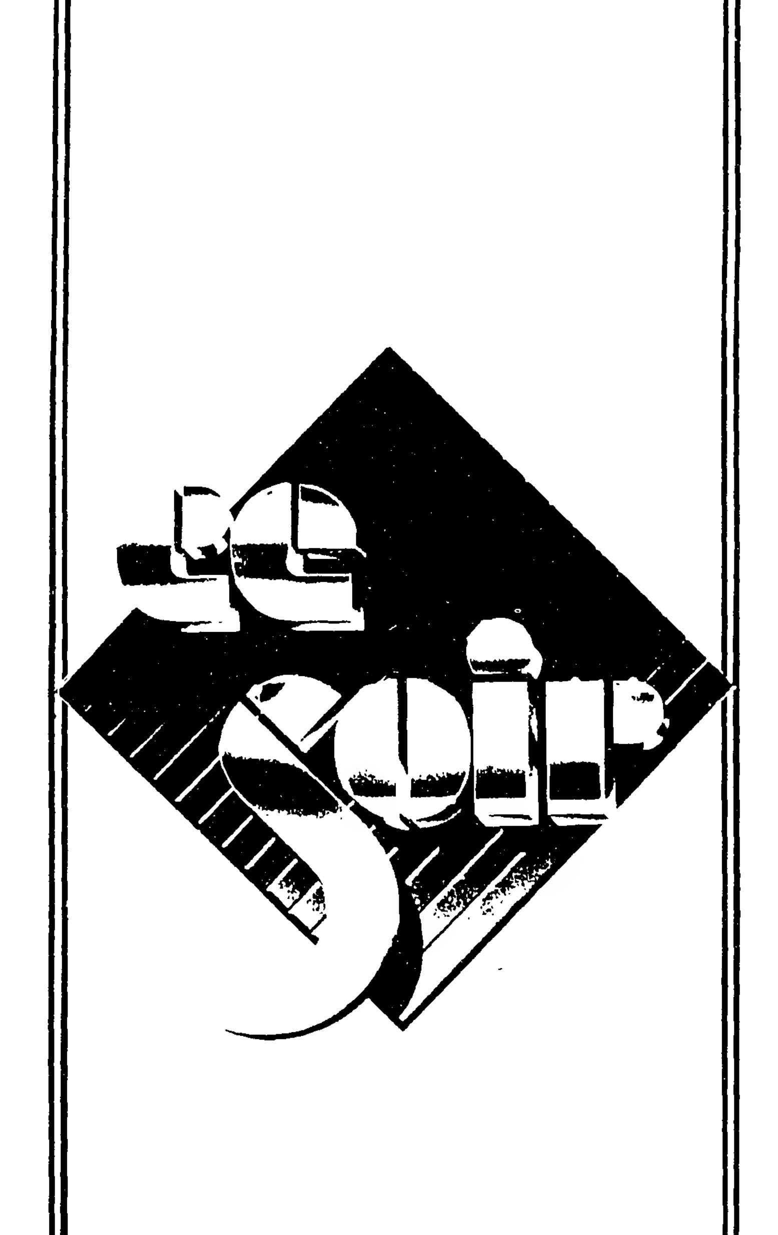
CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)
Festival Francophone 88
5ième journée

Mardi 21 juin

CALGARY
Festival Francophone 88
6ième journée

Mercredi 22 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)



Les événements du jour
d'ici et d'ailleurs

ÇA VOUS REGARDE!
à 18h00



Festival Francophone 88
7ième journée

Jeudi 23 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
Festival Francophone 88
8ième journée
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

Vendredi 24 juin

CALGARY
Festival Francophone 88
9ième journée

Samedi 25 juin

CALGARY
Festival Francophone 88
10ième journée
GRAND CENTRE
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
Picnic [champêtre]

Dimanche 26 juin

CALGARY
Festival Francophone 88
11ième journée
FORT McMURRAY
A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
Brunch francophone (11:00-13:00)

Lundi 27 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Allons y» (13:00)
EDMONTON
Alliance Française
Lunch au restaurant La Belle Epoque

Mardi 28 juin

ST. PAUL
Club Bingo Hall
Soirée de bingo (comme tous les soirs)

Mercredi 29 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Rencontre «Ça va» (9:30)

Jeudi 30 juin

CALGARY
Alliance Française de Calgary
Bridge (12:00)
EDMONTON
Alliance Française
Soirée conversation (19:00)
FALHER
Chevaliers de Colomb
Soirée de bingo (19:30)
sous-sol de l'église

PAYEZ-VOUS D'ABORD

La seule façon d'économiser et de vous prparer un meilleur avenir, c'est de conserver une partie de vos revenus.

On peut vous indiquer comment y parvenir...et comment faire fructifier vos économies.

Appelez-nous aujourd'hui même.
Paul Denis 424-3000
Marcel Durant 468-1568
Francois Amyotte 468-1568
Yvonne Strasbourg 468-1568
Madeleine Mercier 468-1568

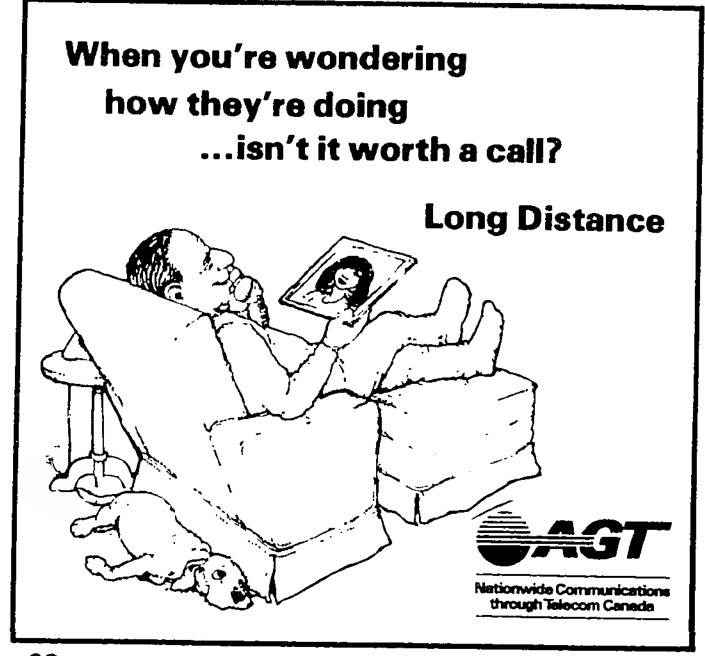
Investors
NOTRE EXPÉRIENCE A VOTRE PROFIT

9109 - 82 Ave.
10160 - 112 Ave.
Edmonton, Alberta



Le rendez-vous des francophones!

8615 · 109 STREET, EDMONTON, ALBERTA T6G 1E7



CLASSIFICATION PAR VILLE

BONNYVILLE
Chevaliers de Colomb
- Bar-B-Cue et Danse
  18 juin (Camp St. Louis)

CALGARY
A.C.F.A. régionale de Calgary
- Assemblée générale annuelle
  30 janvier (10:00)
  sous-sol de l'église Ste Famille
- Festival Francophone 88
  du 16 au 26 juin
Alliance Française de Calgary
- Rencontre «Allons y»
  tous les lundi (13:00)
- Rencontre «Ça va»
  tous les mercredi (9:30)
- Bridge tous les jeudi (12:00)
- Cours de cuisine un vendredi par mois (19:00)
- Vernissage un vendredi par mois (19:00)
Chevaliers de Colomb
- Soirée de bingo
  13 janvier (18:00)
  Ogden Community Centre
- Déjeuner
  24 janvier (11:30)
  sous-sol de l'église Ste Famille
Club Inter de Calgary
- Déjeuner Conférence
  le troisième jeudi du mois
La Société de Théatre de Calgary
- Représentation: Le Malentendu (Albert Camus)
  2 et 3 mars (matinées possibles)
  4 et 5 mars (20:00)
  6 mars (14:00)
- Représentation: Une Marquise de Sade et un Lézard nommé King Kong (Jean Barbeau)
  3 et 4 juin (20:00)
  5 juin (14:00)
- Lecture: La Passion de la Vierge (Péguy)
  dans le courant de la Semaine Sainte
- Représentation spéciale
  fin juin dans le courant de la semaine francophone
Ligue d'Improvisation de Calgary
- Soirée d'improvisation
  tous les vendredi soir jusqu'au 4 mars
  finales régionales le 11 et 18 mars
  sous-sol de l'église Ste Famille
Voix des Rocheuses
- Atelier Gestes de Direction
  15-16-17 janvier pour ceux et celles intéressés à diriger une chorale
- Atelier de chant chorale
  du 19 au 22 janvier
  pour les jeunes de 4e, 5e et 6e années
- Concert annuel
  26 mars (Danish Canadian Club)

EDMONTON
Alliance Chorale de l'Alberta
- Congrès des Arts Musicaux
  stage pour choristes
  fin février
- 2 ième Folklories franco-albertaines
  pour enfants de 8 à 13 ans
  en avril
Alliance Française d'Edmonton
- Lunch
  le dernier lundi du mois
  au restaurant La Belle Epoque
- Soirée conversation
  tous les jeudi (19:00)
A.C.F.A. régionale d'Edmonton
- Echanges de cartes d'affaires
  20 janvier, 16 mars, 27 avril et 8 juin
- Souper-causerie des femmes francophones
  21 janvier, 18 février, 17 mars, 21 avril et 19 mai
- Cabane à sucre
  5 mars (spectacle probable)
  6 mars au Fort Edmonton (9:30-18:00)
- Volleyball
  tous les mercredi au gymnase de l'école Maurice Lavallée (19:00-21:30)
  jusqu'à la fin du mois de mai
- Badminton
  tous les jeudi au gymnase de l'école Maurice Lavallée (18:00-20:00)
  jusqu'à la fin du mois de mai
Boîte à Popicos
- Soirée de la Ligue d'Improvisation
  tous les vendredi soir
  du 8 janvier au 12 février
  du 4 au 25 mars
- Café Théatre
  tous les samedi
  du 9 janvier au 13 février
  du 5 au 26 mars
- Brunch
  tous les dimanche
  du 10 janvier au 28 mars
  à l'exception du 21 février
Ciné-Club pour enfants
- Projection: «Le jeune magicien»
  16 janvier Musée Provincial (10:30)
- Projection: «Il était une fois»
  13 février Musée Provincial (10:30)
- Projection: «La petite bande»
  12 mars Musée Provincial (10:30)
- Projection: «La clef d'or!»
  9 avril Musée Provincial (10:30)
Club Cinéphile
- Projection: «90 jours pour tomber en amour»
  10 et 11 mars
  Salle de l'O.N.F. (19:30)
- Projection: «Un zoo la nuit»
  14 et 15 avril Salle de l'O.N.F. (19:30)
- Projection: «La Traviata»
  5 et 6 mai Salle de l'O.N.F. (19:30)
Club Richelieu
- Souper d'affaires et Conférence
  5 janvier, 2 février, 1 mars et 3 mai
- Souper mixte
  19 janvier, 15 mars et 19 avril
- Souper Père-Mère-fils-fille
  17 mai
- Souper et Elections
  7 juin
Entre Femmes
- Rencontre
  tous les jeudi (jusqu'à la fin avril)
  à l'école St. Thomas d'Aquin (9:00-11:00)
  service de garderie à la Faculté St. Jean
- Picnic
  chaque semaine (à partir du mois de mai)
  endroit à confirmer
Faculté St. Jean
- Bistro
  tous les vendredi (15:30-19:00)

- Semaine Culturelle
  du 1 au 5 avril

Francophonie Jeunesse de l'Alberta
- Réunion de l'exécutif et réunion du conseil d'administration
  janvier
- Session de formation
  23 janvier
- Assemblée annuelle - Rencontre Franco-Jeunesse
  6-7-8 mars
- Réunion de l'exécutif et réunion du conseil d'administration
  mai

Société des Acadiens
- Congrèes de fondation et soirée culturelle
  5 mars
- Souper au homard
  11 juin

Scouts et Guides de l'Alberta
- Formation des Scouts et Guides (Phase 1)
  12-13 et 14 février
- Semaine des Scouts et Guides
  du 21 au 28 février

Théatre Français d'Edmonton
- Représentation: La Belle au Bois Dormant
  12-13-19-20 février (20:00)
  21 février (15:00)
  [une série de matinée seront offertes au public et aux écoliers, du 15 février au 11 mars, sur semaine seulement]
- Représentation: Ne plus mourir tout entier
  30 et 31 mars, 1 et 2 avril (20:00)
  3 avril (15:00)
- Représentation: La Perruche et le Poulet
  6-7-13-14 mai (20:00)
  15 mai (15:00)

FALHER

Chevaliers de Colomb
- Soirée de bingo
  tous les jeudi soir (19:30)
  au sous-sol de l'église

FORT McMURRAY

A.C.F.A. régionale de Fort McMurray
- Inauguration des nouveaux locaux
  (9707 Franklin Ave., L103B)
  dans le courant de janvier
- Brunch francophone
  tous les derniers dimanche du mois
  (11:00-13:00)
- Matches de Wallyball
  tous les samedi soirs (centre Proserve)
- Assemblée annuelle
  14 février
- Salon du livre
  17-18-19 mars
- Cabane à sucre
  19 mars
- Représentation théatrale
  vers la mi-avril (pièce à déterminer)

GRAND CENTRE

Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises
- Assemblée générale, Conférence et Elections
  27 janvier
- Souper-causerie
  29 janvier et 27 mai
- Vente de patisseries
  14 février (St. Valentin)
  8 mai (Fête des Meres)
- Assemblée mensuelle avec invité
  24 février, 23 mars, 27 avril et 25 mai
- Picnic champêtre
  25 juin

LEGAL

Club 60 Roses
- Souper à la fortune-du-pot
  12 janvier (17:00)

Paroisse St. Emile de Legal
- Cours de Bible
  tous les jours sauf le samedi
- Déjeuner communautaire
  le premier dimanche du mois
- Souper paroissial annuel
  27 mars (Dimanche des Rameaux)

LETHBRIDGE

A.C.F.A. régionale de Lethbridge
- Assemblée annuelle
  20 février

MORINVILLE-LEGAL

A.C.F.A. régionale de Morinville-Legal
- Assemblée annuelle
  fin février

PLAMONDON

A.C.F.A. régionale de Plamondon
- Vin et fromage avec présentation de piece
  février ou mars (date à préciser)
- Assemblée annuelle
  février (date à préciser)
- Soirée des bénévoles
  mars (date à préciser)
- Spectacle de Danse Multiculturel
  juin (date à préciser)
- St. Jean Baptiste
  fin juin
- Spectacles
  dates à établir

ST. ISIDORE

Les Pleins Soleils
- Concert annuel
  16 avril (20:00) au Centre Culturel

ST. PAUL

A.C.F.A. régionale de St. Paul
- Assemblée annuelle
  23 janvier
- Cabane à sucre
  13 mars
- Mini-salon du livre
  du 21 au 28 mars au Centre Culturel

Club Bingo Hall
- Soirée de bingo
  tous les soirs (sauf Jour de l'An)

La Société Les Blés d'Or
- Stage folklorique provincial
  29-30 et 31 janvier
  au Centre Culturel
- Spectacle pour les cérémonies d'ouverture des Jeux Olympiques de Calgary
  13 février
- Spectacle pour le 10ième anniversaire de l'A.C.F.A. à Lethbridge
- Spectacle à Wainwright (possible)
- Spectacle annuel de l'école de danse
  26 mars à l'école Racette
- Danse-Education-Folklore, programme de danses folkloriques offert à toutes les écoles françaises et d'immersion de la province.
  du 18 au 29 avril
  ou du 25 avril au 6 mai

Index De Services Disponibles





Odette Pinkney
Sales Representative

Member of MLS
Million Dollar Club



Residential Real Estate Services
Glenmore Landing Branch
Suite A201, 1600 - 90 Ave SW
Calgary, Alberta T2V 5A8
Office (403) 253-7744
Res (403) 281-3861
Pager 294-7859

A DIVISION OF ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD REALTOR





Tellier's
VALUE DRUG MART

P.O. BOX 760
5027-50 AVENUE
BONNYVILLE, ALBERTA
TOA OLO

GERALD TELLIER
PHONE: 826-3789



"LICENSED"

REAL SEGUIN
8615 - 109 STREET, EDMONTON, ALBERTA T6G 1E7
PHONE 432 9202

JAMES & TAYLOR

J. André Ouellette
BARRISTER AND SOLICITOR

SUITE 204
1015 - 4th STREET S.W.
CALGARY, ALBERTA T2R 1J4

BUS.: (403) 262-7141

ROBERT W. AGARD
BARRISTER AND SOLICITOR

AGARD & COMPANY
800 PHIPPS McKINNON BLDG.
10020 - 101A AVENUE
EDMONTON, ALBERTA
T5J 3G2

TELEPHONE
(403) 423-3518

228-3256

244-6181

Cadieux & Cie
COMPTABLE GÉNÉRAL AGRÉÉ

J. MAURICE CADIEUX
C.I.A. F.E.A.A. C.G.A.

SUITE 103, 403-19 AVE., S.W.
CALGARY, ALBERTA, T2T 0H8

AMANDINE

fine french cuisine

catering • croissants • pastries
homemade ice cream and sorbets

Royal LePage Building
10130 - 103 Street, Mezzanine
Edmonton, Alberta T5J 3N9

(403) 425-4134
426-1070

ARÈS & LYNASS

Avocat et notaire

Georges A. Arès

Tél.: 420-6181

1840 Royal Trust Tower
Edmonton Centre



Laurette Boulet
Sales Representative
Commissioner for Oaths

Residential Real Estate Services
Riverbend/Terwillegar Branch
Riverbend Shopping Centre
5607 Riverbend Road
Edmonton, Alberta T6H 5K4
Office: (403) 438-4700
Res.: (403) 430-6244

A DIVISION OF ROYAL LEPAGE REAL ESTATE SERVICES LTD REALTOR



Albert Tardif, CTC
Président

Service complet de voyage

HYS CENTRE
11010 - 101 rue
Edmonton, Alberta
Canada, T5H 4B9

(403) 423-1040



8815 - 99 Rue 432-1137
Edmonton, AB T6E 3V3
****

Une Agence à
fonctions multiples,
non-confessionnelle
pour tous vos besoins.



Benoiton & Associés
Comptabilité - impôts
R.D. Benoiton, B. Comm.

suite 202, 8815 - 92 rue
Edmonton, Alberta T6C 3P9
Tél: 469-9694

201, 10029A - 100 avenue Grande Prairie, Alberta
Tél: 539-4110

19, 1405 - 102 avenue Dawson Creek, C.B.
Tél: 782-2840

(403) 423-1984

Mary T. Moreau, LL.B
BARRISTER SOLICITOR
AVOCAT

747, 10104 - 103 AVENUE
EDMONTON, ALBERTA
T5J 0H8

FROHLICH, IRWIN & RAND

GHISLAIN BERGERON

8925 - 82 avenue
Edmonton, Alberta

- **Comptabilité**
- **Rapport d'impôt**

Tél: 468-1667

SANXY
COMMUNICATIONS

Eric Batalla

Bus. (403) 439-8903 Res. (403) 439-9652

Richard A. Doucette

2430, 10025 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 1S6

Phone: 423 5545 (Bus.)
481 3142 (Res.)

SunLife
OF CANADA

ROGER A. HOULE
Certified General Accountant

P.O. Box 247
Falher, Alberta TOH 1MO

Tel: Bus. (403) 837-2401
Res. (403) 837-8039

LACOMBE ELECTRIC LTD.

Réal Lacombe, propriétaire
Falher, Alberta
Tél.: 837-2162

CUSTOM MADE DRAPES
PLEATED OR ROMAN SHADES

BLINDS
VERTICAL
HORIZONTAL
MICRO 1/2" & 1"

Pat-Ce's

YARDGOODS · NOTIONS · ALTERATIONS

P. BACHAND
GIROUXVILLE, ALTA.
PH: 323-4611

C. BACHAND
HIGH PRAIRIE, ALTA
PH 523-4775

PITRE INSURANCE AGENCIES

BOX 118, GIROUXVILLE, ALBERTA TOH 1SO
BOX 126, FALHER, ALBERTA TOH 1MO



LUCIENNE
323-4293

LORRAINE
837-2338

GM
MARK OF EXCELLENCE

Greschner Motors Ltd.

Chevrolet Oldsmobile Pontiac Buick

GRAND CENTRE, ALBERTA

CLEM LAFORCE
Manager

Phone 594-3362

LEMIRE GENERAL STORE

Albert Lemire, propriétaire
Jean Côté, Alberta
Tél.: 323-4379

---

*Emilien H. Côté**, B. COMM., C.A.
PARTNER
Côté Dent Wright
CHARTERED ACCOUNTANTS
Box 2400 Peace River, Alberta TOH 2XO

OFFICES:
Peace River 624-5146
High Prairie 523-4618

*DENOTES PROFESSIONAL CORPORATION

MAURICE R JOLY

PROFESSIONAL CORPORATION

MAURICE R JOLY, C.A.
Comptable Agree

Telephone
(403) 645-4611

P.O. Box 2199
St. Paul, Alta. TOA 3A0

Silhouette Hair Centre

MENS' AND LADIES' STYLES

LUCETTE LABRIE
MANAGERESS & OWNER

TELEPHONE
403-645-3166

4709-50 Ave.
ST PAUL, ALTA TOA 3A0

INDEX DES ORGANISMES

BEAUMONT	Chevaliers de Colomb (Lapointe)	986-2339
	Paroisse St. Vital	929-8541
BONNYVILLE	A.C.F.A. régionale de Bonnyville	826-5275
	Chevaliers de Colomb	826-2422 *
	Les Vols-au-Vent	826-5257
	Paroisse St. Louis	826-3010
CALGARY	A.C.F.A. régionale de Calgary	228-4095 *
	Alliance Française de Calgary	245-5662 *
	Chevaliers de Colomb	281-4486
	Club Inter-Gens d'Affaires	228-4095 *
	Dames de Sainte Famille	259-4404
	Groupe de Concertation (franco-albertaines)	228-4095
	Ligue Locale d'Improvisation	228-4095 *
	Paroisse Sainte Famille	228-3619
	Réseau Femmes	244-0210
	Société Franco-Canadienne	269-5352
	Société de Théatre de Calgary	275-8553 *
	Voix des Rocheuses	255-4970 *
DONNELLY	Cercle Dramatique La Débâcle	925-3742
	Paroisse Sacré Coeur	925-3782
EAGLESHAM	Paroisse St. François Xavier	359-3752
EDMONTON	A.C.F.A. provinciale	423-1680
	A.C.F.A. régionale d'Edmonton	469-4401 *
	Alliance Chorale de l'Alberta	465-5515 *
	Alliance Française d'Edmonton	469-1885 *
	Boîte à Popicos	469-7193 *
	Chevaliers de Colomb (Lavérendrye)	487-3105
	Chevaliers de Colomb (St. Thomas)	465-2091
	Ciné-Club pour enfants	432-1267 *
	Club Cinéphile	466-9585 *
	Club Richelieu	462-9742 *
	Entre Femmes	466-5012 *
	Faculté St. Jean	468-1254 *
	Francophonie Jeunesse de l'Alberta	469-1344 *
	Fédération des Femmes Chrétiennes	489-4417
	Les Amis du Fléché	489-4417
	Paroisse Immaculée-Conception	422-3173
	Paroisse St. Joachim	482-3233
	Paroisse St. Thomas d'Aquin	469-4182
	Paroisse Ste. Anne	489-4062
	Scouts et Guides de l'Alberta	468-6983 *
	Société des Acadiens	468-6983 *
	Théatre Français d'Edmonton	469-0829 *
FALHER	A.C.F.A. régionale de Rivière-la-Paix	837-2296 *
	Chorale de Falher	837-8038
	Club des Lions	837-8259
	Paroisse Ste. Anne	837-2151
FORT McMURRAY	A.C.F.A. régionale de Fort McMurray	791-7700 *
GIROUXVILLE	Chevaliers de Colomb de Grouard	323-4661 *
	Chorale de Girouxville	323-4581
	Comité Culturel de Girouxville	323-4673
	Dames Chrétiennes de Girouxville	323-4290
	Mouvement des Femmes Chrétiennes	323-4673
	Paroisse Notre Dame de Lourdes	323-4268
GRAND CENTRE	Mouvement des Femmes Canadiennes-Françaises	594-5373 *
GUY	Paroisse St. Guy	925-2401

JEAN COTE	Mouvement des Femmes Chrétiennes	323-4551
	Paroisse Sacré Coeur	323-4339
LAFOND	Paroisse de Lafond	645-2394
LEGAL		
	A.C.F.A. régionale de Morinville-Legal	961-3665 *
	Chevaliers de Colomb	961-4072
	Club 60 Roses	961-3739 *
	Club des Lioness de Legal	961-3680
	Club des Lions	961-2137
	Femmes Chrétiennes	961-3401
	Paroisse St. Emile de Legal	961-3613 *
LETHBRIDGE	A.C.F.A. régionale de Lethbridge	328-8506 *
MALLAIG	Paroisse de Mallaig-St. Lina	635-3830
MARIE REINE	Paroisse Des Coeurs	323-4339
MORINVILLE	Chevaliers de Colomb	939-2368
	Paroisse St. Jean Baptiste	939-4412
McLENNAN	Chorale de McLennan	324-3014
	Comité Culturel de McLennan	324-3688
	Mouvement des Femmes Chrétiennes	324-2231
	Paroisse St. Jean Baptiste	324-3583
PLAMONDON	A.C.F.A. régionale de Plamondon	798-3896 *
	Paroisse St. Isidore	798-3760
ST. ALBERT	Paroisse St. Albert	459-6691
ST. ISIDORE	Chorale de St. Isidore	624-8563
	Comité Culturel de St. Isidore	624-8498
	Femmes Canadiennes-Françaises	624-8285
	Les Pleins Soleils	624-8377 *
	Paroisse St. Isidore	624-8197
ST. PAUL	A.C.F.A. régionale de St. Paul	645-4800 *
	Boîte à Chanson	645-4491
	Cercle Dramatique de St. Paul	645-4890
	Chevaliers de Colomb	645-2372
	Club Bingo Hall	645-3464 *
	Les Blés d'Or	645-4410 *
	Paroisse de St. Paul	645-3033
ST. VINCENT	Paroisse St. Vincent-Therrien	645-2375
TANGENT	Mouvement des Femmes Chrétiennes	359-2152
	Paroisse St. Martyrs Canadiens	359-3752
VIMY	Paroisse Notre Dame de Victoire	961-3009

(*) Les organismes ainsi indiqués ont fourni des détails quant à leurs activités, lesquels sont listés dans le présent calendrier.

JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

MARS

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAI

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUIN

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AOÛT

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

SEPTEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

OCTOBRE

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

NOVEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DÉCEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31





Pour vos voyages au pays ou à l'etranger, Air Canada et Ascott Travel vous offre les horaires les mieux adaptés à vos besoins et le meilleur service, au sol comme en vol.

Appelez les professionnels.
11010 - 101 rue Edmonton **423-1040**

Une ambiance française, ça se cultive!

POP-CLUB a été développé pour diffuser la musique d'expression française de l'heure à tous les francophones hors-Québec.

Pour que vous puissiez profiter vous aussi de TOUT CE QUI S'ÉCOUTE ACTUELLEMENT.

PRENEZ UN ABONNEMENT À POP-CLUB, pour vous, votre famille, votre classe, votre bibliothèque, votre club, vos amis...

En vous abonnant à POP-CLUB:

Chaque mois vous recevrez une cassette audio de 90 MINUTES enregistrée en stéréophonie, présentant les MEILLEURES CHANSONS de la production mensuelle, du Canada et d'Europe. La durée de DEUX DISQUES: VINGT CHANSONS, parmi les meilleures de vingt disques, mais au prix d'une cassette normale. Un côté est rythmé, l'autre plus doux.

Chaque cassette contient toute l'information concernant les artistes, les chansons et les disques. Vous pourrez ainsi vous constituer une «mini-discothèque» très utile, pour le plaisir, et comme outil de référence pour commander l'oeuvre complète: disque, cassette ou disque compact (offerts aux prix affichés au Québec, plus frais d'envoi).

BON DE COMMANDE POUR UN ABONNEMENT À LA CASSETTE POP-CLUB

Faites-nous parvenir pendant 1☐, 3☐, 6☐, 12☐ mois, la cassette POP-CLUB.
Cassettes de 90 minutes en stéréophonie haute-fidélité. Les prix sont offerts au plus bas (taxes et envoi – $1.50/cass.– inclus).

PARTICULIERS (escompte de $2.00 / cass.)			INSTITUTIONS
Si vous commandez pour	La cassette vous coûte	Coût total	Coût total
1 mois	$14.50	$16.00	$18.00
3 mois	$13.95	$46.35	$52.35
6 mois	$13.40	$89.40	$99.40
12 mois	$12.40	$166.80	$189.80

Paiement par carte de crédit composez 1-800-267-3369

Envoyez ce bon accompagné de votre paiement à:

POP-CLUB
Le St-George
Suite 1501,
160, rue George
Ottawa, Ontario
K1N 9M2 CANADA

N'oubliez pas votre NOM, ADRESSE et CODE POSTAL

NOM ____________ SIGNATURE ____________

ADRESSE ____________ APP ____________ NO RUE ____________ VILLE ____________

PROVINCE ____________ CODE POSTAL ____________ TÉLÉPHONE ____________

Une facture (pour les institutions) ou un reçu sera inclus au premier envoi.

Le service Pop-Club est offert exclusivement aux francophones hors-Québec du Canada et des États-Unis. Un produit du Groupe FLEYFEL-COMMUNICATIONS

Production Les Illustrateurs de l'Outaouais Inc., Rockland, Ontario



Maintenant, où que vous soyez, vous avez à votre portée...

De la musique... en français s'il vous plaît!

Pour vraiment suivre le rythme musical d'une culture que vous aimez:

Abonnez-vous à la cassette POP-CLUB:
Chaque mois vous recevrez:
En 90 minutes, les meilleures chansons des meilleurs artistes.
Autant que deux disques, mais une sélection parmi vingt.
En une seule cassette, tous les mois: TOUT!

Commandez:
Des disques, des cassettes et des disques compacts.
Du Rock, du Country, du New-Wave,
Du Populaire, du Folklore,
Du Blues, Du Passe-Partout... d'ici et de là-bas.

TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ ÉCOUTER, EN FRANÇAIS S'IL-VOUS-PLAÎT, DÈS MAINTENANT:

1-800-267-3369

SANS FRAIS **CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES**

PAR CHÈQUES· COUPON AU VERSO